Faites vos achats
CHEZ Lessard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI
Température:
Nuageux avec averses

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

LES TROIS MAGASINS
POIVIN IRIMBIAY Ltée
CHICOUTIMI PORT-ALFRED
PRÉSENTENT
L'ÉVÈNEMENT DU JOUR
Assemblée de la Commission scolaire de Chicoutimi

VOLUME 70 — NUMÉRO 28 — IMPRIMEURS ALLIÉS — CHICOUTIMI, MARDI, 7 OCTOBRE, 1958 — IMPRIMEURS ALLIÉS — PRIX: CINQ CENTS

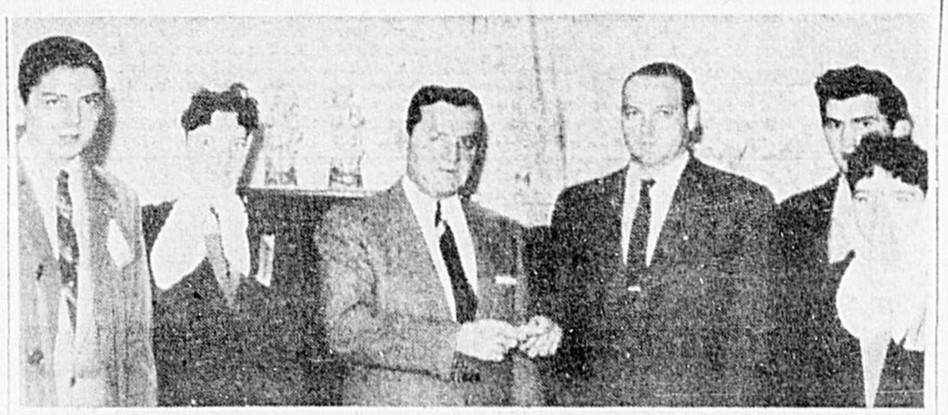
Le Saint-Père prend du mieux

Un ingénieur fédéral rencontre le conseil

Des membres du conseil municipal de Chicoutimi rencontrent ce matin l'ingénieur des travaux publics du gouvernement fédéral.

Ce dernier, par l'entremise du député Vincent Brassard, a sollicité une entrevue avec le conseil pour 9 h. ce matin aux fins d'étudier divers travaux publics projetés dans la ville. Hier, cet ingénieur était au Lac St-Jean.

On va profiter de la rencontre pour aborder d'autres questions à la lumière des développements futurs de la ville, tel le chemin de fer vers Saguenayville, le déménagement de la gare, le plan Fairweather, a précisé le maire Gauthier. Au sujet d'une entrevue avec l'honorable Antonio Talbot, le maire a dit: "Pas de nouvelle, bonne nouvell,e je suppose".



POUR LA GRANDE JOURNEE DE COLLECTE DU PRET-ETUDIANT, son honneur le maire Rosaire Gauthier, de Chicoutimi, a été l'un des premiers citoyens à recevoir son "carton d'allumettes". Nous apercevons le premier magistrat en compagnie de l'un des animateurs de l'oeuvre dans la cité, M. Adrien Blackburn. Celui-ci est accompagné d'étudiants et étudiantes. (Photo Le Progrès)

"Amélioration appréciable"

Il surmonte l'attaque de paralysie cérébrale; Des prières dans toute l'Eglise

Par FRANK BRUTTO
de la Presse Associée

CASTEL GANDOLFO, Italie (PA)—On mande que l'état du Pape s'améliore régulièrement, à la suite d'une attaque de paralysie cérébrale.

Le chef de 82 ans de l'Eglise catholique a passé une nuit calme, a dit Mgr Angelo Dell'acqua, substitut du secrétaire d'Etat du Vatican.

"Son amélioration est satisfaisante et progressive," a-t-il déclaré ce matin aux journalistes.

Des rapports non officiels de la résidence d'été du Pape disent qu'il n'a dormi que quatre heures et qu'il a été réveillé vers 5h ce matin par une nouvelle crise de hoquets. Le Souverain Pontife se remettait d'une attaque de hoquet et de gastrite, qui l'affaiblissait depuis une semaine, quand l'attaque cérébrale est survenue hier.

Plus tard, l'un des médecins à son chevet a déclaré que le Pape avait pu absorber de la nourriture solide — un peu de pou t effiloché dans du bouillon clair — pour la première fois depuis la crise d'hier. Les médecins ont également déclaré qu'ils avaient réussi à débloquer un rein qui ne fonctionnait plus depuis hier.

Un grand nombre de personnes ont monté la garde à l'extérieur du palais dans cette ville des collines située à 18 milles au sud de Rome. Des milliers de messages d'espoir en son retour à la santé sont parvenus au Vatican. Dans le monde entier, on a récité des prières pour le chef religieux.

Dans le coma

Le Pape a subi une embolie peu après avoir célébré la messe et reçu la communion. Il est tombé dans le coma et était partiellement paralysé. On lui a administré l'Extrême-Onction et les membres de sa famille furent appelés à son chevet.

Plus tard dans la journée, le Souverain Pontife prit du mieux et le bulletin d'hier soir disait que son état "s'était amélioré d'une façon appréciable", en autant que le trouble circulatoire était concerné.

"La constitution du Saint Père a de nouveau montré sa grande résistance," disait le bulletin. Mais il ajoutait qu'il faudrait d'autres observations avant que l'on ne puisse prédire le résultat de la maladie.

Plus tard, un membre de la maison a dit que le Pape avait prononcé quelques mots vers minuit, puis il était tombé endormi.

Médecin à son chevet

Un spécialiste appelé de Bologne, le professeur Antonio Gasbarrini, est demeuré toute la nuit dans une chambre contigue à celle du Pape. Il a été remplacé ce matin par le médecin personnel du Souverain Pontife, le professeur Riccardo Galeazzo-Lisi.

Des associés ont dit que le Souverain Pontife, surnommé le "Pasteur Angélique", avait fait preuve de très grandes qualités de coeur dans sa seconde bataille avec une maladie grave, en quatre ans. En 1954 également, les hoquets et la gastrite l'avaient affaibli au point où des complications l'avaient mené à l'article de la mort. Mais il avait surmonté la crise et était revenu à la santé.

Son Eminence le cardinal Eugène Tisserant, le doyen des cardinaux, est rentré de France à Rome. Quand le Pape est malade, c'est sur lui que retombe la direction des affaires urgentes de l'Eglise.

Prières dans le monde

Les 500,000,000 de catholiques romains des deux côtés du rideau de fer ont répondu à l'appel de leurs prêtres de réciter des prières pour leur chef spirituel. A Varsovie, le bureau du cardinal Stefan Wyszynski a ordonné des prières dans toutes les églises catholiques de la Pologne communiste.

Une messe spéciale devait être célébrée au sanctuaire de Lourdes en France où l'Eglise célèbre cette année le centenaire des apparitions de la Vierge Marie à une petite paysanne.

Au moment où le ciel s'illuminait à 6h du matin, les gardes suisses ont poussé les lourdes portes de la résidence papale. Des villageois s'étaient rendu sur les lieux pour voir si les chaînes avaient été attachées à l'entrée. C'est le signe que le Pape est mort et le palais est symboliquement fermé jusqu'à la venue de son successeur.

Les villageois sont repartis aussitôt pour répandre la nouvelle qu'il n'y avait pas de chaînes.

Les journalistes et les photographes sont demeurés toute la nuit sur la Place, à l'extérieur du vaste palais de pierres grises.

Selon l'échevin Ernest Gauthier

La centrale de Chicoutimi passerait à l'Aluminum

Selon l'échevin Ernest Gauthier, l'Aluminum Company aurait l'intention de faire l'acquisition de l'usine hydroélectrique de Smelter Power, sur la rivière Chicoutimi. La centrale a été construite il y a deux ans au coût de cinq millions de dollars et est entrée en service l'an dernier.

Sa réponse est survenue hier à la suite d'une interpellation de son collègue, l'échevin Marcel Drolet qui lui a demandé en séance de comité, en parlant de la centrale:

—Qu'est-ce qu'ils veulent en faire?

—Ça va tomber entre les mains de l'Aluminum, a répondu l'échevin Ernest Gauthier.

De son côté, le maire Rosaire Gauthier a dit que la question de ce pouvoir est "un de ces scandales de l'Union Nationale qui devraient être dénoncés. Je me charge de les dénoncer", a-t-il dit. Parlant d'un trust de l'électricité, M. Rosaire Gauthire a félicité le maire de Jonquière de l'attitude qu'il a prise devant la régie de l'électricité. Cette ville s'est fait valoir devant l'organisme de régie, la semaine dernière, dans le litige qui l'oppose à la Cie Price Brothers qui ne veut plus fournir l'électricité à la ville de Jonquière.

Chez Price Brothers

La conciliation continue ce matin

KENOGAMI (DNC) — Une première séance de négociations a eu lieu, hier après-midi, devant le conciliateur du ministère provincial du Travail, M. Léonce Cliche, entre la compagnie Price Brothers et les Syndicats des Travailleurs de la pulpe et du papier de Kénogami, Jonquière et Riverbend.

Les parties ont exposé une trentaine de points litigieux qui ont provoqué à la fin de juillet dernier, la rupture des pourparlers devant amener le renouvellement d'un contrat collectif de travail, qui avait été dénoncé le 30 mai dernier.

Les discussions et échanges d'idées se poursuivent à huis clos (il y va de soi), et rien n'a donc transpiré des premières ententes qui auraient pu survenir à ce stade initial de la conciliation.

La compagnie Price était représentée, hier, par MM. A. C. Brown, gérant de la production pour le district, C.-A. Després, agent des relations industrielles de la compagnie, George McNaughton, surintendant du personnel et du bien-être, P.-E. Gorman, son assistant, et Lionel Barrière, du même département.

Les agents négociateurs des Syndicats des trois moulins de Price étaient MM. J.-P. Lalancette agent de relations, L-Philippe Boily, président du Conseil régional des Syndicats Nationaux, Henri Vachon, président du syndicat de Kénogami, Damas Maltais, représentant du syndicat de Riverbend, et Jules Hubert, représentant du syndicat de Jonquière.

Les pourparlers doivent se poursuivre aujourd'hui devant le conciliateur du gouvernement, M. Léonce Cliche, à la salle des conférences du Memorial Hall, à Kénogami.

Assemblée de la Commission scolaire ce soir

Une réunion de la Commission scolaire de Chicoutimi aura lieu à l'école St-Michel, à 7h.30 ce soir. Les commissaires prendront publiquement connaissance des résultats de démarches effectuées à Québec, lors du congrès provincial des commissions scolaires, la semaine dernière.

Les questions qui seront éclairées ont trait principalement au plan de la future école secondaire, à une subvention pour la réalisation du parc-école St-Joachim et au financement d'un déficit budgétaire de $149,000. On saura ce soir si Québec a accquiescé à ces demandes ou si le gouvernement les a refusées en bloc ou en partie.

Livraison du CNR demandée sur les boulevards

L'échevin Roland Roy a suggéré que le conseil municipal de Chicoutimi adresse une demande au Canadien National Express, afin d'obtenir la livraison de l'express sur le Boul. Talbot et dans le quartier Murdock. Le maire Rosaire Gauthier a ajouté qu'il faudrait aussi une demande de livraison de l'express au Boul. St-Ignace, où l'on vient de compléter le numérotage des maisons.

Le conseil, après discussion, a demandé au Canadien National Express de bien vouloir étendre ses limites de livraison à tout le territoire dernièrement annexé à la cité de Chicoutimi, soit une partie du Boul. Talbot, le quartier Murdock, le quartier Val-de-Grâce et le Boulevard St-Ignace.

M J.-C. Lévesque arbitre patronal

Chicoutimi-Nord — Le conseil de ville de Chicoutimi-Nord demandera à M. Jos.-C. Levesque, maire de Bagotville s'il pourra agir comme arbitre patronal dans le différend qui oppose la ville de Chicoutimi-Nord et le Syndicat des employés municipaux de cette localité.

Le président du tribunal a été nommé. Il s'agit du juge Albert Dumontier. M. René Bélanger, agira comme arbitre syndical. Le différend devrait être entendu dans un avenir prochain.

Une requête pour reculer un trottoir tout neuf sur la rue Bourassa

Un groupe de propriétaires de de cette façon d'après le désir de la rue Bourassa a demandé à la cité de Chicoutimi de reculer de 15 pieds un trottoir nouvellement posé.

Cette requête a été la question majeure présentée au conseil, à la séance publique d'hier soir présidée par le maire suppliant, M. Benoit Pineault.

Les propriétaires concernés veulent le recul du trottoir pour faciliter le travail de terrassement devant leur domicile. La question a été référée au Comité des travaux publics qui doit prendre une décision ce matin après avoir visité les lieux.

Selon l'échevin Roland Roy, la rue Bourassa, dans l'état où elle se trouve actuellement est "une rue gaspillée dont le coup d'oeil est un non sens". Le gérant municipal, M. Léopold Fortin, a mentionné que le trottoir controversé a été construit du Foyer coopératif.

L'échevin Antoine Imbeault a souligné que la requête aurait dû être présentée auparavant par les propriétaires insatisfaits. "Ça a pourtant pris un mois à construire ce trottoir", a-t-il dit.

Les signataires de la requête ont avoué qu'ils se sont pris sur le tard et que pour cette raison ils sont prêts à remplir à leur frais le terrain qui restera à nu après le recul du trottoir. L'échevin Imbeault s'est dit d'avis que tous les propriétaires de la rue Bourassa n'ont pas le même point de vue que les requérants.

L'achat de la Eastern Power est suggéré

Un citoyen de Chicoutimi, l'agronome Jean Gagnon, a suggéré hier soir, à la séance publique du conseil, l'acquisition par la cité de Chicoutimi du pouvoir de la Eastern Power, "qu'on est prêt à céder". Cette suggestion a été faite en vrac au cours d'une virulente sortie contre l'augmentation de salaire du maire et des échevins.

CONSEILLER TECHNIQUE : M. Claude Dufour, secrétaire du Jeune Commerce de Chicoutimi, a été nommé en fin de semaine à la direction des comités d'action des Jeunes Chambre de la province. Cette nomination nous a été annoncée par M. Jean-P. Deschênes, vice-président provincial, au retour de l'assemblée de l'exécutif à Montréal dimanche. M. Dufour est secrétaire du Jeune Commerce de Chicoutimi pour la 4e année consécutive et assistant-directeur du Centre d'Apprentissage de Chicoutimi.

Les poteaux indicateurs

La cité emploie à plein temps deux hommes à les réparer

Rapport du gérant Fortin au conseil de ville

"Il est absolument impossible de maintenir notre système de signalisation de noms de rues,, poteaux, affiches, etc. . . en ordre."

C'est ce qu'a affirmé le gérant de la cité de Chicoutimi, M. Léopold Fortin, dans une lettre qu'il a fait parvenir au conseil.

"Le vandalisme des jeunes est tel, dit-il, que les affiches sont arrachées à mesure, les poteaux crochis ou cassés. A certains coins de rues, on a dû remplacer les "arrêts" par cinq fois au cours de l'été; dans le secteur Murdock, nous avons dû remplacer tous les poteaux de noms de rues par deux fois. Je suis d'avis que les professeurs et les institutrices de la Commission scolaire devraient insister auprès des élèves pour leur inculquer le respect de la propriété publique et celle d'autrui."

Cette dernière remarque a trouvé une réponse quelques minutes après la lecture de la lettre. Le directeur des études à la Commission scolaire, M. René Tremblay, qui se trouvait à la séance de comité pour solliciter une subvention pour les Jeunesses Musicales, a dit au gérant qu'il prenait la note et que dès aujourd'hui, dans son courrier quotidien aux professeurs, il ferait communication de sa suggestion.

Le gérant de la cité a aussi dit dans sa lettre que les journaux ont publié au cours de l'été (il s'agit du Progrès) des photographies montrant le mauvais état de certaines affiches. Il serait bon que ces mêmes journaux indiquent pourquoi les indications sont en mauvais état. "Nous avons eu continuellement deux hommes affectés à cet ouvrage, affirme le gérant, sans que nous ayions pu prendre le dessus.

"Il est sûr qu'une campagne de civisme dans nos journaux dans ce sens serait bienvenue et aiderait considérablement."

L'échevin Ernest Gauthier, commentant la lettre a dit: "Ce que vous dites là est vrai, M. le gérant!" Puis il ajouta en se ravisant: "Comme d'habitude d'ailleurs!"

L'échevin Eddy Martin a souligné pour sa part certains actes de vandalisme où des fenêtres bouchées pour la durée de la construction de maisons ont été défoncées.

BREVES NOUVELLES DU CONSEIL DE VILLE

Sur une proposition de l'échevin Roland Roy secondé par l'échevin Ernest Gauthier, le conseil de la cité de Chicoutimi a résolu unanimement d'offrir à M. René Bélanger un montant de $21,000 au lieu de $19,000 pour la cession de 58 lots qu'il possède sur les rues Legrand, Proulx, Stuart, etc.

—0—

L'échevin Roland Roy a fait mention que les lumières de circulation à certains endroits changent à 35 secondes, ce qui paraît être un temps trop long. On a décidé de faire un essai à 20 secondes.

—0—

L'échevin Roland Roy a aussi souligné l'importance d'éclairer convenablement l'avenue Morin, près du viaduc, où des gens sont insultés faute d'éclairage. Des améliorations au système seront apportées et on demandera aussi au chef de police de faire surveiller particulièrement cet endroit pendant un certain temps.

—0—

Les employés municipaux ont demandé à la cité de commanditer une équipe de quilles mais le conseil a refusé en raison de la dépense trop forte que cela entrainerait, soit $227. L'équipe aurait été formée par des employés de la cité et quelques épouses des employés.

—0—

Le conseil a accordé une contribution de $125 à la Garde St-François-Xavier; $225 aux Jeunesses Musicales de Chicoutimi; $250 pour une annonce dans le programme officiel des joutes de hockey du club senior de Chicoutimi, un paiement de $4,681.62 à M. Johnny Gauthier pour travaux à l'usine de filtration; $260.09 aux ingénieurs Délisle et Daoust comme honoraires aux travaux de la même usine.

—0—

Le rapport sur la construction pour le mois de septembre révèle que 60 permis pour une valeur de $383,480 ont été émis par la cité. Il y a 23 nouveaux logements.

M. Brassard étudie les projets de travaux soumis par Chic.-Nord

Chicoutimi-Nord — Le conseil de ville de Chicoutimi-Nord a rencontré dernièrement le député fédéral du comté, M. Vincent Brassard, afin de lui soumettre plusieurs projets de travaux fédéraux de l'ordre de plus de $1,000,000. Comme on le sait, ces travaux consisteraient en la construction d'un quai à Chicoutimi-Nord, le prolongement du mur de soutènement jusqu'au Cap St-François ainsi que la canalisation de la Rivière Michaud.

En ce qui a trait à la construction du quai et des travaux dans ce secteur, un ingénieur du ministère fédéral des travaux publics s'est rendu sur les lieux la semaine dernière pour prendre des données. Il a ensuite rencontré les ingénieurs de la ville pour prendre connaissance des plans à cette fin.

Son honneur le maire Roch Boivin, de Chicoutimi-Nord, a insisté sur la nécessité d'exécuter les travaux ce qui favoriserait grandement l'embauchage en cette période de chômage.

Par la même occasion, hier soir, le conseil de ville de Chicoutimi-Nord a passé une résolution demandant au gouvernement fédéral la réfection complète du chemin de fer reliant Montréal-Chicoutimi.

La Ligue des Propriétaires ne met pas en doute l'intégrité de M. Brassard, dit le Président

"A la suite d'une nouvelle publiée dans "Le Progrès" d'hier à l'effet que la Ligue des propriétaires de Chicoutimi avait l'intention de discuter, à sa prochaine assemblée générale, si l'on devait demander la démission du président de la commission scolaire, M. Vincent Brassard, M.P., je désire faire la mise au point suivante :

"Il a été question dans le passé de demander la démission de M. Brassard comme commissaire, conformément à une promesse faite au cours des dernières élections fédérales".

"Toutefois, les directeurs de la Ligue ont jugé que cette question touchait de trop près la politique et que de plus le mandat de M. Brassard doit se terminer l'an prochain."

"Je désire surtout souligner que nous n'avons jamais eu l'intention de mettre en doute l'intégrité de M. Brassard ou ses capacités à remplir les fonctions de président de la commission scolaire."

Maurice Villeneuve,
président de la Ligue des propriétaires de Chicoutimi

SÈMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES

Voyez nos articles spéciaux en pages 4 et 5

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

Quotidien indépendant au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac Saint-Jean.

MEMBRE ABC ET C. D. N. P. A.

Le Progrès du Saguenay est publié par l'Imprimerie du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque, tél.: LI-3-4474.

Gérant général : Léopold Tremblay

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés.

Par la poste :
Chicoutimi-ville $13.00
Hors de Chicoutimi 7.50
Pays étrangers 13.00
Par porteurs :
dans la région 13.00

Tout abonnement est payable d'avance par chèque mandat de postes au pair à Chicoutimi.

Services télégraphiques : Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters

"Propos du jour"

Grâce à de Gaulle, la France aura un gouvernement stable

Le président du conseil français, le général Charles de Gaulle, vient de remporter une importante victoire sur tous les politiciens qui, depuis la fin de la guerre, se servaient des pouvoirs qui leur étaient conférés par la constitution de la 4e république pour renverser les gouvernements à tout propos et pour les raisons les plus futiles.

Les résultats du referendum le plus écrasant de l'histoire française sont pour de Gaulle un extraordinaire triomphe personnel et donnent à la France une constitution qui permettra à la Cinquième République de posséder une administration stable et progressive.

Le vote record de 84.9 pour cent de tous les électeurs inscrits est de quatre contre un en faveur de la constitution en France continentale. Les territoires français d'outre-mer approuvent aussi la proposition de Gaulle par un vote écrasant. Seule la Guinée française en Afrique occidentale la rejette.

Cette approbation massive dépasse tous les espoirs lse plus optimistes et place la France, sur la scène politique mondiale, dans une sorte de "Communauté française" avec le statut de Commonwealth, et même l'indépendance éventuelle pour les colonies.

Appelé au pouvoir alors que son pays se débattait dans des difficultés politiques insolubles, le général s'est révélé le chef que la France attendait. En quelques mois, il a rétabli l'ordre, a mis l'Assemblée nationale dans l'impossibilité de nuire, baillonné les communistes qui étaient prêts à provoquer une résolution à la faveur des tractations des petits politiciens, enfin proposé une nouvelle constitution susceptible de guérir le malaise de la France: la rébellion algérienne qui dure depuis quatre ans.

Cette constitution très osée dans un pays aussi imbu de l'esprit de la liberté donne à de Gaulle des pouvoirs qu'aucun chef d'Etat n'a jouit depuis l'empereur Napoléon III en 1870. Il deviendra probablement le premier président de la Cinquième République. Elu pour sept ans par un collège électoral élargi, il pourra "prendre les mesures que commandent les circonstances" en cas d'urgence grave et dissoudre le Parlement en cas de conflit grave avec le gouvernement.

Le nouveau premier ministre sera nommé par de Gaulle, mais il sera responsable au Parlement, dont les prérogatives et les pouvoirs de le renverser seront fort réduits.

La constitution prévoit également la création d'une "communauté de nations" comprenant la majorité des territoires français d'outre-mer qui approuve cette constitution.

Selon la promesse de de Gaulle, la Guinée française obtient immédiatement son indépendance. Quant à l'Algérie, de Gaulle en indiquera bientôt l'avenir.

En somme, le général a quatre mois de pouvoirs dictatoriaux à préparer une nouvelle loi électorale pour la nouvelle Assemblée nationale. Cette loi, on en est déjà certain, ne favorisera pas les communistes auxquels de Gaulle vient d'administrer la plus magistrale raclée depuis la fin de la guerre. Ces derniers formaient le groupe le plus considérable dans la campagne contre la Constitution, mais ils ont obtenu peu de votes.

Le peuple français a cessé, semble-t-il, de se laisser ballotter par tous les courants d'idées, pour accorder son entière confiance à un homme qu'il a sans doute rejeté après la guerre, mais en lequel il voit aujourd'hui le seul chef apte à sauver la nation. De Gaulle ne les décevra pas.

Le moins que l'on puisse dire à la suite de cette victoire extraordinaire, c'est que la France ne sera plus la risée des autres nations et qu'avec l'avènement d'un gouvernement stable et responsable, il lui sera plus facile de régler les problèmes complexes auxquels il lui faut faire face.

ASSEMBLEE INTERDIOCESAINE DE LA SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE.—A Montréal se tenait récemment l'assemblée interdiocésaine de la Société Catholique de la Bible, en préparation du Dimanche de la Bible, le 9 novembre prochain. Au nombre des participants, nous reconnaissons, sur la première rangée, de gauche à droite: M. l'abbé Paul Lacoutine, de Québec; le R.P. Paul-A. Martin, c.s.c., président de la Société; Son Exc. Mgr Charles-Omer Garant, évêque auxiliaire à Québec, président d'honneur; debout, dans le même ordre, M. René Turcotte, secrétaire; Mlles J. Potvin et S. Grenier, de Saint-Jean; Mme H. Goulet, de Sherbrooke; M. l'abbé A. Desrochers, de Joliette; M. l'abbé Gabriel Martin, de Saint-Jean; M. Louis Crépeau, de Saint-Hyacinthe; Me Jean Dostaler, n.p., conseiller; Guy Bélanger et L.Brisebois, de Valleyfield et M. N. Boucher, de Sherbrooke. N'apparaissent pas sur cette photo: M. le chanoine L.-H. Lapointe, de Trois-Rivières, M. Guy Maréchal, de Saint-Jean; M. Paul-Emile Mallette, trésorier, M. Jérôme Laperrière, de Trois-Rivières. (Cliché CCC).

Navires de l'espace et les savants soviétiques

MOSCOU (Reuters) — Les savants soviétiques ont prédit qu'ils allaient fabriquer bientôt des vaisseaux de l'espace, peut-être d'ici quelques années.

Les principaux savants qui participent aux travaux sur les satellites ont fait des déclarations à l'occasion du premier anniversaire du lancement du Spoutnik No 1.

Ils ont fait part de leurs progrès, et aussi de leurs échecs, dans leurs tentatives de résoudre le problème des voyages humains dans l'espace avec retour dans l'atmosphère terrestre.

Le professeur Leonid Sedov a déclaré que le temps n'était "pas lointain" où des fusées transporteront des hommes dans les planètes les plus proches.

Le professeur G. Petrovitch a ajouté que c'était une question de "quelques années".

Le professeur Valerian Krasovsky a fourni quelques lumières sur l'important problème des radiations, au cours d'une interview de l'agence Tass.

Les radiations

Le Spoutnik III, a-t-il dit, a révélé l'existence de puissants courants d'électrons en haute atmosphère, d'une énergie atteignant jusqu'à 10,000 électrons-volts. Cette découverte fut une grande surprise, a-t-il ajouté.

Le Spoutnik III est le seul des trois qu'aient lancé avec succès les Russes, qui fasse encore actuellement le tour de la terre. Ce satellite artificiel, pesant 2,925 livres, a été mis en orbite le 15 mai dernier. On s'attend qu'il retombe dans l'atmosphère dans le courant du mois prochain. Les Etats-Unis ont actuellement trois petits satellites en orbite.

Le professeur Krasovsky a rétes en orbite.

Le professeur Krasovsky a révelé que les puissants courants d'électrons détectés constituent un grand risque pour les futurs voyageurs de l'espace, mais qu'on pourrait trouver un moyen de protection.

Stations cosmiques

Le président de l'Académie soviétique des sciences, M. Alexandre Nesmeyanov, a dit à l'occasion d'une séance d'anniversaire dans la docte assemblée, qu'on pourrait établir une "station cosmique" dans l'espace interplanétaire de façon à loger un grand nombre de gens pour faciliter la recherche. Cette station pourrait également servir d'intermédiaire pour les voyages interplanétaires.

M. Nesmeyanov a rapporté que l'émetteur radio du Spoutnik III fonctionne toujours après 4 mois et demi. Il a révélé que la température à l'intérieur du satellite était chambrée.

A ce propos, le président de l'Académie des sciences a précisé que la Russie ne garde pas secrètes les informations concernant ses satellites.

"Nous sommes prêts à partager nos renseignements scientifiques avec tous les savants du monde", a-t-il dit.

Le professeur Vladimir Dobronravov a parlé ensuite des progrès accomplis en vue d'empêcher les satellites de se désintégrer en regagnant l'atmosphère terrestre. Il a déclaré que les prochains spoutniks seraient munis de fusées pour ralentir leur retour sur terre et de stabilisateurs pour arrêter leur rotation.

En août dernier, les savants russes ont annoncé qu'ils avaient réussi à ramener sur terre deux chiens lancés dans une fusée à 280 milles dans l'espace.

Le second festival annuel des Pionniers a remporté un très grand succès à Toronto. Il s'agit de promouvoir la visite et la conservation des sites historiques du Canada. Un garde costumé, au Fort York, et dont les prédecesseurs ont combatu les indiens, donne une leçon de tir à l'arc à Mlle April Austen.

M. CAMILLE LAVOIE, président de la Commission scolaire d'Alma, qui a été élu 2e vice-président de la Fédération des commissions scolaires, lors du congrès de cet organisme, tenu à Québec, la semaine dernière.

Ephémérides du Progrès

IL Y A VINGT-CINQ ANS

M. Maurice Bouchard, 50 rue Cartier, est l'heureux gagnant de la magnifique perche offerte gracieusement par M. Egide Morin au pêcheur qui a pris la plus belle truite au cours de cette saison de pêche. La truite capturée par M. Bouchard pesait 4 livres et 10 onces.

IL Y A CINQUANTE ANS

M. J.-L.-A. Godbout a été élu conseiller pour le quartier Centre par une majorité de 76 voix. Dans l'Ouest, M. Gédéon Gauthier qui, depuis tant d'années se dévoue pour la ville a vu son mandat renouvelé par une majorité de 81 voix.

Lettre de nos lecteurs

(Note de la Rédaction. Les lettres à publier dans cette colonne doivent être signées à la main. Ecrire de plus son nom et son adresse très lisiblement; indiquer si l'on désire un pseudonyme. Elles doivent être très brèves).

Lettre ouverte au conseil de ville de Chicoutimi

Une augmentation de la rémunération des échevins et du maire s'est présentée au mauvais moment: il y a trop de chômeurs; l'argent est rare. Quantité de propriétaires ont eu beaucoup de difficulté à payer leurs taxes, et plusieurs autres sont en retard. On a même parlé de faire vendre certaines propriétés, parce que les taxes n'ont pas été acquittées. Plusieurs services de la ville réclament plus d'argent. La ville est endettée à pleine capacité.

Cette augmentation est de plus injustifiée et injustifiable.

Est-ce que les candidats ont manqué aux dernières élections. De par la ville des centaines de citoyens aimant sincèrement leur cité sont prêts à donner leur temps à ces postes; mais ils n'osent se présenter, certains d'être battus par les influences et les organisations qui supportent leurs hommes.

D'autres qui se présentent sont battus à plate couture pour ces mêmes raisons.

Si, tel que vous le dites, Messieurs du conseil, vous êtes trop dérangés, qu'il vous en coûte trop de temps, laissez donc vos postes! D'autres vous remplaceront avec joie et en vitesse. Si la rémunération ne vous suffit pas, d'autres citoyens dévoués et aussi compétents que vous sont prêts à vous remplacer pour le même prix et même pour rien du tout.

Donc, ne vous dévouez plus, messieurs du conseil; ne prenez pas votre ville en pitié. — Laissez ces postes ou vous perdez. Tant et tant de citoyens aussi bien préparés que vous prendront la relève.

D'ailleurs à voir toutes les manigances, tous les efforts et tous les moyens que vous prenez pour vous faire élire, il semble que vous aimez le poste de maire et de conseiller.

Il serait donc raisonnable de vous contenter de l'ancienne rémunération.

Jean Gagnon.

"Un père avait deux fils" avec le R. P. Legault

La télémission 'Témoignages' du dimanche après-midi l'an dernier passe maintenant le vendredi soir à 10h.30.

A cause de cet horaire plus commode, je crois que le nombre des télésepctateurs s'accroitra et qu'ainsi cette télémission de grande valeur spirituelle atteindra mieux son but: l'éducation religieuse de la majorité. Sensiblement la même, cette demi-heure varie un peu sa formule. Elle porte d'abord un autre titre et compte un nouveau collaborateur, le R. P. Régis, de l'Institut des Etudes médiévales de l'Université de Montréal. Bien connu dans la région par ses conférences et sa réputation, le Père Régis ne paraitra pas cependant à la télévision. Il sera le conseiller théologique du Père Legault qui lui, sera le commentateur de l'émission. C'est ainsi que la collaboration du Père Régis est déjé commencée par le nouveau titre "Un homme avait deux fils."

Ce titre sert de thème général. Un père, c'est Dieu; les deux fils sont les deux êtres dans le même homme: l'être matériel, l'être spirituel. Devant le vide du monde actuel, devant la trépidante vie moderne, le sens du sacré, le sens de Dieu, est disparu. Péguy, en parlant des Grecques, disait: "Ils n'ont pas eu les dieux qu'ils méritaient". Aujourd'hui, le Père Régis et le Père Legault disent des hommes de notre époque: "Ils ont un Dieu qu'ils ne méritent plus."

C'est sous cette formule, un peu créative, beaucoup instructive, bien adaptée à l'intransigeance des gens modernes, que sera donné cet enseignement religieux dont le monde a tant besoin.

C'est la télémission de la semaine. Celle qui dépasse toutes les autres, par sa forme, sa valeur humaine et spirituelle. — Nous nous devons tous d'être à l'écoute le vendredi soir à 10h.30

Michèle RAYMOND.

Le Carson

NORTH SYDNEY, N.-E. (PC) — Le William Carson, un bateau qui a attendu trois ans pour assumer le service pour lequel il était dstiné, a accompli hier sa première traversée officielle entre cette ville et Port-aux-Basques, T. N. construit à Montréal en 1954, le Carson devait entrer en service à l'été de 1955, mais il a dû attendre que l'on creuse le havre de Port-aux-Basques, qui n'était pas assez profond. Le Carson appartient au Canadien National.

A l'honneur

ST-JEAN, Qué. (PC) — Jacques Charest, de St-Jean, a reçu des mains du maréchal de l'air H. Campbell, chef de l'état-major des forces de l'air du Canada, samedi, la médaille de bronze du gouverneur général, décernée au cadet qui recueille les meilleures notes parmi les aspirants officiers de l'air du Collège militaire de Saint-Jean. Pierre Boldoc, de Québec, a par ailleurs reçu la médaille d'argent du lieutenant-gouverneur, remise au cadet de langue française qui a fait les progrès les plus sensibles dans la maîtrise de la langue anglaise. A.G. Blaikie, de Truro, N.-E., a reçu une décoration identique, ayant surpassé ses confrères de langue anglaise dans la maîtrise de la langue française.

Discipline, prudence et protection des écoliers

Prudentia demande aux parents et aux instituteurs d'inciters leurs enfants et leurs élèves à suivre les directives que leur donnent les brigadiers scolaires ou les constables que les villes placent aux intesections des rues près des école. Ces brigadiers scolaires et constables ne sont pas là pour leur plaisir, mais pour protéger la vie des écoliers et écolières. Il faut apprendre aux enfants à leur obéir. C'est une question, de discipline, de prudence et de protection de la vie des écoliers.

Un déficit fédéral de $38,622,732, fin mars

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral enregistre un déficit budgétaire de $38,622,732 pour son année financière qui s'est terminée le 31 mars dernier, les dépenses ayant été les plus élevées enregistrées jusqu'ici en temps de paix et les recettes ayant baissé. C'est ce que le gouvernement a annoncé hier soir.

L'exercice précédent avait donné un surplus de $257,505,582.

Le déficit de l'année 1957-1958 est le troisième depuis la fin de la guerre. Il y a eu neuf excédents depuis la fin des hostilités. Le déficit précédent, de $33,080,997, avait été enregistré durant l'exercice 1955-1956.

Au cours de l'année financière qui s'est terminée le 31 mars dernier, le gouvernement fédéral a dépensé $4,087,411,011, somme record en temps de paix, contre $4,849,035,298 l'an dernier. Cette somme est cependant encore bien en dessous des dépenses énormes jamais battues, de l'année 1943-1944, qui atteignirent $5,322,253,505.

Les recettes sont passées de $5,106,540,880 l'an dernier à $4,048,788,279 cette année. Elles viennent aux deuxième rang dans l'histoire canadienne.

Le 6 septembre dernier, M. Fleming déclarait que le déficit budgétaire pour 1958-59 serait de l'ordre de $700,000,000, soit un peu plus que ce qu'il avait annoncé en présentant son budget le 17 juin dernier.

A la fin de l'exercice financier des cinq premiers mois de cette année, à la fin d'août, le gouvernement se trouvait en avance d'un légef surplus de $16,000,000, contre $224,800,000, à la même époque l'an dernier.

Fonds de sécurité de vieillesse

Le fonds de sécurité de la vieillesse qui n'est pas compris dans les transactions du budget, accuse un déficit record de $103,907,896, à la fin de l'exercice financier du 31 mars. L'an dernier ce déficit était de $56,012,

par des prêts à court terme du trésor inscrits ensuite au chapitre des pertes.

Cet important déficit est dû aux augmentations, à deux reprises au cours de la même année, des pensions des vieillards, qui sont passées d'abord de $40 à $46 puis de $46 à $55.

Au chapitre des dépenses, c'est la défense qui demeure l'item le plus important avec $1,668,000,000, soit $90,963,000 de moins que l'an dernier.

Rien de plus profitable que d'écouter les petites annonces du lundi au samedi, 10.00 a.m. 5.45 p.m.

590 à votre radio
CKRS RADIO
LE PREMIER POSTE PRIVÉ DE LA RÉGION
735 rue St-Hubert JONQUIÈRE Tél. LI 2-4551

A CJMT

MARDI

12.15 En dinant
12.45 Nouvelles sportives
1.00 Résumé des nouvelles
1.10 Banco
2.55 Nouvelles
3.15 La vedette du jour
3.20 Banco
4.00 Prompt rétablissement
4.10 Madame prend congé
4.15 Les enfants fanfan
4.30 Direction sud
4.45 En parade
5.00 Sur deux roues
5.05 Paris se regarde
5.50 Nouvelles internationales et nationales
6.00 Actualités du monde et du Saguenay
6.30 Menu musical
6.55 Avis de décès et nouvelles
7.15 Piano classique
7.30 Opéra
8.00 Chansons gamines de Paris
8.30 Sérénades aux étoiles
9.00 Sans écrans ni décors
9.30 Concert classique
10.10 Dansons c'est l'heure
2.00 Fin des émissions

Mercredi

5.50 Ouverture
6.05 Les choses du bon côté
7.55 Nouvelles sportives
8.00 Résumé des nouvelles
8.10 Les choses du bon côté
8.55 Nouvelles
9.10 Pour mieux vous servir
9.30 A prime abord
9.55 Nouvelles
10.00 Service de placement "La Huche Sans Pareille"
10.15 Orgue populaire
10.30 Album 1958
11.55 Avis de décès et nouvelles
12.00 Deux minutes "La Clinique du Coeur"

A CBJ

Mardi

12.00 Jeunesse dorée
12.15 Rue Principale
12.30 Réveil rural
1.00 Radio-journal
1.10 Nouvelles anglaises
1.15 Quelles nouvelles
1.30 Les visages de l'amour
1.45 Arc-en-ciel
2.00 Une demi-heure avec...
2.30 Musique légère
3.00 Les chefs-d'oeuvres de la musique
3.57 Radio journal
4.00 Contraste
4.30 Don Quichotte
4.45 Rendez-vous
5.45 Nouvelles locales
5.55 Nouvelles anglaises
6.00 Inforr tion complète
6.30 Reportage
7.00 Les virtuoses
7.30 Fa...ille qui es-tu ?
7.45 Psychologie de la vie quotidienne
8.00 Chacun sa vérité
8.30 Concert symphonique
9.30 La revue des Arts et des Lettres
10.00 Radio journal
10.15 Noir et blanc
10.30 Lecture de chevet
10.55 Nouvelles sportives
11.00 Nouvelles anglaises
11.10 Adagio
11.30 La fin du jour
11.57 Radio-journal
12.00 Fin des émissions

Mercredi

6.55 Ouverture
7.00 Prière du matin
7.30 Radio journal
7.55 Nouvelles anglaises
8.00 Nouvelles locales
8.05 Ici Philippe Robert
8.30 Chez Miville
9.30 Coquelicot
9.55 Sur nos ondes
10.00 Fémina
10.15 Psychologie de la vie quotidienne
10.30 Un homme et son péché
10.45 Je vous ai tant aimé
11.00 Francine Louvain
11.15 Vie de femme
11.30 Les Joyeux Troubadours

QUI DIT FEMME DIT ROBE QUI DIT ROBE DIT
Lescard sur la côte

CKRS-TV

MARDI 7 OCTOBRE

3.00 Programme anglais "Summer-time"
3.30 Votre hôtesse
3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Propos culinaires
4.30 La boite à surprises
5.30 Sang et or
6.00 Entrevue sportive
6.15 Causerie politique
6.30 Charivari
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique Shell
6.55 Les sports
7.00 Variétés JAT
7.30 Patti Page
7.45 Par le trou de la serrure
8.00 Film: "Capitaine du roy"
8.30 Quatuor: "Marts sans visage"
9.00 C'est la vie
9.30 Au P'tit Café
10.00 Histoire d'amour
10.30 Point de mire
11.00 Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Nouvelles anglaises
11.25 Fin des télémissions

Lescard sur la côte

MERCREDI 8 OCTOBRE

3.00 Programme anglais
3.30 Votre hôtesse
3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Propos culinaires
4.30 La boite à surprises
5.30 Pepe le cowboy
6.00 Causerie politique
6.15 Film
6.30 Charivari
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique Shell
6.55 Les sports
7.00 Spectacle Epi
7.30 Film
7.45 Les collégiens troubadours
8.00 Le point d'interrogation
8.30 La famille Plouffe
9.00 Pays et Merveilles
9.30 La situation en France
10.00 Votre soirée de lutte
11.00 Téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Nouvelles anglaises
11.25 Fin des télémissions

Lescard sur la côte
CHICOUTIMI

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Achetez les vôtres maintenant, au comptant ou par versements, à toute succursale de la Banque Royale

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

NOS REPRESENTANTS

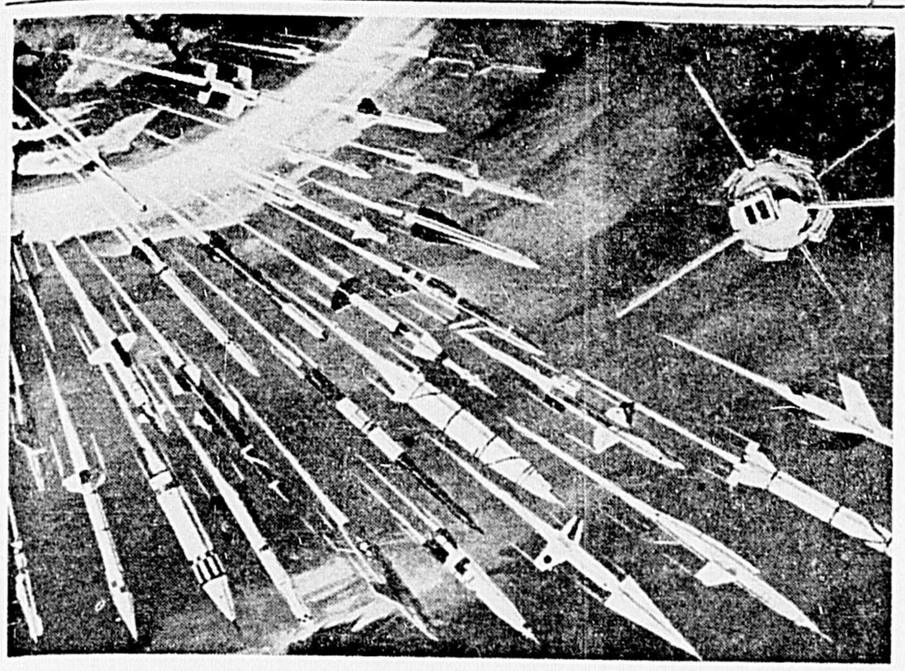
BUREAU : Mlle V. Duchesne — LI-3-4474
CHICOUTIMI — Après 5 hres: F. Béland — LI-3-6293
JONQUIERE-KENOGAMI : L. Perron — LI-7-3285
ARVIDA : A. Carrier — LI-8-4494
BAIE DES HA! HA! : A. Bélanger — Laterrière 147-W

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, MARDI, 7 OCTOBRE, 1958

NOTRE REDACTION

CHICOUTIMI : bureau: LI-3-4474 - Chef des nouvelles: LI-3-4474
JONQUIERE-KENOGAMI : Thomas Duhaime — 29 Joliet Tél.: LI-2-2424
ALMA : Paul Tremblay, 81 rue Sacré-Coeur — Tél.: NO-2-2262



Depuis le moment où la Russie réussissait à lancer son premier spoutnik, les Etats-Unis ont fait les plus grands progrès dans ce domaine. Des douzaines de missiles, navires de l'espace, armes de combat aerien ont été mis à point. La photo ci-dessus illustre ces varietés d'engins interplanétaires.

Approvisionnement considérable réussi par les nationalistes

On profite de la première journée d'un cessez-le-feu. — On croit un retour à la force armée. — Pékin accuse les Etats-Unis

TAIPEH (PC) — La Chine naitonaliste a déversé des quantités sans précédent d'approvisionnements dans l'ile Quemoy, lundi, alors que les communistes respectaient le premier jour de leur cessez-le-feu. De leur côté, les nationalistes soutiennent que c'est une simple accalmie avant une nouvelle tempête.

Des deux côtés, on retient son tir. Sampson Chen, porte-parole nationaliste, a qualifié la trêve d'une semaine décidée par les communistes tôt, lundi, "d'offensive diabolique de paix" et a prédit que les rouges reviendront à la charge avec une agressivité accrue sous peu.

Refus

Il a réitéré la décision nationaliste de rejeter toute invitation communiste à participer à des négociations directes dans la crise du détroit de Formose.

Mais les nationalistes ont démontré qu'ils accepteraient un cessez-le-feu même s'ils sont opposés à des pourparlers avec les rouges. Les canons nationalistes se sont tus lundi. Le tir ne reprendra que si les canons communistes donnent l'exemple.

L'imposant convoi de ravitaillement escorté de navires de guerre américaine a débarqué des approvisionnements sur les plages de Quemoy dévastées par la canonnade rouge six heures après la suspension du tir.

Une des conditions au cessez-le-feu était que les Etats-Unis cessent d'escorter des convois nationalistes aux îles situées au large de la Chine.

Accusations

Pékin a de nouveau pris à partie les Etats-Unis, hier, soutenant que huit navires de guerre américains ont violé les eaux territoriales communistes et que des avions américains ont effectué 13 sorties au-dessus de ces régions lundi après le cessez-le-feu.

Radio-Pékin a rapporté que le gouvernement de la Chine rouge a émis, par conséquent, son 23e avertissement sérieux contre de "si flagrantes provocations militaires".

On a débarqué 2,000 tonnes d'approvisionnements à Quemoy, soit cinq fois plus que la veille.

M. Shen a déclaré aussi que son gouvernement ne demanderait pas aux Etats-Unis de mettre fin au système d'escorte navale. Tout indique, cependant, que les Etats-Unis consentiraient à mettre fin à cette politique. Le vice-amiral Roland N. Smoot, commandant américain à Formose, a déclaré que toute modification devra être ordonnée par Washington. Aucun ordre n'est encore venu de la capitale américaine dans ce sens.

Chômage sans précédent

TORONTO (PC) — Le chômage atteindra l'hiver prochain au Canada un niveau sans précédent, ont déclaré hier soir des délégués au second congrès annuel de la Fédération des travailleurs ontariens.

Ces délégués ont fait cette prédiction alors qu'ils parlaient en faveur d'une résolution qui demande aux gouvernements fédéral et ontarien de prendre les mesures nécessaires pour empêcher un chômage sans précédent. La résolution a été adoptée à l'unanimité.

Le congrès se déroule à Toronto.

Bonne impression

MONTREAL (PC) — Les vastes richesses naturelles du Canada ont fait une profonde impression sur un groupe d'industriels suisses qui sont arrivés de Saint-Jean, N.-B., à Montréal, hier soir, franchissant une autre étape d'une tournée en Amérique du Nord. L'abondance des richesses et l'immensité du territoire, a déclaré l'un des visiteurs, M. MaxFischli, sont un sujet d'étonnement pour un national de Suisse, petit pays où la moindre parcelle de territoire doit servir à des fins précises. Le voyage des visiteurs vise à l'étude des techniques de l'industrie nord-américaine du bois d'oeuvre susceptibles d'application en Suisse.

Revers communiste au Brésil

RIO DE JANEIRO (PA) — **Les deux plus grandes villes du Brésil, Rio de Janeiro et Sao Paulo, ont fait savoir clairement aux élections de la semaine dernière qu'elles n'éprouvent aucune sympathie pour le parti communiste brésilien, lequel est d'ailleurs illégal.**

On ne connaîtra qu'à la fin de la semaine le résultat définitif des élections, qui se sont déroulées dans tout le pays vendredi dernier pour le choix des membres du Congrès et des gouverneurs es Etats.

M. Joao Goulart, vice-président du Brésil et chef du parti travailliste, a conclu une alliance avec les communistes.

A Sao Paulo, M. Carvalho Pinto, ministre des Finances de l'Etat du même nom, a défait, au poste de gouverneur, M. Adhemar de Barros, qui avait l'appui des communistes. M. de Barros est maire de Sao Paulo et chef du parti socialiste progressiste.

Il appert conséquemment que M. de Barros a peu de chances d'obtenir la présidence du pays en 1960, tandis que M. Pinto pourrait être un candidat sérieux à ce poste.

M. Vargas

A Rio, capitale, M. Luthero Vargas, fils de feu le président-dictateur Getulio Vargas, semble défait dans la course pour le sénat. M. Vargas est l'un des dirigeants du parti travailliste. Durant la campagne électorale, il s'est dit fier d'avoir l'appui des communistes. Son adversaire est M. Alfonso Arinos, leader de l'Union démocratique nationale, parti conservateur.

Le vice-président Boulart a donné son appui à MM. de Barros et Vargas. Il y a tout lieu de croire qu'il remportera la victoire dans son Etat, celui de Rio Grande do Sul. Son candidat, M. Leonel Brizzola, est en effet bien en avant dans la course au poste de gouverneur.

Le parti communiste ne pourrait vraisemblablement devenir légal que si le parti de M. Goulart remportait des gains importants aux élections congressistes dans l'intérieur du pays.

Mise en garde de M. Kenneth Eaton

Politique fiscale: une canne friable

MONTREAL (PC) — **Un ancien économiste du gouvernement fédéral qui a participé à la préparation de 24 budgets sous un gouvernement libéral s'en est pris hier à l'idée largement répandue que la politique fiscale est de première importance si l'on veut stabiliser l'économie du Canada.**

Prononçant son premier discours en public depuis sa démission du poste de sous-ministre adjoint des Finances au mois de juillet dernier, M. Kenneth Eaton, qui est âgé de 69 ans, a mis le Canada en garde contre la tentation, à laquelle il a déjà succombé dans la période immédiate de l'après-guerre, de s'aider de la "canne friable que constitue la politique fiscale".

Conflit

Il a également donné l'avertissement que le pays, ne se faisant aucun scrupule de recourir à un financement déficitaire dans une période susceptible de devenir inflationniste, fera "éventuellement face" à un sérieux conflit entre sa politique fiscale et monétaire.

"Ainsi, dit-il, il est fort possible qu'on entende sous peu Ottawa parler d'une part de l'adoption d'une politique monétaire visant à combattre l'inflation pendant que d'autre part sa politique fiscale ne fera que l'accentuer en raison d'un financement déficitaire."

Les mesures fiscales sont adoptées en grande partie à la hausse ou réduit, selon le cas, les impôts en vue d'augmenter ou de diminuer l'argent disponible à la consommation.

Politique monétaire

Une autre arme de l'arsenal économique se présente sous forme de politique monétaire, en vertu de laquelle on se sert du taux d'intérêt bancaire pour les placements de capitaux ou les dépenses en immobilisations.

Portant la parole au Canadian Club, à Montréal, M. Eaton, qui offre maintenant ses services en qualité de conseiller en matière d'impôts, est d'avis que la préparation d'un budget requiert une dose de sagesse et de prévoyance que ne possède pas le commun des mortels:

"Le facteur temps est d'une importance primordiale et les idées qui semblent géniales sur papier ne donnent pas toujours les résultats prévus."

"Secrets honteux

Il a déclaré que l'impôt sur le revenu des particuliers et la taxe de vente — qui sont d'une aide particulièrement efficace pour régler le pouvoir d'achat du consommateur — offrent par ailleurs "un moyen d'action d'une faiblesse pitoyable" pour influer sur un produit national brut de $31 milliards — "le montant astronomique qu'il faut parvenir à contrôler".

De plus, l'efficacité de la politique fiscale purement canadienne est "gravement" compromise par la dépendance de l'économie canadienne des conditions prévalant dans le monde.

Originaire de Nouvelle-Ecosse l'économiste canadien, qui a déjà fait de l'enseignement aux Etats-Unis, "a dévoilé certains secrets honteux" à titre d'exemples d'idées qui semblaient brillantes mais dont l'application s'est avérée infructueuse.

Epargne obligatoire

Il a tout d'abord parlé de l'épargne obligatoire à même un impôt remboursable qui avait été imposée durant les années de guerre en vue d'éloigner la menace d'une régression et qui avait dû être révoquée après deux années "douloureuses".

"Il n'y eut pas de régression dans la période d'après-guerre et, bien au contraire, l'inflation s'est maintenue et n'a fait que s'aggraver avec le remboursement de l'épargne".

Il a ensuite parlé de la double dépréciation autorisée sur les nouveaux placements de capitaux dans la période immédiate d'après-guerre.

"Cette mesure intelligente a également eu de mauvais résultats et constituait un embarras parce que la vague d'investissements qui a suivi la guerre était déjà tellement forte qu'on assistait à une hausse générale des prix par suite de la rareté des denrées."

Apogée

Selon lui, la politique fiscale comme arme économique a atteint son apogée dans la période qui a suivi immédiatement le deuxième conflit mondial.

"Les dirigeants du pays furent complètement emballés par l'idée à cette époque. Le maniement des fonds budgétaires était la réponse toute trouvée."

Mais en limitant son action au pouvoir d'achat la politique fiscale s'attaquait simplement aux conséquences de l'inflation et en ignorait les causes.

"Envisagée comme telle, la politique fiscale ne saurait constituer un remède efficace au problème fondamental et n'est tout au plus qu'un paliatif".

Si le tarif-marchandise n'est pas haussé

Déficit record au CNR

OTTAWA (PC) — **Un porte-parole du CNR a déclaré hier que si cette compagnie, propriété de l'Etat, n'obtient pas l'autorisation de hausser son tarif-marchandises afin de pouvoir faire face aux dépenses additionnelles résultant de la majoration des salaires, elle accusera un déficit sans précédent de $64 millions pour l'année 1958.**

M. Gordon Ford, agissant en qualité de procureur de la compagnie, a déclaré devant la Commission des transports du Canada que la compagnie connaîtra un tel déficit parce que, pour la première fois en 20 ans, elle ne disposera pas de fonds pour contrebalancer les frais généraux.

C'est en 1931 que le CNR a connu son plus fort déficit, soit $60,968,000.

Un précédent

Cet exposé de la situation financière du CNR pour 1958 a été fait à l'ouverture des audiences de la Commission sur une requête des compagnies de chemin de fer, sollicitant une hausse générale de 19 pour cent du tarif-marchandises. Advenant que cette demande leur soit accordée, les compagnies de chemin de fer du Canada récolteraient un revenu additionnel d'environ $60 milions par année.

C'est la première fois que les compagnies de chemin de fer soumettent une telle requête à la Commission avant même de faire le moindre déboursé à l'égard des hausses de salaire. L'obtention de cette hausse viendrait confirmer le règlement intervenu entre la compagnie et ses 130,000 cheminots sédentaires, menaçant de déclencher une grève qui pourrait paralyser les deux réseaux transcontinentaux.

Rejet demandé

Dans sa déposition, M. W.T. Wilson, vice-président du personnel du CNR, a déclaré que les employés se mettront en grève s'ils n'obtiennent pas les hausses de salaire recommandées par un tribunal fédéral d'arbitrage. Il a précisé qu'on est etuellement à prendre un vote de grève et que les bulletins sont rapportables le 1er novembre.

La séance d'ouverture a également été marquée par l'intervention de huit provinces — le Québec et l'Ontario formant l'exception — qui ont demandé à la Commission de rejeter la requête des chemins de fer parce qu'elle n'aurait pas la compétence voulue pour étudier cette demande.

Ces provinces ont également soutenu que si la Commission avait effectivement juridiction pour entendre la cause, elle devrait se prévaloir du pouvoir dont elle est nantie de déclarer la demande non recevable.

Opinion divergente

Cependant, la Commission a décrété que la demande tombe sous sa juridiction. En rejetant la requête des provinces, M. Roderick Kerr, occupant de date récente le poste de chef adjoint de la Commission, a déclaré en effet que la Commission a l'autorité nécessaire d'entendre la cause et d'accorder toute demande qui lui "semble juste et équitable".

Il a ajouté que les compagnies de chemin de fer recevraient la permission de faire leur déposition en vue d'éclairer la Commission dans la fixation du "tarif juste et raisonnable pour la prochaine année ou à peu près".

Un appel

Les huit provinces se proposent d'en appeler au cabinet, probablement aujourd'hui, de la décision de la Commission.

Les provinces ont dit que les compagnies de chemin de fer se sont adressées à la Commission en vue de régler le différend qui les oppose à leurs employés au sujet du salaire.

M. Ian Sinclair, procureur du Pacifique Canadien, a déclaré pour sa part que le CPR réalisera cette année un revenu net inférieur de $13 millions au niveau établi par la Commission. Et même en supposant que la hausse du tarif-marchandises soit accordée, le revenu net du CPR serait encore sensiblement inférieur à la moyenne que la Commission avait jugée raisonnable pour les années 1958 et 1959.

Ceux qui soutiennent que des personnes peuvent être possédées du démon et que d'autres individus sont capables de les chasser, font preuve de déficience mentale, a déclaré le Révérend W. E. Mann, ci-dessus, de St-Jean, Toronto.

Requête prise en délibéré

OTTAWA (PC) — La Commission des Transports a pris vendredi en délibéré, la requête de la compagnie de téléphone Bell demandant la permission de hausser ses taux de $16,000,000 par année dans les provinces de Québec et d'Ontario.

En terminant l'argumentation de la compagnie à l'appui de sa requête, Me John L. O'Brien, de Montréal, a déclaré que si la demande n'est pas agréée, il pourrait en résulter de "l'agitation et du chômage" parmi les 41,000 employés de la Bell.

Huit provinces, à l'exception des gouvernements du Québec et de l'Ontario, et 56 municipalités dans les deux provinces touchées s'opposent aux diverses augmentations proposées, qui sont en moyenne de cinq pour cent.

Les huit provinces sont les mêmes qui s'opposent aux augmentations des tarifs-marchandises ferroviaires. Elles sont intervenues dans cette cause parce que la décision de la Commission, si elle approuvait le régime fiscal proposé par la Bell comme base de sa requête, pourrait affecter les décisions futures relatives aux tarifs-marchandises.

Tort irréparable"

M. O'Brien a dit que les adversaires de l'augmentation demandent à la Commission de procéder de façon à:

1. Causer un "tort irréparable" à la Bell;
2. Créer de l'agitation et du chômage" parmi ses employés;
3. Compromettre les placements de 157,000 actionnaires et les épargnes de milliers d'autres investies dans les compagnies détenant des obligations de la Bell.

Bribes

Démission

OTTAWA (PC) — M. L. J. Macdonald, âgé de 50 ans, gérant général de la Commission du Transport d'Ottawa, a résigné ses fonctions à "cause d'une trop grande intrusion de la politique" dans le réseau de transport en commun appartenant à la ville.

Sa démission d'un poste qui commande un salaire annuel de $13,000 suit de quelques semaines la décision de la Commission des Affaires municipales de l'Ontario d'autoriser la ville d'Ottawa à emprunter $1,925,000 par une émission d'obligations afin d'accélérer la motorisation entière du réseau de transport en commun de la capitale.

Optimisme

TORONTO (PC) — Le premier ministre Frost de l'Ontario a déclaré, hier, que la régression économique est finie et que certains "indices pointent vers un progrès certain".

Il a fait cette déclaration au deuxième congrès annuel de l'Ontario Federation of Labor. De son côté, le président sortant de charge de la Fédération, M. Cleve Kidd a reconnu que l'économie se raffermit tout en laissant entrevoir un autre hiver de chômage.

COOPERATION

VANCOUVER (PC) — M. Frank Coffin, représentant démocrate du Maine au Congrès américain a déclaré à Vancouver, dimanche soir, que les Etats-Unis étudient une politique qui permettrait aux manufacturiers canadiens de faire des soumissions dans l'octroi de contrats pour la production de la défense. M. Coffin a dit que cette politique aurait pour but de raffermir les relations canado-américaines, relations qui se sont quelque peu détériorées depuis quelques années.

COMMERCE MONDIAL

OTTAWA (PC) — La balance déficitaire du commerce mondial du Canada durant le mois d'août a été sensiblement moins forte qu'il y a un an à cause d'importations moindres et d'exportations plus volumineuses.

La balance d'importations, soit le surplus des importations sur les exportations, n'était que de $173,700,000 durant les huit premiers mois de l'année contre $638,200,000 pour la période correspondante en 1957.

Cette amélioration est survenue en dépit d'un déficit commercial de $503,400,000 avec les Etats-Unis.

Dépistage du poison

QUEBEC (PC) — Le gouvernement fédéral va créer à l'hôpital Jeffery Hale de Québec, un centre de dépistage de poison.

Le Dr J. G. Hardman, pédiatre, dirigera ce centre qui fournira toutes les informations sur les liquides et solides qui risquent d'être empoisonnés, en même temps que les contre-poisons indiqués dans chaque cas.

Ce sont surtout les médecin de la région de Québec qui auront recours à ce centre, pour le traitement rapide de cas d'empoisonnement en particulier chez les enfants.

Il est très fréquent que l'aspirine fasse effet d'un poison chez les enfants, a déclaré le Dr Hardman. Il y a également les produits de nettoyage et certains médicaments spéciaux.

Les municipalités demandent une aide fédérale plus forte

OTTAWA (PC) — **Les représentants des municipalités du Canada ont réclamé, hier, une aide fédérale accrue pour la construction de rues, de services d'aqueduc et d'égouts et pour des programmes de démolition des taudis.**

Ces demandes ont été discutées à huis clos durant la première de deux journées de "conférence non officielle" entre le gouvernement fédéral et une délégation de 25 membres de la Fédération canadienne des Maires et des Municipalités.

Sept autres requêtes plus précises doivent être présentées aujourd'hui.

Jusqu'à présent, le gouvernement central n'a pris aucun engagement.

Restriction

A la suite de la séance d'hier, au cours d'une conférence de presse, le ministre de la Justice, M. Fulton, a déclaré que le gouvernement a "simplement accepté de prendre les demandes en considération."

Dans une déclaration faite à l'ouverture de la conférence, le premier ministre Diefenbaker a indiqué que son gouvernement ne peut délier trop généreusement les cordons de la bourse.

Le premier ministre a souligné les propres problèmes financiers de son gouvernement, les deux tiers des dépenses fédérales étant consacrés à la défense et à la sécurité sociale alor que ses besoins d'emprunt grossissent au rythme moyen de $100,000,000 par mois

Demandes

Le maire William Hawrelak d'Edmonton, porte-parole de la Fédération a brossé devant les journalistes les grandes lignes des demandes faites, hier:

1 — Les rues principales des municipalités qui reçoivent une circulation de plus en plus volumineuse devraient être reconnues comme routes interprovinciales et internationales pour le commerce, devenant ainsi un sujet d'intérêt national.

2 — Les principaux conduits d'eau et d'égouts pour les nouveaux centres domiciliaires devraient être inclus dans les coûts de construction que le gouvernement central défraie dans une proportion de 75 pour cent. A l'heure actuelle, le coût des conduits secondaires de distribution est englobé dans ces programmes.

3 — La participation fédérale de 50 pour cent aux programmes de déblaiement des taudis devrait être haussée à 75 pour cent.

Les demandes municipales soulèvent nettement le problème constitutionnel de l'autorité provinciale.

Refus

Dès le début de la conférence, M. Diefenbaker a écarté toute discussion portant sur la revision des pouvoirs financiers des municipalités: ce serait "présomptueux et nullement pratique".

Et M. Fulton a déclaré aux journalistes, par la suite, que le gouvernement fédéral croit qu'il serait difficile de s'entendre avec les municipalités sur le problème des routes sauf par le truchement des gouvernements provinciaux.

Mais il n'existe aucune barrière constitutionnelle pour l'aide aux programmes de déblaiement des taudis et à l'aménagement de conduits d'eau et d'égouts.

CONCERT
GUY LAVOIE
SALLE ACADEMIQUE
DU SEMINAIRE DE CHICOUTIMI
Jeudi 9 octobre
BILLETS EN VENTE
CHICOUTIMI
G. Marchand & Frères
L'Art Canadien
Pharmacie Claveau
Raymond-M. Gravel LI-3-6846
KENOGAMI
Me J.-J. Turcotte LI-7-7293
Pharmacie Ste-Cécile
JONQUIERE
Me Gilles Marceau LI-2-4533
ARVIDA
Pharmacie Vaudreuil
Pharmacie Gravel
Robert Larouche LI-8-6380
PRIX: $1.50 et $1.00

THÉATRE CAPITOLE CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3097
AUJOURD'HUI A SAMEDI
Deux films en primeur
BATTLING TO THE TOP AGAINST HOODLUMS, GANGS AND T GIRL-BAIT!
ELVIS PRESLEY
Kings Go Forth
HAL WALLIS
JONES MATHIAS HARE MOGER MORROW
2.35, 6.00 9.35 hrs
— aussi —
"LES DIX-HUIT ANS"
En Cinémascope et en couleur avec MARISA ALLASIO et ANTONIO DE TEFFE
Un hymne à la jeunesse et à la beauté. — Aussi nouvelles
Adm.: .50 matinée; .75 en soirée

THÉATRE IMPÉRIAL CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-5409
AUJOURD'HUI A VENDREDI
"CREPUSCULE SANGLANT"
En couleur
avec RORY CALHOUN et MARTHA HYER
Ce soir seulement: Spectacle sur scène — Jean GRIMALDI présente sa nouvelle grande revue. — C'est formidable. — Un spectacle entièrement nouveau.
Du rire — du chant — de la comédie et de la danse.
ADMISSION $1.00

THÉATRE CARTIER CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3138
AUJOURD'HUI
"L'EGYPTIEN"
En Cinémascope et en Couleur avec JEAN SIMMONS et VICTOR MATURE
— aussi —
"L'AUTRE HOMME"
En Cinémascope et en Couleur avec VIVIEN LEIGH et ERIC PORTMAN

ATTENTION
FERRONNERIES ET MAGASINS
qui désirez devenir dépositaires d'une nouvelle machine à peler les légumes. Tout à fait sensationnelle. Il n'y aura aucune vente de porte en porte. Ce produit sera annoncé à la télévision du 8 au 29 oct. Pour plus de détails consulter
M. F. Caron, gérant du district
WORLD TRADE REGISTER
Tél.: LI-3-5579

Les incendies les mieux combattus sont ceux qui ne se déclarent pas

La lutte contre l'incendie est basée sur sa prévention

Q. N'est-il pas vrai, Monsieur le chef des pompiers, que les membres des services semblent particulièrement s'acharner de nos jours à répandre l'idée de la prévention des incendies. Quel en est le motif ?

R. Il n'y a aucun doute qu'après la dernière guerre, la population du Canada ayant augmenté par millions, nous avons commencé à étudier de façon plus approfondie que jamais la question de sécurité en face du feu. Ce qui nous y poussa encore plus fut le rapport fourni par le comité des Nations Unies soulignant que, proportionnellement, les dégâts causés par les incendies au Canada dépassaient ceux de tout autre pays. Ce rapport, rédigé en 1952, nous imputait une perte de $5.86 par individu en comparaison avec $4.56 aux Etats-Unis et une moyenne de $1.20 dans dix pays européens, y compris le Royaume-Uni avec $1.10, et l'Italie, en fin de liste, avec seulement .32 cents. Ces chiffres ne sont certes pas très glorieux en ce qui nous concerne !

Q. Non, vraiment ! Qu'avez-vous donc entrepris à ce sujet ?

R. Rien de plus, en fait, que ce que nous et d'autres organisations avons déjà essayé. Mais, maintenant, nous nous y mettons pour de bon. L'idée principale est que, même de nos jours, avec tous ces appareils, dispositifs, et autres à notre disposition, il existe quand même des moyens très simples d'éviter les incendies, surtout au foyer. Nous l'appelons le moyen éducatif et c'est vraiment ce qu'il est. Nous sommes persuadés, qu'à la longue, il donnera des résultats positifs. Nous pouvons déjà constater, à la suite des centaines de milliers de visites d'entre-aide faites par les membres des services d'incendies dans les municipalités du pays, que les gens ont commencé à réfléchir aux conséquences du feu et à ce qu'ils peuvent faire pour y remédier. Qu'il s'agisse d'assurances ou d'un tuyau d'arrosage ou du moment qu'ils ont envisagé les risques d'incendies chez eux, cela n'importe guère pour nous, qu'à leur portée en cas d'urgence.

Q. Et pourtant, la valeur des pertes annuelles imputables au feu n'a pas diminué. Pourquoi ?

R. Ce ne sont pas les incendies domestiques qui sont à blâmer ici. En fait, ce genre de sinistres, de loin les plus nombreux, sont à peu près au même niveau que les années passées. Et si nous prenons en considération que, durant les deux dernières années, seulement, un quart de million de nouvelles résidences ont été bâties au Canada, nous sommes en droit de penser que nous n'avons pas perdu notre temps, et que les premiers résultats de nos campagnes sont prouvés. Pourtant, nous avons maintenant une autre cause de soucis. C'est l'augmentation brutale de ce que nous appelons des feux industriels où les pertes se calculent à la tonne.

Q. Qu'a-t-on fait pour y remédier ?

R. Beaucoup . . . et les services d'incendies ne représentent qu'une part du programme préventif: recherches, etc. Certaines de ces grosses fabriques aux machineries compliquées, y compris celles qui sont consacrées aux activités nucléaires et à la conquête de l'espace présentent des problèmes quant à la prévention des incendies, dont on n'aurait jamais rêvé autrefois. Il est certes facile d'imaginer que, pour aider à la solution d'une telle situation ce qu'on pourrait appeler une nouvelle génération de sapeurs devra être formée. Ceci est réussi par un entrainement spécial, en quelque sorte un stage académique. Cette reforme a déja commencé, ainsi qu'en a témoigné, cette année, l'ouverture du bâtiment des recherches contre les incendies au Conseil National des Recherches à Ottawa; en outre, différentes académies provinciales pour les services d'incendies, fonctionnement déjà ou sont projetés. C'est là que nos membres apprendront de nouvelles méthodes pour atteindre ces énormes incendies industriels.

Q. Vos explications sont certes complètes et satisfaisantes, Monsieur le chef des pompiers. Mais, dites-moi, quel est le fond de tout cela ?

R. Ne donnez pas prise au feu ! Et, quel que soit l'incendie, d'une habitation particulière ou d'une grosse usine, il faut certainement croire le pompier qui vous dira que les incendies les mieux combattus sont ceux qui ne se déclarent pas.

En cas d'incendie: gardez votre sang-froid

Tenez une allumette non enflammée à un pouce et au niveau de la flamme d'une bougie. Elle ne prendra pas. Mais si vous tenez la même allumette à quatre pouces, directement au-dessus de la flamme, elle prendra.

La chaleur monte. Et il en est de même pour les gaz si terriblement combustibles. Vous pourrez comprendre, maintenant pourquoi l'une des premières choses que fait un pompier dans un bâtiment qui brûle est de tailler un trou dans le toit. C'est dans le but de laisser les gaz surchauffés s'échapper. Ces gaz expliquent pourquoi les trois quarts des victimes périssent, EN-HAUT, d'incendies dans l'étage du BAS, et ceci la plupart du temps, sans avoir été touchées par les flammes. Une seule aspiration suffit probablement à les rendre inconscientes.

Mais supposez que ce soit VOUS qui vous éveillez providentiellement à la première odeur de fumée. Connaissant le danger des gaz s'infiltrant par les portes ouvertes, vous aviez fermé celle de votre chambre à coucher. Maintenant, ne vous affolez pas. Vous sentez que la porte est très chaude. Pour savoir à quoi vous en tenir, vous prenez courage et entr'ouvrez. La bouffée d'air brûlant ne vous laisse aucun doute. Si d'autres personnes sont dans la maison, vous criez de ne pas ouvrir les portes et de courir aux fenêtres. Si vous avez si bien laissé votre raison vous guider jusque là, il y a des chances pour que vous puissiez, par la suite, aider à sauver les autres par leurs fenêtres.

Oubliez objets précieux et vêtements, votre vie dépend de la rapidité avec laquelle vous échapperez aux gaz meurtriers. Une fois hors du bâtiment en feu restez-y.

Mais, que dire du sauvetage de ceux que vous aimez ?

C'est le moment d'y penser. Discutez avec eux, dès maintenant, de ce que chacun devrait faire s'il se trouvait pris dans cette horrible expérience qu'est un incendie.

Rappelez-vous: GAZ CHAUDS PORTE CHAUDE, FUITE.

Il vous a peut-être fallu deux minutes pour lire ce court article. Prenez-en encore deux pour le relire. Total: 4 minutes.

Il ne faut environ que quatre minutes à un petit foyer d'incendie pour se transformer en un brasier. Ces quatre minutes sont le temps dont vous disposez pour fuire.

Et si personne n'a donné au feu la chance de prendre, vous pouvez dormir sur vos deux oreilles !

Si une odeur de gaz se répand dans votre maison, le moyen le plus rapide de passer dans l'autre monde est de craquer une allumette ou de tourner un bouton électrique.

Ce joli bout de fille économise dans le but d'acheter des Obligations d'épargne du Canada 1958. Elle embitionne de remasser afin de porter des robes aussi belles que ma-man, lorsqu'elle sera grande. Ces obligations seront mises en vente au cours du mois et serviront au financement des travaux canadiens pour une valeur de $1,400,000,000.

Questions de nettoyage . . .

- Vous débarrassez-vous régulièrement des détritus et rebuts ?
- Nettoyez-vous le terrain, autour de votre maison, de l'herbe morte, des mauvaises ses herbes, des débris et brindilles sèches ?
- Vos vadrouilles sèches sont-elles bien entretenues et les chiffons huileux sont-ils gardés dans une boîte métalliques ?
- Entretenez-vous bien et nettoyez-vous bien vos outils, machines moteurs et accessoires ?
- Avez-vous remplacé tous les fils électriques usés ou dégarnis ?
- Gardez-vous vos allumettes dans un endroit sûr et avez-vous beaucoup de cendriers ?
- Votre toit est-il recouvert d'un produit réfractaire au feu ?
- Vous joignez-vous aux collectes charitables pour papiers et débris? Donnez-vous vos vêtements ou meubles de rebut aux bonnes oeuvres?
- Faites-vous nettoyer votre cheminée et système de chauffage au moins une fois l'an ?
- Invitez-vous le service d'incendies de votre localité à inspecter votre maison périodiquement pour vous aider à découvrir tous les dangers d'incendies ?

Si vous pouvez répondre OUI à toutes ces questions, VOTRE foyer est l'une des maisons bien tenues qui "brûlent rarement".

Un jeune garçon de Belgique doit la vie à son altesse la princesse Margaret. Se promenant par une belle journée ensoleillée, dans les rues de Bruges, la princesse aperçut un jeune enfant qui risquait d'être écrasé par une automobile. Elle brisa légèrement sa robe contre la voiture, qui arreta aussitôt.

Les inspections bénévoles à domicile vous protègent

Le visiteur porte l'uniforme de pompier et ses souliers reluisent. Il est sympathique, certes pas indiscret, et il ne se fâchera pas si vous ne désirez pas lui ouvrir la porte.

Ce qu'il "vend" sera peut-être une planche de salut; il vaut donc sans doute la peine d'écouter, d'autant plus que cela ne coûte rien et n'augmentera pas vos impôts.

Sa mission consiste à inspecter volontairement des domiciles. Il viendra à votre porte, soit à la suite d'un programme municipal organisé, soit à votre invitation personnelle.

Que vous ne soyez pas bien riche, dans une modeste maisonnette, ou au contraire très à l'aise dans une résidence luxueuse, l'idée qui le guide est la même: peut-être y a-t-il, dans quelque coin des débris ou chiffons huileux qui pourraient être facilement jetés; peut-être que, pour avoir oublié que les fusibles électriques sont les chiens de garde de votre installation domestique, vous utilisez des 30 ampères au lieu des 15 ampères voulus, ou, encore pire, un sou.

Cet homme sympathique est seulement venu dans le but de vous faire quelques suggestions de sécurité. Il est bien facile de les écouter et elles ne vous obligent ni n'entraînent à rien.

Tandis que les édifices publics et commerciaux du Canada sont sujets à des inspections rigides contre les dangers d'incendies, la vie privée des propriétaires de domiciles domestiques est respectée. Il n'en est pas moins vrai que c'est dans ces foyers que les trois quarts des incendies se déclarent, avec si souvent des conséquences tragiques.

De plus en plus, des inspections volontaires ou d'entre-aide ont été organisées dans tout le Canada, comme étant le moyen le plus efficace d'aborder le problème. Bien que ce programme soit spécialement mis en valeur pendant la Semaine de la Prévention des Incendies, il reste applicable pendant toute l'année. Pourtant, les visites en masse à domicile se font pendant les beaux jours par égard pour la réaction des maîtresses de maison devant des bottes boueuses sur leurs planchers cirés.

Habituellement, ces inspecteurs agissent par équipe, rue par rue, à l'aide d'un véhicule du service d'incendies continuellement en liaison radiophonique avec la station de pompiers, en cas d'urgence. A moins qu'on leur en fasse la requête, ils se limitent habituellement à visiter la cave et le jardin, recherchant spécialement détritus, entreposage de liquides inflammables et de cendres, tuyaux de poêles et cheminées, fils électriques dégarnis ou non-satisfaisants. Ils notent les installations visiblement dangereuses ou douteuses et vous donneront un rapport écrit personnel sur leurs conclusions, sans mention de votre nom ni "racontars" des voisins. Ils ne se permettront pas de vous conseiller tel ou tel ouvrier ou marchand pour les réparations.

Cette visite a été purement amicale, et c'est à vous d'agir en conséquence.

Ainsi qu'il est dit au service d'incendies "Les incendies les mieux combattus sont ceux qui ne se déclarent pas".

Guerre aux "nids à incendie" !

Les nids à incendie peuvent se rencontrer dans chaque coin d'une maison. Ils pullulent parmi les détritus, chiffons huileux et autres et sont souvent causés par l'inconséquence des amateurs de feux ronflants, de ceux qui réparent les fusibles électriques à l'aide d'un sou, qui fument à l'étourdi ou laissent des allumettes à la traine. Les membres des services d'incendies vous pressent de détruire ces sources de sinistres.

Y a-t-il un poêle à tuyau à nu dans votre chalet, votre cabine de chasse ou simplement votre cuisine ? N'oubliez pas le linge que vous avez placé là pour sécher.

Petit potin sinistre: une famille équipée de tous les accessoires modernes électriques a déménagé dans une ferme centenaire dont le "confort" remonte à 1920. Les accessoires avec résistances chauffantes comprennent: grille-pain, repasseuse, réchaud, poêle à frire électrique, bouilloire, chaufferette, couvertures électriques, plus des lampes de chevet. Il faut y ajouter: ventilateur, TV, radio, laveuse, sécheuse, scie mécanique, etc. Le coût total de ces "bibelots" revient à $1,000. Mais pas un sou n'a été dépensé pour améliorer l'installation électrique de façon à ce qu'elle puisse supporter le "fardeau" des nouveaux accessoires 1958. Résultat prévisible: désastre.

Votre taux d'assurance dépend de vous

En 1957, les Canadiens versèrent $169 millions en primes d'assurance-incendie, dont $129 millions leur furent remboursés à titre d'indemnités.

Leurs primes d'assurance-incendie pour 1957 ne leur coûtèrent que $8.6 millions de plus que ce qu'ils payèrent en 1956 pour leur protection. Mais, en 1957, ils firent monter les indemnités à $27 millians de plus qu'en 1956.

Du point de vue pourcentage, la moyenne des pertes pour 1957 (pertes vs. primes) a été de 76.28. En 1956, elle était de 63.58.

La simple prudence pourrait supprimer 8 incendies sur 10

Chaque semaine, plus de mille foyers canadiens sont la proie d'incendies. Du point de vue financier, cela signifie une perte déplorable de près de $30,000,000. . . mais ce n'est pas là le pire de l'histoire car, en moyenne, l'incendie domestique typique cause généralement moins de $500 de dommages.

Par contre, la constatation véritablement pénible est de savoir que les trois quarts de tous les cas de mortalité par le feu surviennent dans ces maisons en flammes. . . et que pour chaque individu perdant la vie, il en est beaucoup plus souffrant d'horribles brûlures et souvent de défiguration permanente. Ceux-là continueront de vivre mais dans une perpétuelle agonie.

C'est là ce qui tient spécialement au coeur des services de prévention des incendies lorsqu'ils font leur appel à l'occasion de la Semaine de la prevention des Incendies — au nom de chaque homme, femme et enfant. . . surtout des enfants qui, pour presque la moitié, sont les victimes des sinistres.

Sur dix incendies qui sévissent, neuf résultent de pure inconséquence, étourderie ou negligence des précautions les plus simples.

En outre, indépendamment des causes de sinistres, les pompiers expérimentés font remarquer que beaucoup de ces fins tragiques auraient pu être évitées. Ne connaissant pas l'évolution ordinaire d'un incendie, les victimes se trouvent souvent traquées par leur propre ignorance. Elles auraient sans doute pu échapper SI elles avaient su comment l'éviter.

Il est temps d'apprendre

Si vou n'avez pas compris le différence fatale qui existe entre un fusible de 15 ampères et un autre, disons de 30 ampères, sur un circuit électrique domestique ordinaire, il est grand temps de l'apprendre. Les fusibles sont votre garantie de sécurité contre les fils électriques dissimulés et la surcharge. Si un fusible de 15 ampères saute sans cesse, mais si celui de 30 tient bon, attention: votre vie ne tient qu'à un fil !

soyez prudents
PREVENEZ LES INCENDIES

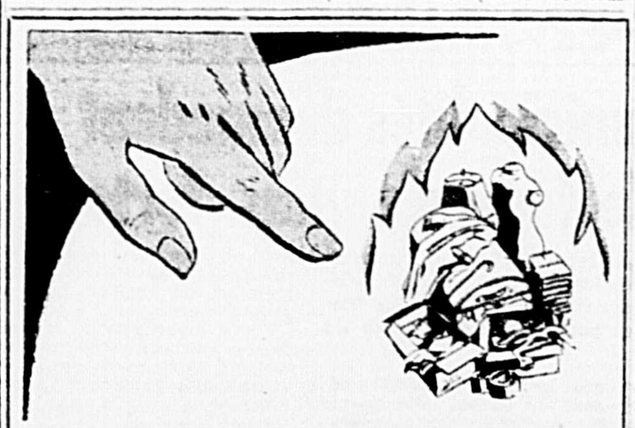
ADELARD TREMBLAY & FILS
LIMITEE
110 est, Racine • Chicoutimi
Tél.: LI 3-1511

NOUS ECRIVONS TOUS GENRES D'ASSURANCES

SERVICE et VENTE D'EQUIPEMENT CONTRE LE FEU

LA SEULE ORGANISATION AU SAGUENAY QUI VOUS OFFRE LA LIGNE COMPLETE D'EQUIPEMENT CONTRE LES INCENDIES

Saguenay Fire Equipment
LIMITED
71, rue King George
KENOGAMI



EXTINCTEURS ET EQUIPEMENT CONTRE les INCENDIES
vendus par
Wells & Fils, Limitée
354, avenue Ste-Anne
CHICOUTIMI

Voyez votre agent local
HENRI GAGNON & FILS ENR.
ASSURANCES GENERALES
365 Racine Est Tél.: LI 3-4019
(Edifice Abel)
CHICOUTIMI

EN CAS DE TROUBLES avec vos GICLEURS AUTOMATIQUES
signalez
LI 2-4516
LUDGER HARVEY
&
FILS LIMITEE
108 ST-THOMAS
JONQUIERE
LA SEULE MAISON AU SAGUENAY AUTORISEE POUR LE POSAGE ET LA REPARATION DES GICLEURS AUTOMATIQUES.

Le tour de la piste en 80 jours! Tel semble être le thème de cet événement que regardent les trois spectateurs ci-dessus. Ils assistent à la première mondiale "d'une course d'escargots". Cette course nouveau genre se tient dans un restaurant de San Francisco.

Comment vous pouvez vérifier vous-mêmes les nids à incendie dans votre demeure

Voulez-vous vérifier vous-même les "nids à incendie" de votre maison? Cette liste vous y aidera:

Cave —Détritus. Poutres non protégées au-dessus de la fournaise et de la tuyauterie.
Pile de bois en désordre.
Cendres dans un récipient de bois.
Tuyau de fournaise effondré; joint défectueux.
Poutres reposant sur une cheminée de brique.
Chiffons ou rebus huileux.
Peinture et vernis.
Lattes de bois à nu.
Gazoline en réserve ou utilisée dans la maison.
Moteur (ou auto) avec réservoir ou allumage défectueux. (Ceci concerne également le garage attaché ou l'atelier).
Fil électrique noué et pendant; fusibles incorrects.

Premier étage—Poêle à l'huile ou gazoline (poêles d'été.
Boîte à bois près du poêle.
Pas de plaque métallique sous le poêle pour protéger le plancher.
Rideaux trop près du poêle. Tuyauterie près du plafond.
Allumettes à la portée des enfants.
Connexions électriques du fer à repasser.
Liquides nettoyants.
Fournaise à l'huile.
Jouets de celluloïd.
Ordures dans les bouches de chaleur.

Deuxième étage et grenier —Fil électrique pendant accroché à un clou.
Installation électrique hasardeuse. Détritus.
Ouverture de tuyau de poêle béante ou couverte de papier.
Cheminée en retrait. Cheminée sur supports.

Dehors —Bardeaux couverts de mousse ou déchiquetés.
Cheminée insuffisamment élevée au-dessus du toit; boiserie exposée au-dessus de la cheminée.
Antennes de radio ou de TV avec mauvaise prise de terre.

Edifice de 1 million pour la prévention des incendies

OTTAWA (PC) — Le Conseil national de recherches a procédé hier à l'inauguration d'un nouvel immeuble, construit au coût de $1 million et destiné à la recherche sur la prévention des incendies.

Cette addition facilitera la tâche des scientifiques dans la recherche de nouveaux procédés visant à réduire le nombre déplorable des pertes de vie enregistrées chaque année dans des incendies, sans parler des lourds dégâts à la propriété.

Cet immeuble, entièrement consacré au "perfectionnement des connaissances en matière de prévention des incendies et de protection contre le feu", a été officiellement inauguré par M. F. M. Lea, directeur du service de recherches en construction du Royaume-Uni.

Immeuble unique

Erigé sur le terrain où s'élèvent les immeubles du Conseil national de recherches aux limites nord-est de la ville d'Ottawa, ce nouveau laboratoire est le seul du genre au Canada. Il se compare avantageusement avec les installations semblables dont disposent l'Angleterre et les Etats-Unis.

Une vaste chambre de fournaises de 40 pieds de haut constitue son principal équipement. Elle comprend particulièrement deux fournaises d'un type spécial dont on se servira pour étudier la résistance au feu des murs, plafonds et planchers ainsi que d'autres propriétés.

Il appartiendra aux autorités provinciales et municipales de voir à l'application des recommandations faites par le Conseil à la lumière de ses recherches. Le gouvernement fédéral ne peut imposer les recommandations du Conseil étant donné que la prévention des incendies, exception faite de ce qui est de la propriété fédérale et de celle des forces armées, relève de la compétence provinciale.

Semaine de prévention

Par ailleurs, on apprend de Toronto que la Semaine de prévention des incendies en Amérique du Nord commencera dimanche prochain.

Tout d'abord fixée au 8 octobre pour commémorer la terrible conflagration survenue à Chicago en 1871, la Semaine de prévention des incendies est observée depuis 1922 au Canada et aux Etats-Unis, sur proclamation du roi et du président des Etats-Unis.

Pénibles records

L'observance de cette semaine se justifie d'elle-même si l'on se souvient du triste bilan de l'année dernière, alors que le feu a causé à travers le Canada 640 pertes de vie et des dommages à la propriété évalués à $134,700,000. Il s'agit d'un chiffre record dans les deux cas.

Au cours des dernières dix années, 5,337 personnes ont péri dans des incendies et près de 16,000 autres ont été blessées.

"Prévenez les incendies", tel sera le thème de la campagne organisée par les prévôts des incendies du Canada et l'Association canadienne des chefs de pompiers.

La mode et les dangers de feu

1859 — L'âge des crinolines et des jupes à cerceau. Recommendation au public: se tenir à quatre pieds des poêles.

1908 — L'âge des cols et peignes en celluloïd, de la laine angora et des plumes d'autruches.

1958 — L'âge des chinolines... encore!

—o—

Dans un rapport sur la coopération remarquablement aimable qui fut offerte au cours d'un programme à domicile ne signale qu'une fraction de un pour cent de propriétaires qui se montrèrent rétifs à discuter des dangers d'incendies dans leur foyer. "Ils avaient honte, ou peur à moins que ce soit de la pure ignorance." Tel est le point de vue d'un membre de cette organisation au sujet d'une telle réception.

Un cas à ne pas oublier

Avez-vous jamais considéré un entonnoir comme un agent d'incendie terrible? C'est bien ce qu'il est si vous l'utilisez pour remplir un tracteur ou une tondeuse à gazon électrique dont le moteur est encore chaud.

Imaginez quelqu'un plaçant un entonnoir dans l'ouverture du réservoir et commençant à verser la gazoline. Peut-être a-t-il fait très chaud ce jour-là, et il est bien bon de se reposer après de longues heures de travail dur. Le ciel est d'un bleu pur, les oiseaux s'égosillent.

Mais soudain, la gazoline déborde et coule sur le moteur chaud. Elle se vaporise, des étincelles jaillissent. Chaque gallon de gazoline explose comme 85 livres de dynamite.

C'est là un autre exemple tragique de la négligence et de l'étourderie humaine en face des réactions chimiques du feu.

Rappelez-vous cette anecdote si vous vous aventurez jamais à remplir le réservoir d'un moteur chaud. Et la conclusion est la même, si vous tentez la chance en utilisant un fusible de 30 ampères (au lieu de 15) sur votre circuit domestique, ou si vous jetez n'importe où des chiffons huileux ou détritus de la cave. Pensez avant d'agir! NE DONNEZ PAS PRISE AU FEU.

Remarques au bricoleur

La protection contre le feu n'est pas accessoire surtout pour le chef de famille "bricoleur". Voici quelques suggestions pratiques de la part des 27,000 membres des services d'incendies canadiens, eux-mêmes généralement adroits de leurs mains pour les réparations domestiques.

Chalumeaux et accessoires à souder. Rien de plus dangereux. Remplissez-les et allumez-les dehors. C'est "tenter le diable" que d'allumer un chalumeau dans un espace restreint pour dégeler des tuyauteries.

Gazoline et autres. Ne les placez jamais dans une bouteille de verre qui pourrait tomber et se casser, le contenu peut s'enflammer ou se vaporiser et exploser.

Nettoyez copeaux, sciure et autres débris, chaque fois que vous faites de la menuiserie. Si votre atelier est propre, ce sera plus agréable et facile pour vous de vous remettre à l'ouvrage.

Protestations

TORONTO (PC) — Le Conseil des métiers de la construction et de l'immeuble de l'Ontario a résolu, durant la fin de semaine, de protester auprès du gouvernement fédéral contre l'emploi des détenus à l'installation des appareils électriques dans le pénitencier présentement en construction à Joyceville, à 15 milles de Kingston. Ce travail, a-t-on signalé, devrait être confié à des électriciens syndiqués.

On ne roule pas à l'aveuglette

Faite nettoyer le pare-vent de votre voiture pour avoir une meilleure visibilité, vous conseille Prudentia. Un pare-vent sale agit comme un rideau à demi transparent, le soir, dans les rencontres ou encore le jour quand les rayons du soleil frappent directement dessus. N'oubliez pas qu'une voiture parcourt une bonne distance en très peu de temps si elle file à soixante milles à l'heure et que l'automobiliste ne peut pas se permettre de ne pas bien voir là où il va. Au volant d'une automobile ou d'un camion on ne roule pas à l'aveuglette.

Propos pétillants

Si votre poêle fonctionne à l'électricité, le fusible qui "saute" est votre signal de sécurité. S'il fonctionne au gaz, votre odorat vous avertira automatiquement d'une fuite. Qu'il s'agisse de gaz naturel ou manufacturé, une odeur distinctive y a été ajoutée. Le gaz naturel a une odeur "sucrail'é", qui soulève le coeur et peut même faire croire qu'un certain nombre de mouffettes a envahi votre cuisine. Le gaz manufacturé peut sentir comme du chou fermenté. Peut-être n'aurez-vous jamais l'occasion de sentir ces odeurs; mais au cas où cela arriverait, ouvrez la fenêtre, sortez et appelez au secours. Ne craquez pas d'allumette. Rien, en ce qui concerne la prudence, devant un danger d'incendie, ne peut remplacer le sang-froid et votre odorat.

—o—

L'éclatement du tube-image d'une TV a le même effet que l'explosion d'une grenade. En cas de feu dans la pièce, recouvrez votre appareil d'un tapis.

—o—

L'eau est sans effet sur les incendies dus à l'huile ou la graisse. Elle étend seulement la flamme. Etouffez le foyer avec un tapis. Ne courez pas à la porte avec une poêle en feu, la flamme pourrait vous refluer au visage.

—o—

Si vous remplissez votre tondeuse à gazon électrique, le moteur encore chaud, rappelez-vous qu'un gallon de gazoline explose de la même façon que 83 livres de dynamite.

—o—

En hiver, ajustez le tuyau d'arrosage à un robinet de la cave; cela peut être utile en cas de début d'incendie.

—o—

Un technicien des services d'incendies fait cette liste laconique des quatre causes principales de feu: 1. L'homme; 2. la femme; 3. l'enfant; 4. l'éclair.

—o—

Une demi-tasse de gazoline s'évaporant dans la cale d'un bateur peut provoquer une explosion qui le réduira en miettes. Les services d'incendies du Canada considèrent donc que les leçons de prudence apprises au foyer ne feront qu'accroître les plaisirs du canotage. Il existe aujourd'hui 800,000 petits bateaux qui parcourent les eaux du pays et leur nombre augmentent à raison de 50,000 par an. La victime d'un incendie en canot n'a que rarement l'occasion de relater les faits!

—o—

Après une réunion chez vous, regardez derrière les coussins du divan et dans d'autres coins que vos invités peu soucieux ont pu utiliser comme "cendriers".

—o—

Le fusible est le "chien de garde" de votre système électrique. La différence entre un fusible de 15 ou de 30 ampères peut être fatale.

—o—

L'installation électrique de votre maison peut-elle supporter sans danger le "fardeau" de tous.

—o—

Dans son oeuvre célèbre, "Le Progrès du Pèlerin," Paul Bunyan décrit le feu éternel avec, d'un côté des forces entraînées dans une lutte perpétuelle contre les flammes, et, de l'autre, des forces cherchant continuellement à les entretenir. Maintenant, il existe une troisième force qui peut agir — c'est d'empêcher la naissance même d'un foyer incandescent.

—o—

En cas d'incendie d'origine électrique, coupez le courant pour ne pas vous faire électrocuter.

—o—

Gardez votre sang-froid! Un seul arbre peut donner un million d'allumettes. Une allumette peut détruire un million d'arbres.

—o—

N'entrez jamais dans un ascenseur pour vous échapper d'un bâtiment en feu; vous risquez de ne jamais en sortir.

—o—

Remarque aux attiseurs de poêles: le kérosène tue; mais la gazoline est un suicide garanti.

—o—

Voici souvent ce que pense un propriétaire devant les ruines d'une maison voisine qui vient de brûler; "Je me demande si j'ai assez assuré ma maison." Ceci est certes bien pensé, mais n'oubliez pas que la bonne tenue de votre foyer est un excellent boni en sus de votre assurance feu.

—o—

Oxygène, gazoline et chaleur égalent incendie. Il y a plus de cas de décès par asphyxie (fumée, gaz et manque d'oxygène consumé par les flammes) que par les flammes mêmes. Un exemple frappant est le cas de l'incendie du club de nuit Cocoanut Grove à Boston, en 1942. Beaucoup des 492 victimes furent trouvées asphyxiées à leur table, mais non brûlées.

—o—

Il peut être extraordinairement simple de protéger votre foyer contre les risques d'incendies.

1.—Gardez présente l'idée de la prévention des sinistres et comment agir pour les limiter. Renseignez-vous auprès du chef des pompiers; il sera heureux de vous aider et cela ne vous coûtera rien.

2.—Un tuyau d'arrosage, un ou deux seaux de sable et même une boîte de soda à pâte dans la cuisine seront vos premières armes. Vous serez aussi surpris de la tranquillité d'esprit que vous éprouverez pour avoir songé à la protection de ceux que vous aimez.

Une mort horrible

La mort par le feu est l'une des plus horribles qui soient et, ceux qui survivent, restent à jamais marqués moralement ou physiquement Il est encore plus tragique de constater que tant de victimes sont des petits enfants incapables de se protéger et qui se fiaient aux adultes pour les garder du mal.

"NE DONNEZ PAS PRISE AU FEU"

PREVENEZ LES INCENDIES

SOYEZ PRUDENTS

POUR TOUS GENRES D'ASSURANCES CONSULTEZ

LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.

365 est, RACINE — CHICOUTIMI

TEL.: LI 3-3369

Voyez un courtier d'assurance agréé

C.-A. FRIGON

Assurances générales

359 St-Dominique Tél.: LI 2-4633

JONQUIERE

AIDEZ A PREVENIR LES INCENDIES

La propriété de notre maison est garantie...

Vous êtes vous assuré que, votre famille étant privée de son revenu, votre épouse ne sera pas forcée de vendre la maison, parce qu'elle ne pourra effectuer les paiements sur l'hypothèque?

Une police de rachat d'hypothèque Crown Life, sur votre vie, donnera à votre famille une somme suffisante pour racheter l'hypothèque, si vous mourriez avant d'en avoir terminé les paiements.

Garantissez dès maintenant la propriété de votre maison. Communiquez avec un représentant de la Crown Life. Il se fera un plaisir de vous expliquer les détails d'une police de rachat d'hypothèque.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE CROWN LIFE

Fondée en 1900 Siège Social Toronto 4EF

CONSULTEZ VOTRE AGENT

GUSTAVE CLAVEAU & FILS ENR.

23 est, Racine

Chicoutimi

Tél.: LI-3-3115

SPECIALITE

Assurance collective et assurance-maladie

Groupes à compter de 10 et plus

Demandez nos prix et vous serez étonnés des avantages offerts.

VOUS POUVEZ EVITER UNE TELLE CATASTROPHE

en protégeant vos propriétés avec un SYSTEME DE

GICLEURS AUTOMATIQUES (sprinklers)

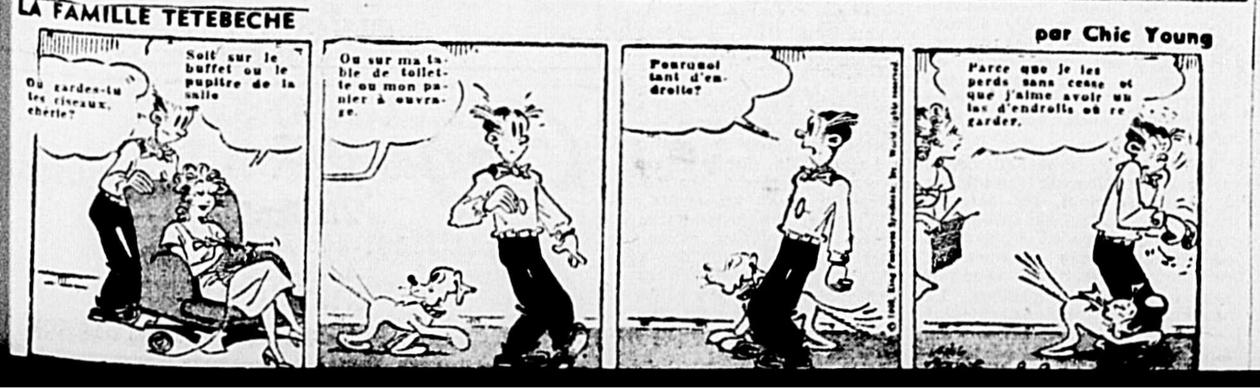
Les GICLEURS AUTOMATIQUES protègent les vies humaines, veillent sur vos propriétés et votre commerce, tout en diminuant vos PRIMES d'assurance-feu dans une moyenne de 65%.

G.H. Vogel Company (Canada) Limited

357, rue Savard Chicoutimi

HENRI BEAUDOIN, REPRESENTANT

LA FAMILLE TETEBECHE — par Chic Young



LA FAMILLE TETEBECHE — par Chic Young

La presse anglaise dénonce la Grèce

LONDRES (PA) — A la suite des derniers attentats à Chypre, qui a coûté la vie à la femme d'un soldat, la presse de Londres a réagi avec violence et a dénoncé la Grèce, y compris la famille royale de Grèce.

Le Sunday Express, de Lord Beaverbrook, dans une violente diatribe contre la famille royale grecque, écrit:

"Pourquoi n'a-t-elle jamais dénoncé les terroristes? Est-ce que le roi Paul est muet? Est-ce que la reine Frederika a subitement perdu la langue?

"On ne peut pas dire qu'en tant que monarques, ils aient été empêchés par des affiliations politiques. Tous deux ont joué un rôle actif en politique jusqu'à maintenant. S'ils n'approuvent pas ce qui est arrivé à Chypre, s'ils s'offensent de la réaction rude, mais justifiée, des troupes britanniques, ils devraient comprendre qu'un seul mot de leur part pourrait y mettre un terme demain."

Avertissements sévères

"Et s'ils ne prononcent pas de mot? Il serait juste qu'on leur retire tous les honneurs britanniques et qu'on leur fasse savoir qu'ils ne s'attendent pas à être accueillis dans notre pays qui les a tant aidés tous les deux".

Le roi Paul est amiral de la Royal Navy à titre honoraire. La reine Frederika, cousine du prince Philip, a été élevée en Grande-Bretagne.

Le Daily Sketch, journal conservateur, accuse la reine Frederika d'avoir travaillé constamment et d'une façon efficace contre la Grande-Bretagne dans l'affaire de Chypre.

Ce journal rappelle que la reine Frederika doit se rendre aux Etats-Unis vers la fin du mois et rencontrer le président Eisenhower.

"Elle va travailler contre nous," ajoute Simon Ward dans son article.

Rappel de l'affaire de Chypre

Les journaux s'appliquent à présenter la Grande-Bretagne comme victime innocente de l'antagonisme entre communautés grecque et turque de Chypre et rappelle la politique de Londres dans l'île.

Il y a dix mois, un administrateur civil colonial de grande classe, sir Hugh Foot, fut envoyé comme gouverneur de l'île à la place d'un militaire, le feld-maréchal sir John Harding. Sir Hugh a aboli bon nombre de mesures d'urgence afin de se gagner l'appui des Cypriotes grecs partisans de l'union de Chypre avec la Grèce.

L'incident de vendredi a provoqué dans les journaux nombre de commentaires sur cette politique.

Lord Boothby, un des députés en vue du groupe conservateur, donne le ton dans un article du Sunday Dispatch:

"Il faut que nous gouvernions comme le faisait Harding. Il faut que nous gouvernions avec des troupes britanniques. Nous devons abandonner le projet Foot tant qu'on ne pourra pas discuter de nouveau de l'avenir de Chypre sans cette menace permanente de meurtre!".

Violence à Famagouste

NICOSIE (Reuters) — Des coups de feu ont été tirés sur deux Anglaises hier à Famagouste. Les forces de sécurité ont aussitôt cerné et fouillé tous les suspects de ce port de la côte occidentale de l'île.

L'une de deux femmes a été tuée et l'autre grièvement blessée.

D'après certaines personnes, au moins 1,000 Cypriotes grecs ont été arrêtés. Les autorités croient que les coupables de cet attentat sont au nombre des appréhendés.

Le maire de Famagouste, Andreas Pouyouros, a porté plainte contre les sévices infligés aux prisonniers. D'après l'hôpital de la ville, 300 Cypriotes auraient reçu des traitements pour les blessures qu'on leur aurait fait subir au cours de l'arrestation massive.

A Limassol, dans le sud de l'île, trois soldats britanniques ont été blessés dans des explosions de bombes. Un autre soldat britannique, un policier cypriote-turc, un instituteur cypriote-grec et un étudiant ont été blessés au cours d'une altercation entre manifestants et forces de sécurité.

Les deux femmes faisaient leur marché dans le quartier grec de Famagouste au moment de l'incident. Elles venaient de sortir d'un magasin lorsqu'elles se trouvèrent face à face avec deux jeunes gens armés de revolvers.

Elles prirent la fuite en criant et furent abattues par les jeunes gens.

Le gouverneur de l'île, sir Hugh Foot, s'est rendu hier soir en hélicoptère de Nicosie à Famagouste. "Il s'agit bien d'une attaque concertée, a-t-il dit. Ces femmes n'ont pas été visées accidentellement".

NOUVELLE GARDE A ARVIDA. — La nouvelle garde paroissiale Ste-Thérèse d'Arvida, fondée recemment, a paradé pour la première fois dans les rues de la ville, à l'occasion de son inauguration officielle. Le président fondateur est M. Ephrem Maltais. Incidemment, la nouvelle garde paroissiale a également participé, hier, à l'ouverture de la grande semaine de la Prévention des Incendies, proclamée par S. H. le maire Georges Hébert, à l'école St-Joseph. (Photo Le Progrès, Arvida DNC)

La Chine suspend le bombardement des îles

LONDRES (Reuters) — La Chine communiste a suspendu aujourd'hui le pilonnage des îles côtières pour une durée d'une semaine. Les Nationalistes pourront ravitailler les îles pourvu que les navires américains ne les escortent pas.

Pékin a également renouvelé une proposition de négociations avec les Nationalistes "En vue d'un règlement pacifique".

C'est le ministre de la Défense de Pékin, M. Peng Teh-huai, qui a donné l'ordre de suspendre le bombardement. Il est daté d'aujourd'hui, rapporte l'Agence de presse de la Nouvelle Chine dans une dépêche de Pékin.

Le ministre déclare: "Pour des raisons humanitaires, j'ai donné l'ordre de suspendre le bombardement sur le front de Pukin pour sept jours à partir du 6 octobre.

"Pendant cette période, les nationalistes seront libres de ravitailler par bateau les îles à condition qu'ils ne soient pas escortés par les Américains".

Proposition de négocier

Le ministre dit ensuite: "Nous proposons une rencontre en vue d'un règlement pacifique" de cette guerre qui dure "entre vous et nous" depuis 30 ans.

"Nous sommes tous Chinois, poursuit le ministre. De tous les choix, c'est la paix qui est le meilleur".

"Le bombardement de Quemoy est d'ordre purement. Pendant longtemps vos chefs ont été beaucoup trop déchaînés. Ils ont donné l'ordre à leurs avions de survoler le continent, d'y lâcher des brochures de propagande et des agents secrets, de bombarder Foutchéou et de bar-

sommes prêts à engager avec les autorités de Formose des négociations sur les condition d'une libération pacifique de Formose".

Mardi dernier, le secrétaire d'Etat Dulles déclarait au cours d'une conférence de presse à Washington que ce "serait folie" de maintenir les importantes forces nationalistes à Quemoy et Matsu si l'on pouvait en arriver à "un cessez-le-feu honorable".

Mercredi, le président Eisenhower déclarait que si un cessez-le-feu survenait dans la région de Quemoy, on aurait l'occasion de négocier avec les communistes chinois en toute bonne foi.

Deux pays réclament l'arrêt des expériences nucléaires

NATIONS UNIES (PC) — L'Inde et la Russie ont séparément proposé à l'Assemblée générale de l'ONU de réclamer l'arrêt immédiat des expériences nucléaires.

Les délégués indiens et russes ont soumis leur résolution au secrétariat de l'ONU, samedi soir.

Ces propositions seront d'abord étudiées par la commission politique de l'Assemblée. Cette commission commence d'abord ses travaux mercredi. Il se pourrait qu'elle termine ses débats sur la question du désarmement avant le 31 octobre prochain, date du début d'entretiens entre l'Union soviétique, les Etats-Unis et la Grande-Bretagne, pourparlers relatifs aux expériences nucléaires.

L'Inde exprime l'espoir que les négociations de Genève porteront leurs fruits et conduiront à un accord.

La résolution soviétique propose que l'Assemblée générale fasse savoir qu'elle demande "à tous les Etats qui participent à des expériences de bombes A et H de mettre fin à ces expériences immédiatement". La résolution ajoute que cette mesure serait un premier pas important vers l'interdiction des armes nucléaires.

Le mandat du Gouverneur général serait prolongé

OTTAWA (PC) — Le gouverneur-général, M. Massey, va rentrer à Ottawa dimanche avec la perspective de voir son terme prolongé pendant encore au moins une année et peut-être davantage.

La date choisie pour la visite de la reine au Canada l'an prochain signifie que M. Massey, qui a déjà occupé son poste plus longtemps qu'aucun de ses prédécesseurs, restera nécessairement gouverneur - général jusqu'en août prochain.

En annonçant l'an dernier la prolongation du mandat de M. Massey pour une année, le premier ministre, M. Diefenbaker, avait laissé entendre que le gouverneur occuperait son poste lors de la visite de la reine.

On a annoncé dernièrement que la reine viendrait au Canada pour une durée de cinq semaines en juin et juillet prochain.

M. Massey, qui est âgé de 71 ans, fut le premier Canadien à occuper le poste de gouverneur-général en février 1952. Normalement, son mandat devrait prendre fin en février 1957.

L'ancien premier ministre, M. St-Laurent, le prolongea d'une année et le premier ministre, M. Diefenbaker, d'une autre année.

M. Massey a passé une partie de l'été à la citadelle de Québec, résidence d'été officielle des gouverneurs généraux du Canada, et dans sa maison de Port Hope, en Ontario.

Le Canada sur la voie d'un redressement économique

MONTREAL (PC) — Si l'on s'en tient à certains facteurs déterminants de l'activité économique, il est permis d'affirmer que le pays est sur la voie du redressement, lit-on dans le rapport que la Chambre de Commerce du Canada doit présenter lors de son congrès annuel.

Le rapport, empreint dans l'ensemble de cette note optimiste, fait l'énumération des développements favorables, mais n'ignore pas pour autant la présence de facteurs qui constituent une menace constante.

Soulignant que les perspectives de l'emploi ne sont pas "sans nuages", il voit par ailleurs dans l'inflation un problème resté sans solution.

Il prévoit que le gouvernement fédéral accusera pour la présente année financière un déficit de l'ordre de $900 millions ou plus et ne voit pour le moment aucune raison d'espérer en une amélioration pour le prochain exercice.

Solutions

Deux solutions sont proposées pour remédier à cet état de choses: réduction des dépenses gouvernementales ou hausse des impôts.

Pour ce qui est de l'emploi, on lit ce qui suit:

"Il semble peu probable que certaines des noires prédictions faites au sujet de l'emploi au cours de l'hiver prochain se réalisent, mais il semble par contre que le redressement économique qu'on envisage actuellement n'aura pas pour effet de nous éloigner beaucoup de la crise du chômage enregistrée l'année dernière. Il pourrait même se faire que le pays connaisse plus de chômage que celui auquel il était habitué dans les années de prospérité".

Congrès annuel

Le rapport, qui est signé par M. D.L. Morrell, gérant-général, sera déposé aujourd'hui lors des délibérations animées qui marqueront l'ouverture du congrès annuel de la Chambre. La réunion durera trois jours.

Des délégués venant de toutes les parties du Canada se réuniront à l'hôtel Reine Elisabeth à cette occasion. Ces assises sont maintenant connues au Canada comme le "Parlement des affaires".

Le congrès sera sous la présidence de M. Ralph C. Pybus, président de Commonwealth Construction Co. Ltd., de Vancouver.

Inflation

Au sujet de l'inflation, le rapport contient les commentaires suivants:

"Il existe l'autre danger que le gouvernement devienne intéressé dans l'inflation en raison du fait que les revenus de l'impôt s'accroissent plus rapidement que les dépenses en période d'inflation. Peut-être est-ce, du point de vue politique, un moyen acceptable de réduire le déficit, mais une telle attitude est dangereuse pour l'économie du pays.

"La première alternative — la hausse des impôts — peut sembler odieuse à la majorité des citoyens, mais il pourrait peut-être devenir nécessaire d'y recourir.

"La deuxième — réduction des dépenses gouvernementales — nécessiterait du courage de la part des politiques et l'appui du peuple canadien."

Armement du HMCS Ste Croix à Sorel

SOREL (PC) — Les cérémonies de baptême et d'armement du HMCS St. Croix, la plus récente addition à la flotte des destroyers d'escorte du Canada, ont eu lieu à Sorel samedi après-midi. Le St. Croix, le second destroyer d'escorte de la classe du Restigouche, a été mis en chantier à Marine Industries, à Sorel, le 15 octobre 1964 et a été lancé le 17 novembre 1956.

Mme Pullen, la femme du contre-amiral H.F. Pullen, OBE, CD, RCN, commandant de la flotte de la côte atlantique, était la marraine du navire lors des cérémonies du baptême. M. Paul Comtois, ministre des Mines et des Relevés Techniques, était l'invité d'honneur.

Le St. Croix, le second navire de la Marine Royale Canadienne à porter ce nom, est doté de nombreux perfectionnements en matière d'armes et d'appareils de détection des sous-marins, comme son sonar, ses canon et ses torpilles autoguidées. Le nouveau sonar est le résultat de recherches poussées et d'essais complets menés conjointement par des techniciens et officiers d'état-major de la Marine Canadienne, de même que par des savants du Conseil des recherches pour la défense. De façon générale, ce nouvel équipement doit pouvoir donner plein rendement malgré le mauvais temps, la salinité et autres conditions défavorables à son fonctionnement.

Le St. Croix est le deuxième destroyer d'escorte construit dans les chantiers de Marine Industries depuis la fin du dernier conflit mondial, le premier ayant été l'Assiniboine, lancé en août 1956. Il y a quatre ans, au même endroit, était lancé le HMCS Labrador, l'un des plus puissants brise-glace du monde, affecté à la patrouille de l'Arctique, qui fut le premier navire à circumnaviguer le continent nord-américain. Pendant la dernière grande guerre, Marine Industries a établi un record, en 1943, livrant chaque semaine de l'année un nouveau cargo de 10,000 tonnes, en plus des bâtiments comme les corvettes et autres bateaux de divers tonnages. cette compagnie a construit des caboteurs, des barges, des traversiers, etc.

FAITES L'ÉPREUVE DE VITESSE **Glidden**

Repeinturez une pièce l'après-midi vous pourrez l'occuper le soir même!

Le nouveau

SPRED SATIN

amélioré

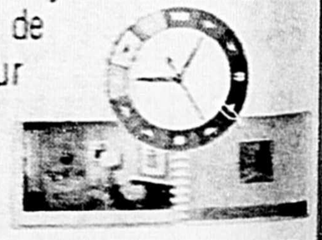
rend le travail facile.

Oui, même pour vous!

Le nouveau Spred Satin amélioré à base de latex comble les voeux du décorateur amateur! Toutes les qualités du célèbre Spred Satin ont été encore améliorées pour vous assurer facilement des réussites certaines! Le nouveau Spred Satin amélioré s'étend si aisément au pinceau ou au rouleau, que peindre est presqu'un plaisir. Et quelle rapidité! De plus, il couvre si bien qu'il accélère le travail et le rend plus économique! Séchant vite et presque sans odeur, le nouveau Spred Satin amélioré permet d'utiliser la pièce presque immédiatement. Et à l'usage il est résistant et se lave à la perfection.

Oui, le nouveau Spred Satin amélioré vous enchantera de trois façons: il rendra votre travail plus facile, plus durable et plus beau. Il offre, de plus, 170 couleurs pastel satinées. Voyez-les aujourd'hui même chez votre dépositaire Glidden!

NOUVEAU! Moyen facile d'agencer les couleurs de tout intérieur



Ce disque permet de réaliser et de maintenir la parfaite harmonie des couleurs des boiseries, garnitures, tentures, étoffes et capitonnages. Votre dépositaire Spred Satin sera heureux de vous le prêter.

THE GLIDDEN COMPANY LIMITED
CALGARY - EDMONTON - WINNIPEG - TORONTO
MONTRÉAL - QUÉBEC - MONCTON

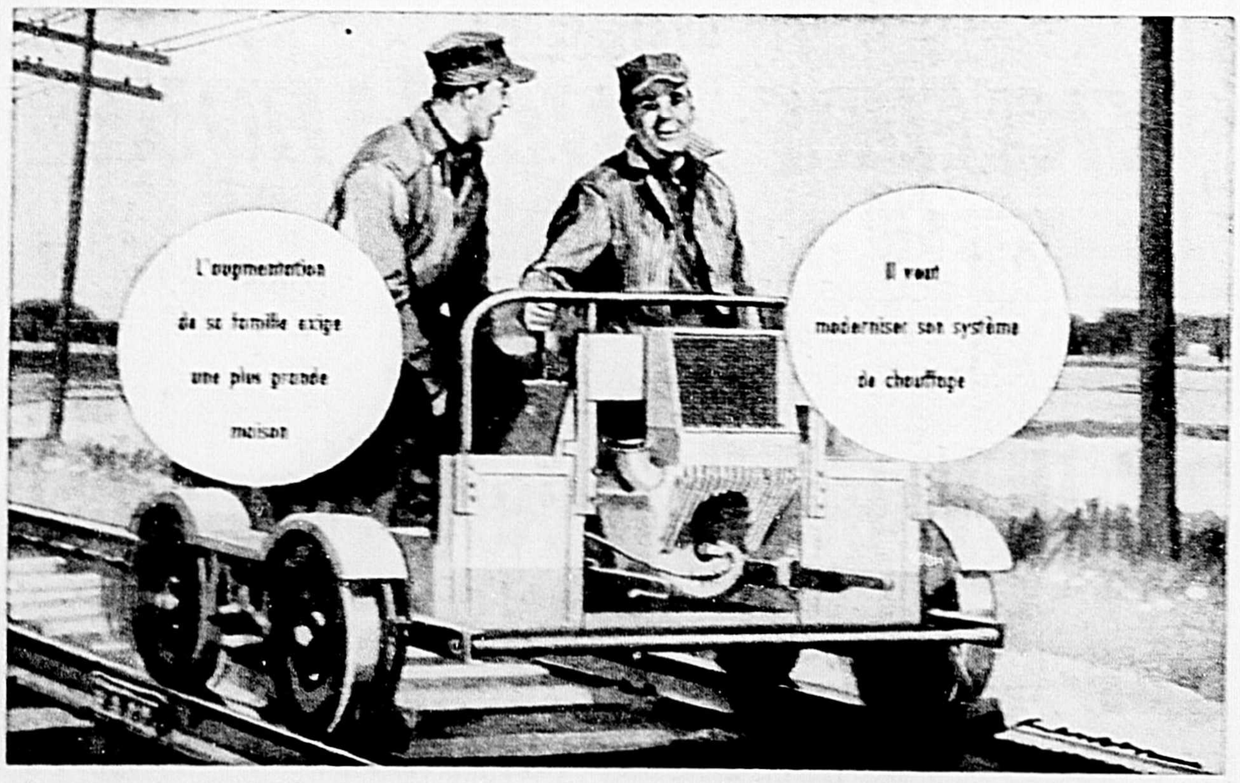
Pour le succès de vos réceptions

offert dans une carafe d'une distinction sans égale

CALVERT HOUSE
WHISKY CANADIEN

Voici un whisky canadien, présenté dans une carafe aux lignes élégantes et modernes, que vous serez heureux de servir à vos invités. Vous apprécierez en outre son prix modique.
Demandez Calvert House.

CALVERT : le whisky des réceptions canadiennes



...aussi augmentent-ils leur compte en banque

De nos jours, à peu près tout le monde a un compte en banque.

L'année dernière, des Canadiens prévoyants ont ouvert, dans les banques à charte, 450,000 comptes,—presque l'équivalent de l'accroissement de la population. Les titulaires des 11 millions de comptes qui s'y trouvent aujourd'hui savent qu'une banque à charte est un endroit sûr, commode et agréable pour se constituer des réserves en vue de satisfaire ses besoins et de réaliser ses projets.

Ils savent aussi que, dans une banque à charte, ils ont affaire à un personnel compétent et affable, désireux de leur aider à effectuer *toutes* leurs opérations de banque.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Spécialités Industrielles du Saguenay, Limitée
51 ouest, Jacques-Cartier
LI-3-1545
CHICOUTIMI

Gagnon Frères Nouveautés
401-406 Racine Est
LI-3-1509
CHICOUTIMI
Rayon des Tentures et Tapis

Kénogami refuse l'offre des courtiers

Une seule soumission d'un syndicat de firmes pour l'émission de $1,088,000.

Jonquière (DNC) — Commentant brièvement le litige qui oppose la Cie Price Brothers et la cité de Jonquière, S. H. le maire Henri Vaillancourt, à la séance régulière du conseil de ville, hier soir, a formulé l'espoir que le jugement de la Régie provinciale de l'électricité sera favorable aux meilleurs intérêts des contribuables de sa ville.

Comme on le sait, le tribunal de la Régie de l'électricité de la province de Québec a entendu, la semaine dernière, au Palais de Justice, à Chicoutimi, l'argumentation des deux parties, en marge d'une demande de la compagnie Price Brothers qui dit ne plus pouvoir fournir d'électricité à la cité de Jonquière, à compter du mois d'avril 1959.

"Je ne puis pas faire d'autres commentaires, de dire le maire Vaillancourt, puisque la Régie a pris le jugement en délibéré. Cependant, il sera peut-être intéressant pour vous (les contribuables) d'apprendre que Price a passé en 1956 un contrat avec Saguenay Transmission pour acheter 15,000 H. P., et que Saguenay Power prend 40,000 H.P. à $12.73 la force, alors même que Price achète de Saguenay Transmission à $10.50 la force pour chauffer ses boullloires".

Revenant sur le sujet, si l'on peut dire, alors qu'il répondait à Me Augustin Brassard, député fédéral du comté de Lapointe, qui était présent à l'assemblée du conseil, hier soir, et qui venait de demander un renseignement concernant le projet des vétérans le maire Vaillancourt a déploré le fait que peu d'organismes s'occupent de la chose publique en temps vraiment opportun. En effet à la comparution de la cité de Jonquière devant la Régie de l'électricité, le maire a déclaré: "C'est la première fois que nous livrons une bataille à un trust (Ici, il ouvrit une parenthèse pour préciser que le terme ne devait pas être interprété dans son sens péjoratif) — disons plutôt une forte compagnie, et nous n'avons vu aucun organisme, pas même un membre de la Ligue des propriétaires, qui se dit représentative et importante pourtant, et dont la présence et l'appui nous auraient grandement réconfortés".

Le maire Vaillancourt a fait valoir devant le juge Ariste Brossard, qui présidait le tribunal de la Régie de l'électricité, que la cité de Jonquière, sur un nombre imposant d'au-de-là de 7,000 consommateurs, devait fournir l'électricité à une centaine de familles nécessiteuses.

Il conclut, ses remarques en disant: "Le public, à mon sens, se désintéresse un peu trop facilement de l'administration. Il faut s'y attacher non seulement en temps d'élections, mais bien douze mois par années".

Devant la régie

Jonquière aura gain de cause espère le maire Henri Vaillancourt

Kénogami (DNC) — La cité de Kénogami, qui avait lancé sur le marché des débentures une émission de $1,088,000, a refusé, hier soir, la seule offre faite par un syndicat formé des firmes Demers, Adam, Ltée., Crédit Anglo-Français, Ltée., Morgan, Ostiguy et Hudon, Ltée., Creighton, Mackenzie et Co., Ltd., et Placement Kennebec, Inc.

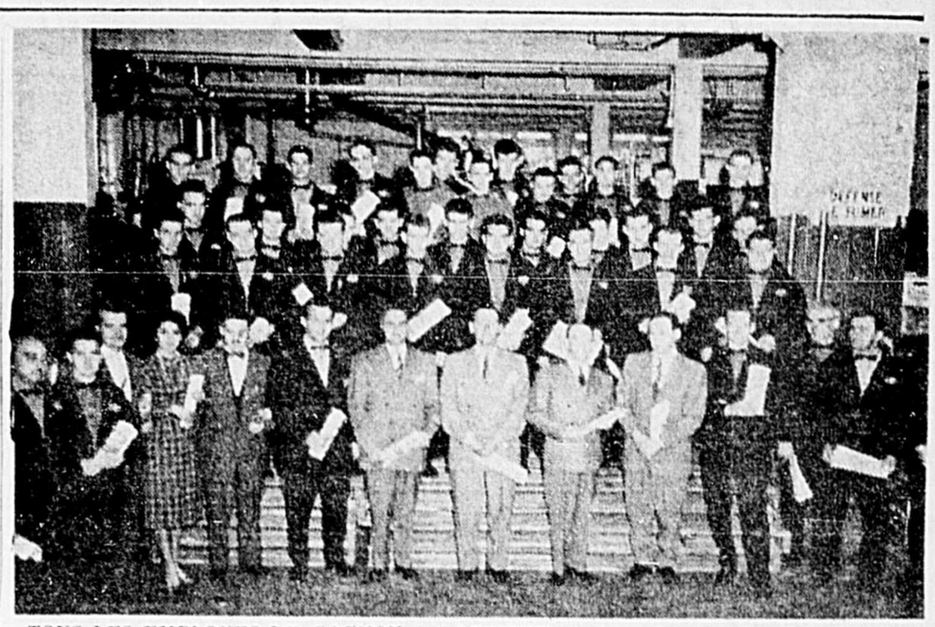
Ce syndicat de courtage offrait un prix de $89.54 à un taux d'intérêt de 4½% du 1er octobre 1959 au 1er octobre 1968, et de 5% du 1er octobre 1969 au 1er octobre 1978. Le loyer d'argent s'élèverait, selon des calculs approximatifs, à au-delà de 5.50.

De nouvelles soumissions seront donc demandées, mais rien n'a été résolu, en ce sens à la suite de la décision péremptoire du conseil de ville.

Revenant sur la question, à la suite de discussions postérieures, S. H. le maire J.-O. Bradet a émis l'opinion suivante: "On peut attendre un an si on veut, on n'a qu'à payer l'intérêt à la banque".

A ce moment, le conseil venait de passer une résolution pour porter temporairement sa marge d'emprunt à la banque de $100,000 à $300,000. Cette dernière décision devra être maintenant, ratifiée par la Commission municipale de Québec.

L'émission présente découle d'un double règlement d'emprunt de $735,000 et de $353,000 autorisé par les électeurs-propriétaires, au début d'avril dernier, pour réaliser le parachèvement de la réfection du système d'aqueduc et l'exécution de travaux de voirie majeurs.



TOUS LES EMPLOYES DE GAGNON & LAPOINTE, de Jonquière, se sont abonnés à notre journal "Le Progrès du Saguenay". Distributeurs de "Coca-Cola" dans la région, la firme Gagnon & Lapointe compte un personnel de 53 employés et met en service, quotidiennement, une flotte de 22 unités pour assurer à ses clients un service rapide et continu. Sur la première rangée, nous reconnaissons, entre autres, MM. François Lapointe et J.-B.-A. Gagnon, co-propriétaires de l'entreprise, MM. Yvon Martel, vendeur spécial, Pierre Chantal, gérant des ventes, Joseph Gagnon, comptable, Raymond Lalancette, vendeur spécial, Marcel Harvey, secrétaire, Guy Ouellet, vendeur spécial, Alfred Carré, surintendant, Honoré Martel, contremaître, et Mlle Huguette Carré, service de la comptabilité.
(Photo Le Progrès, Jonquière DNC)

Assurance-maladie aux usines de l'Aluminum Co. à Arvida

Voici une nouvelle nous parvenant du Syndicat National des Employés de l'Aluminium d'Arvida :

Le nouveau plan d'assurance de groupe maladie-hospitalisation couvrant les employés payés à l'heure des usines d'Arvida et Shipshaw et Chute-à-Caron entrera en vigueur à compter du premier novembre prochain, étant donné que le pourcentage d'assurés jugé nécessaire pour la mise en force de ce plan a été atteint le 3 octobre. Cependant la campagne d'adhésion se continuera jusqu'au 30 novembre et ce sans examen médical ni aucune restrictions pour les maladies préexistantes. Pour que ce nouveau plan d'assurance grandement amélioré s'avère un succès, il est absolument nécessaire d'obtenir le meilleur pourcentage d'assurés possible. Les polices d'assurance seront distribuées très bientôt à chacun des assurés.

L'immigration britannique

LONDRES (Reuters)Au cours d'une conférence de presse qu'il a donné hier à l'occasion de son passage à Londres, le ministre des Finances du Canada, M. Donald Fleming, a déclaré que le gouvernement canadien n'avait pas encore pris de mesures définitives pour encourager l'immigration britannique au Canada.

"Nous allons étudier la reprise de l'immigration dès le retour de conditions économiques qui assureront l'assimilation des immigrants qui voudraient venir au Canada", a-t-il ajouté.

"Nous regrettons grandement d'avoir été obligés il y a un an de prendre des mesures contre l'immigration à grande échelle.

"Nous l'avons fait dans l'intérêt des aspirants immigrants eux-mêmes et dans celui des travailleurs canadiens".

Des employées d'une banque d'Hastings, Ontario, Mlle Catherine Condon, Teresa Mulholland et Eleanor Shinkie ont été mises en joue par deux hommes masqués et armés de pistolets automatiques. Elles furent obligées de pénétrer dans une chambre à l'arrière de la banque, pendant que les bandits obligeaient le gérant à leur donner $4,800 en billets de banque. Les voleurs se sauvèrent ensuite dans une voiture volée.

Drame familial

HEPWORTH, Ont. (PC) — La police attribue à une querelle éclatée samedi entre trois frères, dans une taverne, la fusillade par suite de laquelle George Cutting, un homme âgé de 29 ans, a perdu la vie hier. L'un des frères de la victime, Theodore, âgé de 33 ans, a été arrêté peu après, la police ayant été appelée sur les lieux de l'incident, le domicile des trois frères, par le médecin venu soigner Elwood, jumeau du prévenu. Elwood a reçu une balle à la poitrine et a été transporté à l'hôpital; son état inspire de vives inquiétudes. Theodore, dans l'intervalle, a été inculpé de meurtre.

Aide canadienne

OTTAWA (PC) — La Canada fournira à l'Inde et au Pakistan du blé pour une valeur de près de $11 millions, cette année, ont annoncé les autorités fédérales hier soir. Le Pakistan recevra pour $2 millions de blé au titre du Plan de Colombo; l'Inde obtiendra pour $8,800,000 de blé en vertu d'un prêt de neuf ans portant intérêt à 4 1-4 pour cent.

VOUS VIVREZ MERVEILLEUSEMENT À L'AISE
en choisissant les Gaines et Soutiens-Gorge
Sarong*

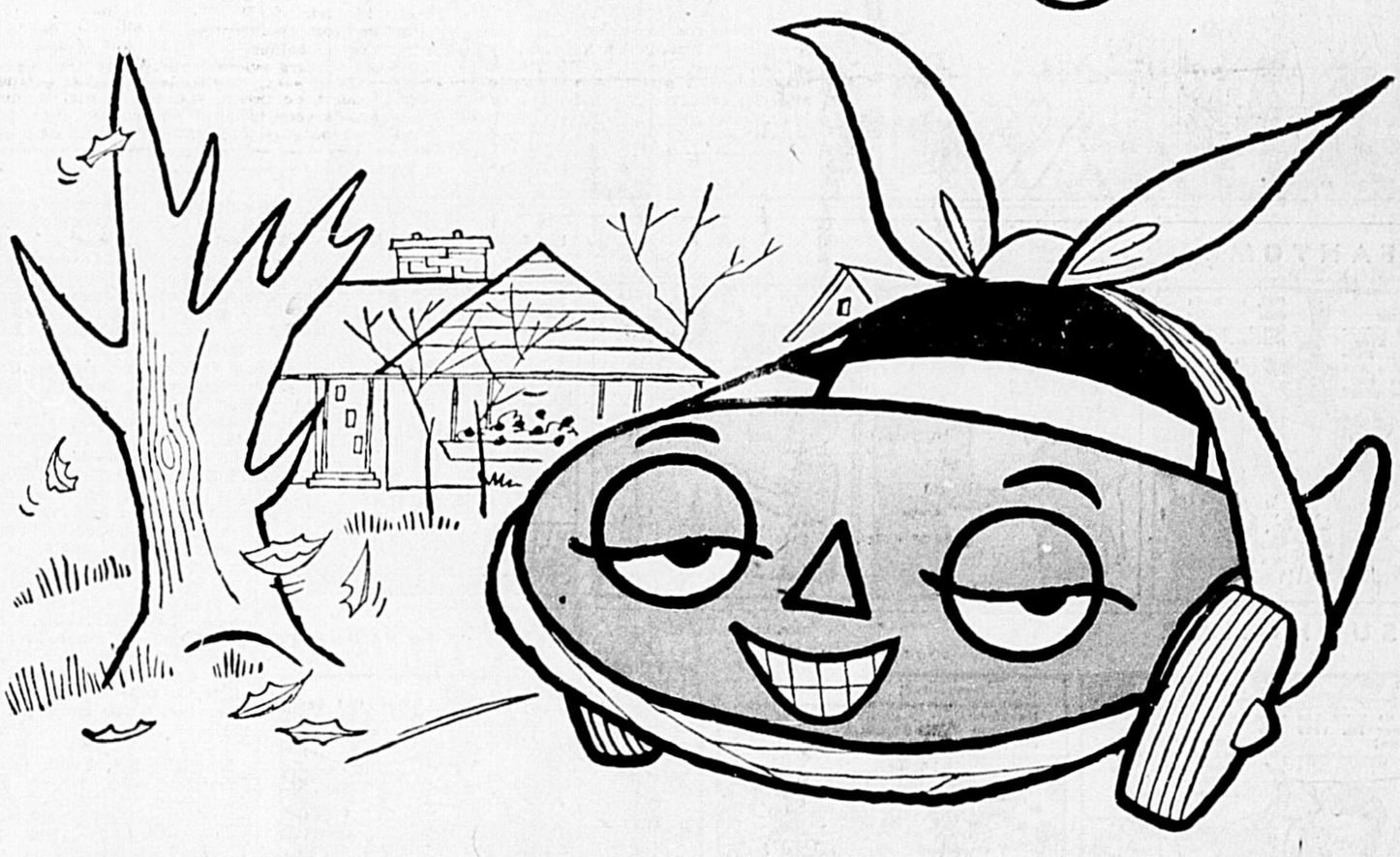
Quelle aisance! Quel confort! Quelle élégance! Vous croirez que Dominion a créé cette ravissante gaine Sarong expressément pour vous. Devant croisé à la taille pour empêcher la gaine de rouler . . . et dans le bas pour vous accorder entière liberté de mouvement. Et les deux croisements sont élastiques en vue d'une vie active. A votre magasin favori; tailles: petite—moyenne—grande et très grande. $7. (Autres gaines Sarong, à compter de $5.)

Le soutien-gorge Sarong complète le tableau de votre élégance. En nylon joliment brodé, avec dos tout élastique qui vous ajuste parfaitement. Grandeurs: 32A à 40C. $4. (Autres soutiens-gorge Sarong, à compter de $2.50)

*Marque déposée

Créés par Dominion
...le choix des élégantes dans le monde entier
GOTHIC • SARONG • DAISY FRESH • NUBACK • LILY OF FRANCE • TEENFORM

"M. Beep" fait une gaffe!



J'en ai rougi jusqu'aux phares!

"Aujourd'hui, j'ai craqué mon bloc-moteur!
Le patron avait l'intention de m'arrêter à une station BP pour le changement d'hiver et pour remplir mon radiateur d'antigel BP — Mais il remettait toujours au lendemain sous des prétextes ridicules —
Et voilà qu'aujourd'hui le bonhomme Hiver s'y est mis — il a gelé mon système et pan...
mon bloc-moteur et mon radiateur ont craqué!
Suivez mon conseil, ne remettez pas au lendemain..
Rendez-vous à votre station de service BP dès maintenant et demandez votre réserve d'antigel, d'huile Visco-Static et d'Energrease pour l'hiver.
Ces gars de BP savent comment s'y prendre pour mettre une auto en état de conduire par les grands froids."

BP

Réputé dans le monde entier pour ses services et produits pétroliers

BP CANADA LTD

POUR UTILISER NOS

ANNONCES CLASSÉES

VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER

LI.3-4474

Minimum de dix-sept mots par insertion : $0.50, pour chaque mot additionnel : $0.03. Pour avis de service anniversaire, de remerciements, etc., selon la formule ordinaire : $1.00 par insertion.

À VOTRE SERVICE JUSQU'À 5 HEURES TOUS LES JOURS, EXCEPTÉ LE SAMEDI JUSQU'À MIDI SEULEMENT

AGENTS DEMANDÉS

FAITES $3.00 DE L'HEURE. Homme ou femmes, gagnez $3.00 de l'heure en vendant à domicile dans votre entourage, les 250 produits Paula: Thé, café, épices, essences, médicaments - désinfectants et une ligne complète de peignes et brosses Je vous donnerai du crédit. Même sans expérience votre succès est assuré en suivant mes directives. Ecrivez pour mon plan d'essai d'un mois GRATIS, IMMEDIATEMENT, G Laurin - Président - Paula Ltd 21 St-Paul est, Montréal. (1095)

ARGENT DEMANDÉ

ARGENT DEMANDE

désirerais

$2,000 à $35,000

pour prêter en 1ère et 2ème hypothèque.

Ecrire à: Case postale 218 Dépt. "D" (B-1101)

TOUT GENRE DE PRETS première et deuxième hypothèque, achats de contrats. S'adresser à 333 Racine Est 1099

ARGENT A PRÊTER

IMMEUBLE LIBERAL, ENR. Prêts hypothécaires. Achat et vente. Prêtons en première à 5½% et en deuxième à 6½% sur commerces, propriétés, fermes et constructions. Nous achetons les balances de prix de ventes. Nous couvrons la province entière. Ecrire ou s'adresser à 3823 Est, rue Bélanger, Montréal, tél.: RA 2-8272 B-1102

DE $1,500 à $60,000. En première et deuxième hypothèque 6% et 7% déductible. Nous couvrons toute la province. S'adresser à 407 Montcalm Tél.: LI-3-7987. (B-1058)

DIVERS

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION! POUDRE MERVEILLEUSE "AMBORIC" contre la transpiration des pieds, aisselles, pieds d'athlètes. Prix $1.00 Ecrivez à C. P. 248 St-Jean-Eudes, ou tél.: LI 8-5045. (T-39)

ESPACE A LOUER

2,000 PIEDS de plancher en ciment. Chauffé. Pour entrepôt ou autre usage. Situé dans l'est de la ville de Chicoutimi. Aussi Chevrolet 48 à vendre. S'adresser à LI 3-4353.

Encouragez nos annonceurs

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

ON DEMANDE une personne sérieuse pour ouvrage général dans famille de trois adultes. Références exigées. Soirées libres. Bon salaire. S'adresser à Madame Jean Pelletier, LI 3-5247 (T73)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT chauffé comprenant six pièces, situé quartier est, libre le 1er novembre, visible le soir de 6 heures à 8 heures. Tél.: le jour à LI 3-3473, le soir LI 3-0485 (T74)

2 LOGEMENTS MODERNES, situés près de la Cathédrale. Un de cinq pièces, plus chambre de bain. L'autre de sept pièces, plus chambre de bain. Les deux chauffés à l'eau chaude. Libre le 1er novembre. S'adresser à M. Gustave Claveau, 328 rue Ste-Famille, Chicoutimi. (T-69)

LOGEMENT MODERNE de 5 pièces, chauffées, situé près de l'hôpital. Pour information, appeler à LI 3-4830. (T-48)

A LOUER

TRES BEAU logement de 4 pièces à St-Jean-Eudes. Tél.: le midi ou le soir à LI 8-6583.

LOGEMENT, 6 pièces, comprenant 3 chambres, 1 salon, 1 dinette, 1 cuisine moderne, chauffé à l'eau chaude, plancher en bouleaux, Maison neuve, occupation immédiate. S'adresser par tél.: LI 3-4089 ou LI 3-3344. (T-65)

LOGEMENT, 3 pièces, très moderne, chauffé, entrée 220V libre immédiatement. S'adresser à 252 de la Normandie, tél.: LI 3-9171. (T-64)

A VENDRE

HOTEL situé à Clermont Cté Charlevoix, à 4 milles de La Malbaie. Cet hôtel est situé sur la route nationale, Québec-Baie-Comeau, la seule à Clermont, place industrielle de 2,600 âmes. Très bon revenu. A vendre cause de santé. Pour information, s'adresser à HOTEL BOUCHARD, Clermont, Charlevoix, P. Q. Tél.: 3477 (T32)

ROBES BRODEES aux points de smocking, un an à 6 ans en broadcloth et lainage Viella. Faites sur commande. Téléphoner à LI 8-5183. (T75)

A VENDRE

BRULEUR "Boston Brees" n'ayant pratiquement pas servi. Réellement comme neuf. Prix d'aubaine. Veuillez téléphoner à LI 3-7546.

MOBILIER de chambre d'enfants, comprenant cinq morceaux. S'adresser par tél.: LI 3-4855

PRIX REDUITS, coton stérilisé blanc et de couleur, en boite de 25 et 50 livres, usage pour garage, machine shop etc. — Toile d'emballage, sacs vides pour tout usage, jute, coton, papier. S'adresser à: QUEBEC SACKS SUPPLY LTD, 381 Mgr Gauvreau, tél.: LI-3-4553, Québec. (T-58)

POELE combiné électrique et bois, seulement deux ans d'usage, très propre. Une valeur de $450, pour $250. S'adresser à 46 rue Lorne Ouest, Chicoutimi, tél.: LI 3-2690.

RADIO D'AUTOMOBILE en très bon état, s'adaptant à toutes les autos. Prix d'aubaines. Appelez LI 3-6802. (1103)

TERRAIN A VENDRE, situé dans la paroisse de St-Isidore. Grandeur 50 x 100 pieds Près de l'église S'adresser à 13 rue Vézina ou téléphoner à: LI-3-6438. (B-867)

UN CAMION PANEL ½ tonne 1955. Moteur en très bon ordre. Transmission neuve. Téléphone LI 3-6919.

DODGE MAYFAIR 1955, Transmission ordinaire, Radio, Chaufferette. Très propre. Tél.: LI 3-6919.

ROBE DE MARIEE, blanche, grandeur douze ans. Téléphonez à LI-3-0475.

MEUBLES DE BUREAU

PUPITRE de chêne 60 x 24 pouces ainsi que coffre-fort, l'un et l'autre très légèrement endommagés. En vente à prix d'aubaine. Dufour Libraire, LI 3-4855. (F-78)

OCCASION D'EMPLOI POUR HOMMES

POSITION A GROS SALAIRES, au Canada, en Amérique du Sud, aux Antilles, aux Etats-Unis. Tous les métiers. Beaucoup de compagnies paient le passage. Ecrivez au Département 91-E, National 1020 Broad, Newark, N.J., U.S.A. (A-1128)

REMBOURREUR

FAITES RECOUVRIR vos ameublements de salon, cuisine etc. à un prix avantageux, paiement à terme si désiré, aussi vente de draperies, s'adresser à 135 St-Aimé, Jonquière, tél.: LI-7-3937. (T30)

DIVERS

ATTENTION : Venez habiller vos enfants aux plus bas prix possibles. Robes pour fillettes de 0.35 à 0.80; coupe-vent à 0.50 et plus; gilets, jupes, jupons pour dames de 0.75 à 2.00. Linge importé et désinfecté. Une visite vous convaincra. Marché d'Economie, Rang St-Mathias, rue St-Louis, Arvida. (T-77)

Erreur relevée avant la tragédie

VANCOUVER (PC) — Une des deux erreurs de calcul qui expliqueraient l'écroulement du pont Second Narrows, en Colombie-Britannique, le 17 juin dernier avait été relevée avant que la tragédie ne se produisit. C'est ce qui a été révélé devant la Commission royale chargée de faire enquête.

Le vice-président de la Dominion Bridge Company, M. Robert Scott Eadie, de Montréal, en effet a déclaré devant la Commission qu'on avait relevé cette erreur dans son bureau, mais qu'on n'avait rien fait pour y remédier. C'est sa compagnie qui avait été chargée de la construction du pont.

Dix-huit hommes, dont les deux ingénieurs désignés par la compagnie comme responsables des travaux, ont péri dans cet accident.

"Celui qui a relevé l'erreur n'a pas vu à faire les corrections mathématiques qui s'imposaient?" a demandé M. John Farris, agissant en qualité de procureur de la Commission.

"C'est exact", de répondre M. Eadie.

Congrès

STE-MARGUERITE, Qué. (PC) — Le congrès annuel de l'Association des postes privés de radio et de télévision du Centre du Canada s'ouvre aujourd'hui à Ste-Marguerite, dans les Laurentides. Il durera deux jours.

Apartés . . .

(suite de la 10e page)

monde, Ray Sugar Robinson, livrera un match hors concours à Seattle le 2 novembre. Il s'agira de l'attraction principale lors d'un dîner officiel en l'honneur du poids lourd suédois Ingemar Johansson.

QUEBEC (PC) — Lynn Patrick, gérant général des Bruins de Boston, a déclaré hier que les Bruins ont dû verser une certaine somme d'argent aux Maple Leafs de Toronto, en plus de leur céder Allan Stanley, afin d'obtenir en retour le joueur de défense Jim Morrison. Patrick a refusé de dévoiler le montant.

EDMONTON (PC)—Les Eskimos d'Edmonton ont congédié le joueur importé Don Stiller. Toutefois, ce voltigeur est sujet à être rappelé à 24 heures d'avis, au besoin. Les Eskimos ont actuellement 16 joueurs importés, y compris Ralph Pfiefer obtenu des Lions de Detroit de la ligue Nationale. Stiller, co-capitaine de la fameuse équipe d'Oklahoma, aux Etats-Unis, l'an dernier n'a pris part qu'à deux joutes régulières avec les Eskimos.

NEW HAMPSHIRE (PA) — Un quotidien du New Hampshire rapporte que les magnats des ligues majeures étudient depuis quelques mois, le plan de formation d'un troisième circuit majeur. Selon la dépêche, le président de la ligue Américaine, Will Harridge, aurait avoué que les magnats avaient préparé et étudié plusieurs projets d'expansion. Selon Harridge, le plus sérieux serait la formation d'une troisième ligue majeure.

KNOXVILLE, Tenn. (PA) — Johnny Pesky, ancien joueur d'intérieur des Red Sox de Boston, a été nommé gérant du club Knoxville de la ligue South Atlantic, un circuit de classe "A". Pesky a conduit le Lancaster au championnat de la ligue Eastern cette année.

TORONTO (PC)—Joel Wells, des Alouettes de Montréal et Tommy Grant, des Tiger-Cats de Hamilton, se partagent le premier rang au sommet des compteurs du Big Four avec un total de 36 points chacun; ils ont réussi chacun six touchés.

Gerry McDougall, du Hamilton, est deuxième avec 35, suivi de Ron Howell, son coéquipier, et de C.R. Roberts et Dave Mann, du Toronto, avec 30 points chacun.

Jim Smith du Sarnia domine les compteurs de l'ORFU avec 60 points, quatre de plus que son coéquipier Gino Cappelletti.

PITTSBURGH (PA) — Les Steelers de Pittsburgh, de la ligue Nationale de football des Etats-Unis, ont obtenu le vétéran joueur de quart-arrière Bobby Layne des Lions de Detroit, en échange de Earl Morrall. Morrall est également un joueur de quart-arrière qui en est à sa première année dans la ligue Nationale.

Layne retrouvera à Pittsburgh Buddy Parker, son ancien coach à Detroit.

VANCOUVER (PC) — Coley Hall, gérant général des Canucks de Vancouver, de la ligue de hockey de l'Ouest, tente d'obtenir Phil Moloney des Black Hawks de Chicago, de la ligue Nationale. Maloney a joué avec Vancouver l'an dernier et il était capitaine de cette équipe. Hall désire maintenant acheter le contrat de Maloney et il s'attend qu'une transaction avec le gérant général Tommy Ivan sera bâclée sous peu.

Don de 400 chopines de sang

MONTREAL (PC) — Les bûcherons de la Canadian International Paper Company ont donné plus de 400 chopines de sang ou cours d'une clinique de deux jours qui a eu lieu à Camp 39 près de La Tuque, jeudi et vendredi derniers. Les citoyens de La Tuque ont donné 459 chopines de sang à la banque roix-Rouge mardi et mercredi. C'est ce que la Croix-Rouge annonce à Montréal.

Cette semaine, une unité mobile sera à Trois-Rivières de mardi à vendredi. La clinique de quatre jours aura lieu à l'Institut de Sécurité, de 2 h. à 5 h. de l'après-midi et de 7h.30 à 10 h. le soir, pendant les trois premiers jours. Vendredi, la clinique sera ouverte de 8h30 à 11h.30 du matin et de 2 h. à 5h.30 de l'après-midi.

Les Bruins . . .

(suite de la 11e page)

prix du repêchage, a dirigé l'offensive des Leafs avec deux buts. Mahovlich a compté l'autre but des Torontois.

Les Leafs ont pris une avance de 2-1 dans la première période, mais Bucyk a égalé le pointage avec l'unique but de la période médiane. Mohns a donné l'avance aux Bruins, mais Creighton, profitant d'une punition à Horvath, remplaçait les deux équipes sur un pied d'égalité. Horvath a scoré le but de la victoire avec l'aide de Stasiuk sur un lancer à bout portant. Bucyk a compté le but d'assurance avec l'aide de Stasiuk et Morrison.

La colonne . . .

(suite de la 11e page)

tenus tous deux par Ruth Tremblay, avec 147 et 373, tandis que Jean Eudes Lajoie a le plus haut triple de la semaine, chez les hommes, avec 461, et qu'Alphonse Tremblay de l'Epicerie Frontenac détient le plus haut simple avec 181.

Hier soir, c'était la 2e semaine d'activités régulières de la Ligue Paroissiale de Petites Quilles, sur les 6 allées du Centre, et 4 des 6 résultats furent des blanchissages, et les deux autres des gains de 3-1.

Dans ces derniers, la Pharmacie Claveau l'a emporté 3-1 sur Jalbert Ltée, tandis que le J.-O. Gaudreault remportait le même succès sur le C.-E. Tremblay Ltée par le même pointage.

Les 4 autres résultats s'avérèrent des blanchissages de 4-0 en faveur du Riverin & Perron, Ben Blackburn, Harvey & Frères et H. Lessard & Frères au détriment de l'équipe de Mme Emile Tremblay, de l'Adrien Truchon et de l'Epicerie Frontenac.

L'équipe Ben Blackburn l'emporta 4-0 sur Saguenay Mercantile grâce nul doute à la belle tenue de René Racine, qui roula les plus haut simple et triple de la soirée avec 184 et 487 respectivement.

Le secrétaire André Boily nous communique également les positions à date de la Ligue Paroissiale de Petites Quilles, au 4 octobre dernier, lesquelles se lisent ainsi:

EQUIPES	P	P.J	P.
M. Emile Tremblay	1912	3	4
Ben Blackburn	1880	3	4
Sag. Mercantile	1635	3	4
Harvey & Frères	1446	3	4
Pharmacie Clavéau	1777	3	3
Epic. Frontenac	1816	3	2
J.-O. Gaudreault	1765	3	2
Riverin & Perron	1727	3	1
Adrien Truchon	1581	3	0
H. Lessard & Frères	1540	3	0
Jalbert Ltée	1491	3	0
C.-E. Tremblay	1156	3	0

Encouragez nos annonçeurs

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions sont demandées pour l'extension des réseaux d'aqueduc et d'égoûts et de trottoirs pour la municipalité du village de Saint-Jean-Vianney.

Les soumissionnaires pourront se procurer les plans et devis au bureau des ingénieurs dès mardi, le 7 octobre, à 1h.30 de l'après-midi.

L'ouverture des soumissions aura lieu le 14 octobre. Un dépôt de $100.00 sera exigé des soumissionnaires afin d'obtenir les copies des plans et devis.

Il est à noter que les soumissions seront faites en trois (3) sections distinctes:

1—EGOUTS.
2—AQUEDUC ET EGOUTS.
3—TROTTOIRS DE BETON.

DELISLE & DAOUST,
Ingénieurs-Conseils,
Chicoutimi.

DENTISTE

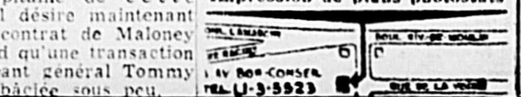
Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-3568

BREVETS

Brevets d'invention
Marques de Commerce
Dessins de fabrication en tout pays
MARION & MARION
BORIL & BARTIEN
Boîte postale 646 — Station "O"
MONTREAL, P.Q.

DESSIN

L'ATELIER DE DESSIN, ENR
CHICOUTIMI
Impression de plans photostats



Cartes professionnelles

ARCHITECTES

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine Tél.: LI-3-3481 Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

COMPTABLES

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A., Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay B.A., L.S.C., B.L.A., C.A., Syndics
110 Est, Racine. — Tél.: LI 3-1708 — CHICOUTIMI, P.Q.

Boulanger, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.
Maurice Boulanger, B.A., C.A. — Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Réal Rondeau, B.A., C.A. — Paul Thivierge, C.A.
Raymond Sirocnac, C.A. & c — Andre Gagnon, C.A.
Gérard Beaulieu, C.A. — Roger Morin, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4955

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C.C., C.A. P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., S.L.A.C.A.
23 est, Racine Tél.: LI-3-4369 Chicoutimi, P.Q.

LAROCHE & TREMBLAY
Comptables Agréés ● Chartered Accountants
RAYMOND-J. LAROCHE, L.S.C., C.A.
G.-P. TREMBLAY, L.S.C., C.A.
EDIFICE CREVIER
440 est, rue Racine Tél.: LI-3-1022
CHICOUTIMI

INGENIEURS

DELISLE & DAOUST
INGENIEURS-CONSEILS
Fondation Béton armé — Charpente métallique — Aqueduc et égout — Développement hydro-électrique — Ponts et routes — Usines de filtration et d'épuration — Expertise en mécanique et électricité.
365, Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: LI-3-4101 Chicoutimi

LAQUERRE & LEMIEUX
INGENIEURS-CONSEILS
360, Saint-Dominique LI-7-3782 JONQUIERE
644 est, Jacques-Cartier LI-3-6062 CHICOUTIMI

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beauregard Tél.: LI 3-5240 Chicoutimi

Georges Vaillancourt — Michel Corriveau
VAILLANCOURT & CORRIVEAU
Arpenteurs Géomètres et Ingénieurs Forestiers
Edifice Murdock
23 est, rue Racine
Tél.: LI-3-5296 Chicoutimi

AVOCATS

FRADETTE, BERGERON, CAIN & CLERMONT
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R.
Pierre Bergeron, LL.L.
Michel Cain, B.C.L.
Bernard L. Clermont, LL.L.
110 Racine E. CHICOUTIMI Tél.: LI-3-7757

ROLAND ANGERS
AVOCAT — BARRISTER
Edifice de l'Hôtel de Ville
201 est, rue Racine Tél.: LI-3-3124
CHICOUTIMI

DUFOUR & TREMBLAY
AVOCATS — BARRISTERS
Richard Dufour, LL.L. — Lucien Tremblay, LL.L.
23 Racine E. CHICOUTIMI Tél.: LI-3-3327
(Edifice Murdock)

AVOCATS

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 ouest, rue Racine
Chicoutimi Tél.: LI-3-8685

Claude Ruelland
AVOCAT
96 est, Jacques-Cartier
Chicoutimi Tél.: LI-3-9932

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, Rue Racine
CHICOUTIMI

COURTIER

L.-Roger Latraverse
Inc.
Courtier en immeubles
Prêts hypothécaires
Tél.: LI-3-9266 — LI-3-9094
440 Racine E. — Chicoutimi

ASSURANCES

Henri Gagnon & Fils
ENR.
ASSURANCES GENERALES
Edifice Abel
365 est, Racine LI-3-4010
CHICOUTIMI

ALBERT E. JEAN
ASSURANCES GENERALES
Edifice Perron
31 ouest, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI-3-8803 et LI-3-5395

P.-E. Laberge Inc.
Courtier Général d'Assurances
369 est, Racine
CHICOUTIMI

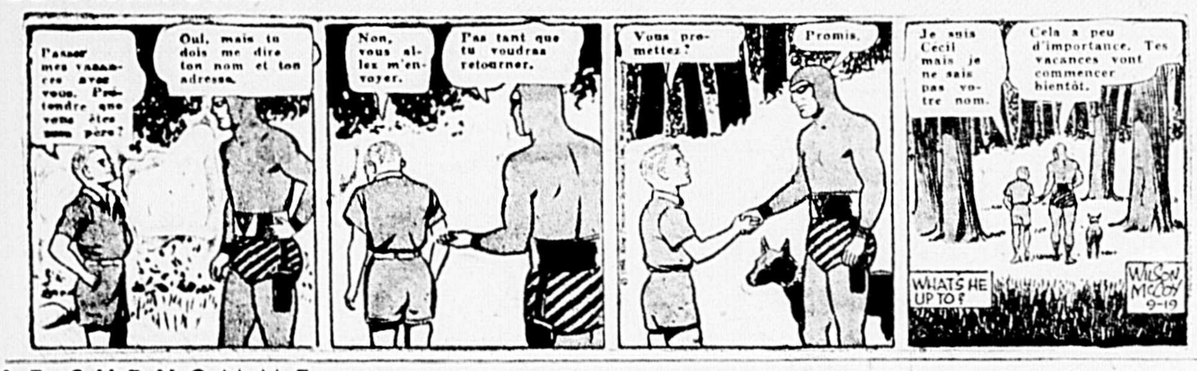
L.-Roger Latraverse
Inc.
Assurances Générales
Tél.: LI-3-9266 — LI-3-9094
440 Racine E. — Chicoutimi

LE FANTOME

Par LEE FALK et WILSON McCOY

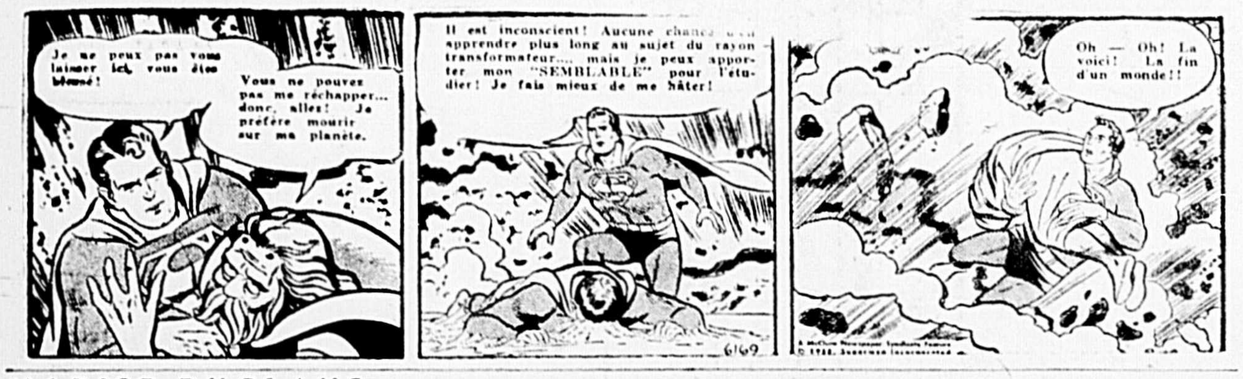
LE FANTOME

Par LEE FALK et WILSON McCOY



LE SURHOMME

Par WAYNE BORING



MARISE DUCLAUS

Par McEVOY et STRIEBEL

MANDRAKE

Par LEE FALK et PHIL DAVID

Votre Horoscope.

Le mercredi 8 octobre

21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) — Influences planétaires généreuses pour les financiers. Vous recevez un témoignage d'admiration qui vous est très sensible. Ne laissez rien en plan.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) — Les activités artistiques et les initiatives domestiques sont également encouragées par les configurations planétaires. Votre sens de l'humour est à son meilleur.

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) — Les dessinateurs de modes et les écrivains feront de l'excellent travail, aujourd'hui. Vous faites une rencontre stimulante. Il semble que vous ne relaxez pas suffisamment.

22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) — Ne changez pas d'idées trop souvent. Vous n'obtiendrez pas du premier coup la faveur que vous solliciterez. Les constructeurs feront du bel ouvrage.

24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion) — Prenez le temps de vivre, et surtout "ne brûlez pas la chandelle par les deux bouts". On vous enseigne un nouveau truc pour améliorer votre rendement.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) — Les ressources de votre imagination feront l'étonnement de votre entourage. C'est le temps de vous lancer dans de nouvelles entreprises.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — Ne faites pas la sourde oreille aux suggestions que l'on vous fera aujourd'hui. Les natifs de ce signe auront la bougeotte.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — On cherchera à tempérer votre enthousiasme. Ne vous laissez pas influencer par les "rabats-joie" et continuez d'opposer votre optimisme à leur désoeuvrement.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) — Vous profiterez de bonnes dispositions de vos collaborateurs pour leur faire exécuter un travail difficile. Période de grande activité pour les ingénieurs.

22 DECEMBRE AU 20 JANVIER (Capricorne) — Les astres sont généreux pour les travailleurs manuels qui seront d'une habileté remarquable, aujourd'hui. Ne boudez pas le progrès.

21 JANVIER AU 19 FEVRIER (Verseau) — Apportez un maximum d'attention aux détails. Vous entreprendrez un travail difficile. On vous fait l'insulte de douter de vos bonnes intentions.

20 FEVRIER AU 20 MARS (Poissons) — Il est très important que vous évitiez le surmenage. Vous prenez une décision qui modifiera vos habitudes de vie. Allez de l'avant avec confiance.

Si vous êtes né un 8 octobre

Vous avez un idéal élevé, une imagination féconde et un jugement sain. Vous travaillez constamment à l'amélioration de votre personnalité. Vous êtes un précieux apport pour les groupements auxquels vous adhérez. Le mode du spectacle ou celui des affaires vous fournira l'occasion de mettre vos talents en valeur.

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir tous les événements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adressez-vous à:
LE CARNET SOCIAL,
316 ave Labrecque,
Chicoutimi, tél.: LI-3-4474

Avant de vous mettre au régime — pensez-y!

Vous voulez suivre un régime pour maigrir? Vous feriez mieux avant tout d'y regarder à deux fois! Car il ne s'agit pas seulement de restreindre l'apport alimentaire; il *faut savoir* pourquoi on mange trop. Et puis, vous êtes peut-être de ceux qui, de l'avis des médecins, "ont intérêt à peser un peu plus qu'ils ne devraient".

Si vous avez l'intention de vous faire maigrir, lisez *d'abord* "Avant de vous mettre au régime — réfléchissez", l'un des 27 articles d'intérêt durable que vous offre SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre. Achetez SÉLECTION d'octobre aujourd'hui.

LIMONADE
ASEPTA
ALLÈGE
LIBÈRE
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

"Le destin d'une princesse" pièce qui remporte un vif succès

Samedi soir dernier à 8 heures, en la splendide salle de réception de l'Ecole normale du Bon-Pasteur, devant un auditoire nombreux et sous la présidence de Son Excellence Mgr Paré, auxiliaire à Chicoutimi, le Commissariat du Tiers-Ordre présentait "Le destin d'une Princesse", drame en quatre actes et un tableau, oeuvre de Gisèle Forest, tertiaire.

La pièce n'est pas, dans le vrai sens du mot, une biographie de sainte Elizabeth de Hongrie. Ce sont des images de la vie d'une femme dont l'âme s'achemine vers un idéal parfait: l'amour de Dieu et celui du prochain qui en découle. L'auteur conduit les spectateurs auprès des personnages qui ont été des humains comme nous, c'est-à-dire, avec des passions, des inquiétudes, des angoisses.

Les acteurs ont apporté au jeu une dignité et une aisance alliées à une spiritualité qui a éveillé en nous "ce qu'il y a de plus noble, de plus élevé, de plus humain.

Le théâtre joue ainsi son vrai rôle reflétant nos sentiments les plus profonds en nous parlant de choses que nous connaissons et de choses que nous aimons.

En fait, c'est un drame qui était joué pour la 115e fois ce qui prouve qu'il valait la peine d'être vu.

La pièce comprenait la distribution suivante: Elisabeth, princesse de Hongrie, Mlle Alice Perreault; Louis, Landgrave de Thuringe, époux d'Elisabeth, M. Jacques Auger; qui est aussi directeur de la troupe; Zutta, épouse de Henri, beau-frère d'Elisabeth, Esther Taillon; Henri, frère de Louis, futur Landgrave, Serge Hébert Rodolphe, précepteur du Prince, Louis, enfant, Raymond Jean, et Ysentrude, gouvernante de la Princesse, Jeannine Landry.

A l'issue de la représentation, Son Excellence Mgr Paré a exhorté l'auditoire en général et les tertiaires en particulier, à mettre dans leur vie de la spiritualité et ainsi à faire pénétrer l'esprit de Jésus-Christ dans le courant de la vie quotidienne. Les tertiaires, de dire en substance Son Excellence, doivent être pour tous ceux qui les entourent un grand encouragement non seulement à remplir tout leur devoir mais aussi à tendre à une vie supérieure à celle que veut la loi commune.

Son Excellence Mgr Paré avait bien voulu rehausser de sa présence la représentation de la pièce "Le destin d'une princesse", samedi soir dernier, à la salle de réception de l'Ecole normale du Bon-Pasteur. Sur cette photographie l'on voit Son Excellence Mgr Paré ayant à sa droite, M. l'abbé Maurice Savard, aumônier des Fraternités Ste-Claire d'Assise et St-François-Xavier sous les auspices desquels était présenté ce drame en quatre actes dû à la plume d'une tertiaire, Mlle Gisèle Forest.
(Photo Le Progrès, par E. Bonneau)

Une scène de la pièce "Le destin d'une princesse" drame en quatre actes dont l'auteur est Mlle Gisèle Forest. Sur cette photographie on voit à gauche Ysentrude (Jeannine Landry) gouvernante d'Elisabeth donnant les raisons de l'absence de la princesse au mari de celle-ci Louis, Landgrave de Thuringe, personnifié par M. Jacques Auger. Au côté du Landgrave écoutant eux aussi les explications, Henri, frère de Louis, rôle tenu par M. Serge Hébert.
(Photo Le Progrès, par E. Bonneau)

A LA BIBLIOTHEQUE

ON PEUT LIRE

Moi Clotilde
Par Gisele Collignon

Sur la couverture, une image aux fraîches couleurs au dedans, en un style d'une charmante fraîcheur lui aussi, le "journal" d'une jeune fille et d'une femme du temps passé... Qui croirait que l'on puisse présenter avec tant d'attrait une histoire du Ve siècle et la vie d'une sainte? Oui, c'est bien de la grande Sainte Clotilde qu'il s'agit, Clotilde, épouse de Clovis, roi des frans. En appendice, suivant l'usage de la collection dix pages de précisions historiques. A recommander aux adolescents pour leur faire aimer les récits historiques.

Poème en prose

Souvenir

Pour t'avoir vue sourire ô brune et rose plaine, entre la lune blonde et le couchant doré, j'ai cru revivre un peu ces moments adorés ou Suzon souriait entre les deux Hélènes.

Le soir a ruiné ma belle rêverie. Entre les deux lumières la plaine s'est voilée... la brune, loin des blondes, hélas! s'en est allée. Un soir vint effacer son jeune et doux sourire.

Les lunes, les soleils enchanteurs de tes plaines, le sourire des belles, ou leurs cheveux dorés, un soir, un plus grand soir, qui viendra les pleurer ô nature, dis-moi, si rien n'est éternel?

Paul Fort.

Recette

Chou-fleur croustillant en salade

1 enveloppe de mélange pour vinaigrette à la Canadienne
Vinaigne, eau, huile
1½ tasse de chou-fleur cru coupé en tranches fines
2 tomates, coupées en dés
¾ tasse de vinaigrette à la Canadienne
1 c. à thé d'oignon râpé
2 tasses de laitue grossièrement hachée
1 tasse d'épinards crus grossièrement hachés
Sel et poivre (facultatif).

Préparer la vinaigrette comme on le demande sur l'enveloppe. Faire mariner le chou-fleur et les tomates dans ¾ tasse de vinaigrette pendant 1½ à 2 heures. Egouttez; garder la vinaigrette. Mélanger le chou-fleur et les tomates avec l'oignon râpé, la laitue et les épinards, retourner légèrement. Ajouter du sel et du poivre au goût et, si désiré, ajouter un peu de la vinaigrette que vous avez gardée.

Efficacité variable

MONTREAL (PC) — La vaccination contre la grippe a une efficacité variant entre 40 et 80 pour cent, rapportent des spécialistes de l'Université de Montréal à la suite d'études sur l'efficacité du vaccin parmi des employés municipaux, des ouvriers d'usine, un groupe de résidents de la banlieue et les malades d'un hôpital pour maladies mentales. L'étude a été entreprise pour un groupe de chercheurs sous la direction du Dr Armand Frappier, de l'Institut de microbiologie.

Housses

by Alice Brooks

Renouvelez l'aspect de votre maison en faisant vous-même des housses à vos fauteuils qui leur donneront un tout autre genre.

Patron 7168: Instruction pour housses de fauteuils, sofa ou chaise.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE CINQ SOUS (35c) en mandat de poste avec votre nom votre adresse le numéro du patron et la grandeur requise à:
LE PROGRES DU SAGUENAY
316 Avenue Labrecque,
Chicoutimi.

Le sari pour la tenue de cocktail ou de grand soir

Au cours des quatre prochains mois, une princesse indienne a l'intention de persuader les femmes occidentales d'adapter le sari pour leur tenue de cocktail ou de grand soir. La princesse Shakantula Sharma, une minuscule petite femme de 23 ans mesurant à peine cinq pieds, exhibe présentement une douzaine de saris à Londres la première étape d'une tournée devant la conduire dans les villes de New York, Toronto, Paris et Rome.

La princesse, dont le père, un magnat de l'acier, abandonna son titre pour venir s'établir à Bombay il y a 11 ans lorsque sa maison vint à faire partie du nouvel état du Pakistan, dispose de 300 saris et sacs à main harmonisants dans sa garde-robe personnelle.

Même si ce vêtement ne comporte qu'une ligne bien définie, la collection montrée à Londres en présente dans plusieurs longueurs pouvant aller de six à 15 verges qui s'enroulent habilement autour du corps. Toute la beauté du sari, il faut le dire, réside dans le drapé qui doit être artistique. C'est ainsi qu'elle est apparue portant un sari vert et noir et un oeillet, rose piqué dans son chignon noir jais. Sa toilette semblait avoir été conçue pour s'adapter à son appartement dans un hôtel du west-end.

La princesse a déclaré qu'il n'y avait pas de règles établies dans la façon de porter ce vêtement. Mais elle conseille néanmoins une démarche plus flexible qu'avec le port des vêtements occidentaux. Cette démarche vient à son avis, une fois que l'on a endossé le sari.

Au début, elle suggère aussi de porter des souliers plats et plus tard, de revenir aux talons hauts. Et quoi qu'on pense généralement, le sari s'accommode également des vêtements de base.

Depuis son arrivée dans la capitale britannique, la princesse a étudié la personnalité des anglaises, leur teint, leur chevelure et leurs allures en général, afin de choisir les tissus qui les avantageront le mieux. Elle croit que les Européennes, par exemple, pourront porter la tenue nationale de son pays avec grand succès parce que leur taillee élancée milite en faveur du sari.

La princesse Shakantula est bien connue dans son pays comme "cover girl" et mannequin professionnel. Mais pour obéir au désir de son père, elle a d'abord étudié le droit pendant deux ans. Il y a maintenant cinq ans qu'elle a commencé à modeler au si bien qu'à désigner ses vêtements et ses succès lui ont déjà valu plusieurs prix.

Bien que les maisons de haute-couture indienne n'ont pas adopté cette coutume occidentale de tenir deux collections annuelles, elles n'en présentent pas moins un festival de leurs collections à Noel, par exemplé, et à "Diwali", jour du festival de la lumière.

Même si elle a l'ambition d'imposer le sari aux femmes occidentales, la princesse essaiera de son côté à porter les dernières réalisations de la mode européenne. Et à toutes celles qui ont l'intention d'endosser le sari dans un avenir plus ou moins rapproché, elle ajoute une dernière recommandation qui a trait à une autre de nos costumes du monde moderne: "Ne pas fumer".

Jumper

by Anne Adams

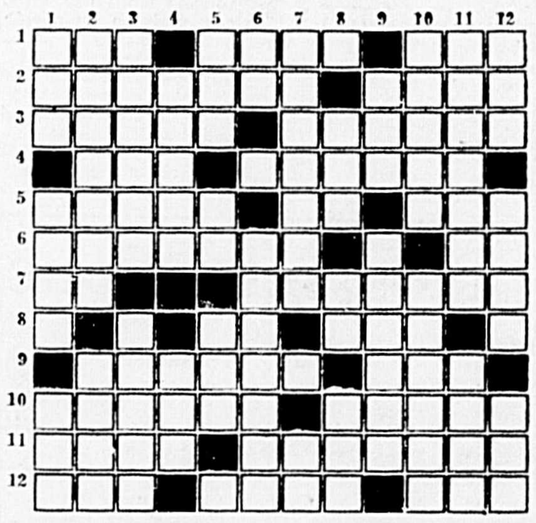
Le jumper jouit toujours d'une grande faveur au début de l'automne. Celui-ci vous l'aimerez, il est si facile à confectionner.

Patron 4846: Tailles juvéniles 10, 12, 14, 16, 18, 20. La taille 16 requiert, pour le jumper, 2⅝ verges d'un tissu de 54 pouces de largeur tandis que la blouse exige 1¾ verge d'un tissu de 39 pouces de largeur.

Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de CINQUANTE SOUS (50c) en mandat de poste avec votre nom votre adresse le numéro du patron et la grandeur requise à:
LE PROGRES DU SAGUENAY
316 Avenue Labrecque,

MOTS CROISÉS

— No 58 —



HORIZONTALEMENT

1—Première femme. — Appareil pour le chargement des navires. — Saison.
2—Endroit disposé pour uriner. — Enlevas.
3—Qui contiennent de la soude. — Inhabité.
4—Vaste étendue d'eau. — Rit à demi avec malice.
5—Refuges. — Sans vêtements. — Fort.
6—Entrelacera régulièrement des fils. — Période de temps.
7—Route rurale. — Plantation d'oliviers.
8—Pronom. — Ordre prescrit des cérémonies.
9—Ustensile de nettoyage. — Bouche de l'homme.
10—Treillages en bois. — Deux extrémités de l'axe de la terre.
11—Songe. — Taillé en biseau.
12—Verbe latin. — Exister. — Tamis de crin.

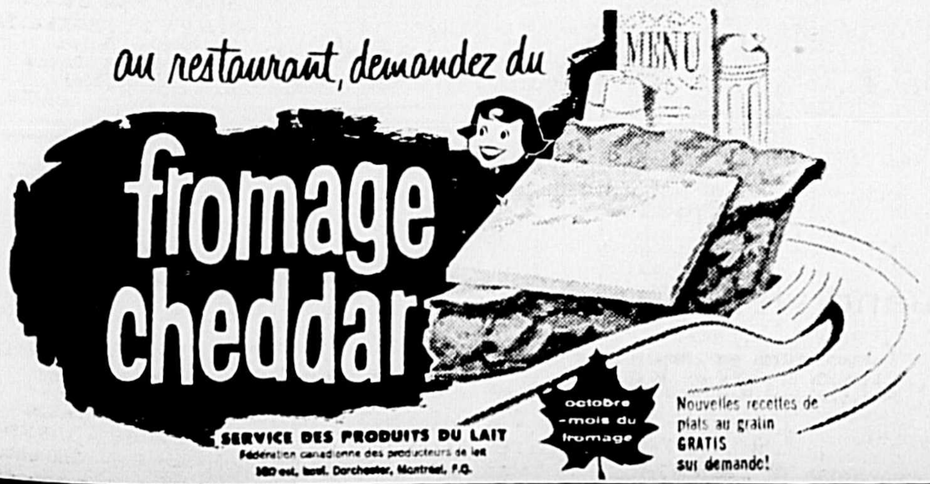
VERTICALEMENT

1—Possédai. — Foyer de la cheminée. — Eclat de voix.
2—Produire un vrombissement. — Se dit des fruits trop mûrs.
3—Canards sauvages. — Sérieux, posé.
4—Comm. de l'Allier. — Animal domestique.
5—Partie du corps. — Pronom. — Mouche africaine.
6—D'un verbe gai. — Nom vulgaire de deux champignons.
7—Se dit d'un adjectif qui marque l'ordre. — Sym. du brome.
8—Ancien bouclier oblong. — Fin d'infinitif. — Femme bavarde.
9—Tenta. — Genre de mammifères ruminants.
10—Donne plus de surface. — Genre de singes américains (plur).
11—Gâterai. — Cette chose-là.
12—Orient. — Premières. — Siens.

SOLUTION DU PROBLEME No 57

■ **Horizontalement:** 1. Espagnolette; 2. Neutralisait; 3. Sil — Intime; 4. Anses — Ma — Nos; 5. Néocor — Ca — Ni; 6. Moniteur; 7. Etna — Rein; 8. Art — Entrées; 9. Nord — Ta — Olaf; 10. Tueries — Ro; 11. Et — As — Ter; 12. Remporterent.

■ **Verticalement:** 1. Ensanglanter; 2. Seine — Route; 3. Pulsomètre; 4. At — Ecot — Drap; 5. Grisonne — Iso; 6. Na — Riante; 7. Olim — Tas; 8. Linacé — Té; 9. Est — Auréoler; 10. Tain — Réel — Ro; 11. Timon — Isar; 12. Etesien — Pont.



Une demoiselle avec Exquisite Form s'attirera des fleurs!

Cette silhouette Exquisite Form . . . c'est VOUS!

Vous pouvez être encore plus séduisante dans les moments les plus charmants, si vous portez un soutien-gorge CIRCL-O-FORM par Exquisite Form. C'est le soutien-gorge à "suspension libre", qui maintient votre élégance et votre silhouette admirablement féminine, même si vous vous penchez ou si vous tournoyez votre corps.

Coton blanc—Style 372
Aussi en satin blanc luxueux—Style 395
Gousscts A—(30-36) B—(32-38) C—(32-42) Prix **2.50**

Exquisite Form
EXQUISITE FORM BRASSIERE (CANADA) LIMITED

Lessard sur la côte
"LE ROYAUME DE L'ÉLÉGANCE"

Thiffault & Saintonge
122 Racine Est Chicoutimi

LE Syndicat DE CHICOUTIMI, inc
COIN RACINE ET STE ANNE

Philippe Maziade
LIMITEE
132 Racine Est Chicoutimi

H. Leonard & Frères Ltée
En Bas de la Côte

Gagnon Frères
Nouveautés Chicoutimi

Les juniors contre les Saguenéens ce soir

Gilles GOYETTE

Il ne faut pas vendre...

Il est temps plus que jamais de parler de la Série Mondiale en cours.

Les réactions que les trois succès des Braves ont suscitées appellent quelques remarques.

Il est évident qu'un succès entraine toute une cascade de félicitations, congratulations et remerciements, et cela est bien naturel. Les responsables d'un tel succès méritent de justes louanges.

Cependant, elles nous ont paru exagérées pour certains et trop réservées pour d'autres.

Il n'a pas semblé, en effet, que le principal responsable de ces succès, Fred Haney, ait eu la ration qui lui revenait de droit.

On a pu lire dans la presse que Casey Stengel était le manager le plus compétent du baseball majeur. On a semblé oublier quelque peu le travail accompli par Haney. Nous pouvons remarquer par ailleurs, que son managerat, jusqu'ici n'a soulevé aucune critique, et nous sommes d'accord avec ce qu'il a fait.

•

Fred Haney qui prend donc, maintenant, toutes les responsabilités doit avoir droit à la meilleur part du moment de la distribution des récompenses en cas de victoire, comme il devra accepter la plus grande part de critiques en cas de défaite.

Il ne faut pas que Fred Haney, comme d'autres avant lui, ait fait un marché de dupe en suivant les conseils des propriétaires.

Craindrait-on déjà que la réputation de l'un fasse ombrage à celle de l'autre?

Arrivons maintenant aux louanges qui nous ont paru exagérées. Nous avons dit, nous aussi, tout le bien que l'on peut penser des "jeunes", et notamment de Spahn et Burdette. Mettons-les en garde contre cette tendance actuelle de certaine presse, qui, à la recherche du sensationnel, manque souvent de mesure... Nous espérons qu'ils ont la tête solide, et qu'ils éviteront de se laisser griser par leur gloire "naissante". Nous souhaitons qu'ils aient déjà médité ce passage de Rudyard Kipling: Savoir... "rencontrer Triomphe après défaite". "Et recevoir ces deux menteurs d'un même front".

Et qu'ils n'oublient pas qu'en sport "La roche Tarpeienne est près du Capitole"...

Ce sont des conditions indispensables pour qu'ils deviennent les conquérants des Yankees de New York pour une deuxième Série consécutive. Ils en ont la possibilité et nous leur souhaitons.

•

ICI ET AILLEURS: — En surveillance: Mal Anderson, tennisman australien. Sa fédération suppose qu'il a signé un contrat secret avec Jack Kramer aux termes duquel il passerait "pro" après quelques succès spectaculaires chez les amateurs...

Le jeune Californien Staub représentera les U.S.A. aux championnats du monde amateurs sur route. Il a gagné une preuve dont le premier prix était un voyage de Los Angeles à Paris, tous frais payés... Lou Thesz est heureux d'avoir perdu la bedaine qui le gênait pour lutter sur les rings: Motif: il a réussi à se débarrasser d'un hôte intestinal gênant... Bill Bruton a décidé d'apprendre l'espagnol. Motif: depuis le début de la saison, il n'a pu échanger une phrase avec Felix Mantilla. "Et ça me servirait quand j'irai à Cuba", ajouta-t-il... Dixie Walker, gérant des Maple Leafs de Toronto, qui professait déjà une haine contre les noirs, modèle un jeune baseballeur de Houston. Il affirme que Pennington, c'est son nom, sera un nouveau Jackie Robinson... Pessimiste à Cincinnati: si le club de l'endroit peut à nouveau utiliser les services du gros Ted Kluszewski, à moitié immobilisé depuis deux saisons et apparemment remis, ils devront le convaincre de subir une nouvelle intervention chirurgicale à la colonne vertébrale... Spahn caméraman. Comme il ne jouait pas dans la 2e joute de la série mondiale, Johnny Logan lui confia son appareil photographique avec mission de prendre des clichés de la partie, et, de préférence, les phases du jeu où il figurait. Logan a été un peu surpris d'apprendre qu'il en a use plusieurs à photographier le comportement de Burdette et Bill Bruton.

Lew Burdette désappointé

NEW YORK (PA)—Lew Burdette, visiblement déçu mais non démoralisé, attendait les journalistes dans la chambre des Braves, après la défaite de Milwaukee aux mains des Yankees de New York, hier après-midi, dans la cinquième joute de la série mondiale.

"Je n'avais pas la balle atomique aujourd'hui," a déclaré Burdette. Je ne crois pas que les Yankees aient frappé la balle avec beaucoup de force, mais tout simplement aux bons endroits."

Et d'ajouter Burdette: "Je crois que le double de Yogi Berra ait été le seul coup réellement bien frappé par les Yankees dans cette joute. Il y a bien le circuit de McDougald mais ce fut un coup chanceux. Je lui ai lancé une balle rapide très haute, qui n'aurait jamais été un strike s'il l'avait laissé passer. Je suppose que McDougald attendait une balle rapide et a décidé de s'élancer sur celle-là, quelque mauvaise fut-elle."

Journalistes nargués

Les Braves étaient très affairés dans leur chambre. Ils se hâtaient de prendre leur douche afin d'être à temps pour prendre l'avion qui allait les ramener à Milwaukee. Ils n'étaient cependant pas trop affairés pour ne pas se payer un peu de bon sang aux dépens des journalistes qu'une ligne de policiers retenaient avant de les laisser pénétrer dans la chambre des Braves. Les journalistes ne prisèrent pas cette attente derrière la ligne de policiers. Eux aussi avaient à prendre un avion pour se rendre à Milwaukee.

Mais les joueurs des Braves les taquinèrent, se promenant devant eux avec crayons et papiers imaginaires et faisant mine de faire des interviews, imaginaires aussi.

Les joueurs eux-mêmes n'eurent que très peu à dire. Le gérant Fred Haney a résumé la situation en leur nom.

"Nous avons encaissé une bonne râclée, mais ça ne fait rien. Ce n'est pas la première fois que ça nous arrive."

Haney n'a pas voulu dire à qui il aurait recours au monticule pour la partie de mercredi, la sixième de la série. "Je n'ai aucune idée, a déclaré Haney. Je n'ai pas encore eu le temps d'y penser."

APARTES

NEW YORK (PA) — Dans les paris individuels, les Yankees de New York ont été établis favoris à 6 contre 5 pour vaincre les Braves de Milwaukee dans la sixième joute de la série mondiale, demain après-midi, à Milwaukee.

Les Braves, qui mènent par 3-2 dans la série et qui n'ont plus besoin que d'une victoire pour remporter les honneurs de la classique, sont favoris à 7 contre 5 pour demeurer champions du monde.

SPOKANE, Washington (PC) — Allan Johnson, un ailier droit qui a joué pour les Cataractes de Shawinigan, de la ligue du Québec, l'hiver dernier, a été obtenu par le club Spokane, de la ligue de l'Ouest. L'instructeur Roy McBride s'est déclaré enchanté d'avoir fait l'acquisition de ce joueur.

MIAMI, Floride (PA) — Joe Brown, le champion poids léger mondial, rencontrera Johnny Busso, classé au cinquième rang dans cette catégorie, dans un match de dix rounds non pour le titre, le 5 novembre à Miami Beach.

Le champion poids moyen du

(suite à la 8e page)

C'est dimanche qu'avait lieu l'ouverture de la ligue Régionale de Petites Quilles du président Fortin. Cette photo a été prise à la salle Chez Jumeau à l'occasion du match Molson de Jonquière et le club de Chicoutimi. On reconnait les quilleurs P. E. Desharnais, Yvon Simard, Real Gagnon, Yvon Caron, Armand Bourdon, M. Bergeron.

June Axworthy C, un favori des parieurs à Jonquière

JONQUIERE (DNC) — June Axworthy C, un cheval bien considéré des parieurs, entre en lice ce soir, dans la forte épreuve du Free For All, et il tentera de se mériter les grands honneurs de cette forte course, par conséquent, la plus grosse bourse de la soirée...

June Axworthy, dont le propriétaire est nul autre que Laurier Gravel de Chicoutimi-Nord, est déclaré favori ce soir contre des coursiers comme Atom, Miss Laviolette B, McFish, Line Direct et Royal Breeze. Cette course ne réunit peut être pas les meilleurs coursiers de la piste présentement, mais personne ne doute, chez le parieur averti, que la lutte sera enlevante au possible, surtout quand l'on sait que June Axworthy a déjoué à maintes reprises, les parieurs.

Dans les autres courses, il est à prévoir des victoires de Miss Federal et Earlomite dans les courses 5 et 9, de Rose Grattan dans la 4e course, de Fingo's Bertha et Success Silk dans les départs 3 et 8, enfin, pour le pari double, nul doute que les parieurs auront l'oeil ouvert sur Martha Lulu, Silver Light, George H, Winnie Win, Deerfield, D. Chips, ce dernier, une surprise dimanche, Sival Hal, Mary Star, Altoona, Flaxrose, Sailor Hal et High Spenser.

QUELQUES ENTREFILETS

Dans les cercles bien informés, Lesota Barnes serait vendue à un amateur de Murray Bay, pour la somme de $500 dollars, avec attelage compris.

High Spenser souffrirait d'un douloureux mal de reins. — Il sera quand même dangereux ce soir dans la première partie du P. D.

A titre de publiciste, Jean-Guy Bergeron se la coule douce depuis quelques programmes.

Si Martha Lulu ne gagne pas ce soir, c'est tout simplement parce que son conducteur ne prendra pas son rôle au sérieux.

Billy O'Dell aux Yanks?

NEW YORK (PA) — Les Yankees de New York ont repris leurs négociations avec les Orioles de Baltimore dans le but de faire l'acquisition du lanceur gaucher Billy O'Dell. C'est ce qu'a annoncé hier un quotidien de Baltimore, "The Sun". Selon la dépêche, les Yankees sont prêts à laisser aller plusieurs joueurs qui participent à la présente série mondiale, afin d'obtenir O'Dell.

Les noms des joueurs new yorkais n'ont pas été mentionnés, mais on est porté à croire qu'il s'agit de joueurs d'intérieur et de voltigeurs, puisque les Orioles sont faibles à l'arrêt-court et au champ centre.

O'Dell a remporté 14 victoires et subi 11 défaites cette année. Sa moyenne de points mérités alloués par joute est de 2.97.

Gaston Brassard signe avec le St-Michael's

ARVIDA (SPECIAL) — Gaston Brassard, le meilleur "prospect" dans le hockey junior du Saguenay-Lac-St-Jean la saison dernière, est parti ce matin à destination de Toronto, où il s'alignera au cours de la prochaine saison, pour le St-Michael's de Toronto, équipe réputée chez les juniors, qui produit depuis quelques années, les meilleurs joueurs pour la ligue Nationale.

Ce jeune joueur de centre a signé une formule avec les Maple Leafs de Toronto, et cette dernière organisation lui permettra de jouer au hockey avec le St-Michael's tout en ayant la chance de parfaire ses études universitaires. — Gaston Brassard, fort satisfait des offres du Toronto, s'est embarqué ce matin avec l'organisation de Punch Imlach qui était hier, de passage à Chicoutimi.

Brassard, sur le point d'atteindre ses 18 ans, faisait lourcher plusieurs organisations du hockey professionnel depuis au moins une saison. — Dans cette course pour le faire signer, le Toronto a finalement eu le dernier mot.

La majorité des sportifs qui ont vu évoluer Brassard sur la scène du hockey junior, sont unanimes à dire, qu'il était le plus beau "prospect" à évoluer dans la ligue, depuis au moins 3 saisons.

L'an dernier, cet athlète d'Arvida endossait les couleurs des Marquis de Jonquière, et sa saison fut excellente sur toute la ligne.

Nos sélections

Course 1 Sailor Hal, Mary Star, Altoona!
Course 2 Martha Lulu, Johnny Vinegar, Red Max Worthy
Course 3 Fingo's Bertha, Success Silk, Anderson G
Course 4 Rose Grattant, Lord Nibble, Florrie McElwin
Course 5 Earlomite, Royal Breeze, Prompt Guy
Course 6 Atom, Miss Laviolette B, McFish
Course 7 Martha Lulu, George G, Winnie Win
Course 8 Success Silk, Lesota Barnes, Sir Jester
Course 9 High Light Patch, Miss Federal, Fernon's Babey
Course 10 June Axworthy C, Line Direct, Atom.
Pari double, 71, 74, 21, 24. Long shot, 69.

Devenez supporteur des Saguenéens jrs

Le président des Saguenéens Juniors, Georges Quenneville, nous fait remarquer qu'un très grand nombre de sportifs ne se sont pas encore prévalus du droit d'entrer membres du club des supporteurs des Saguenéens de Chicoutimi. Il demande à tous de répondre spontanément aux offres que feront les directeurs de l'équipe, pour grossir le nombre de membres.

A part d'être reconnu comme un fidèle supporteur de l'équipe junior de Chicoutimi, le sportif possédant cette carte de membre qui n'est que d'un dollar, se donne également le privilège d'un siège réservé au Colisée de Chicoutimi. Cette réservation vaut pour toutes les parties que les Saguenéens Juniors disputeront aux autres équipes à cet endroit sportif. Le slogan est donc "Devenir membre du club des supporteurs des Jeunes Saguenéens".

Les deux clubs de Chicoutimi s'affrontent dans un match hors-concours. — De nouvelles acquisitions?

Les Saguenéens de la ligue professionnelle du Québec rencontreront pour une première fois, leurs cadets, les Saguenéens juniors de Chicoutimi au Colisée local. Ce sera là en effet, la première rencontre entre ces deux équipes qui présentent leurs joutes locales au Colisée de l'avenue Lafontaine. Cette partie hors-concours a été offerte par le duo Hebert-Murdock à la direction du club junior afin d'aider la cause de cette équipe en ce début de saison. Les deux équipes sont présentement à l'entrainement depuis le 20 septembre dernier.

L'intérêt de cette rencontre pour les amateurs de bon hockey sera certes porté vers l'équipe professionnelle et Roland Hébert. En effet, il est possible que de nouvelles acquisitions de l'équipe senior soient en uniforme ce soir, puisqu'hier soir le gérant général Punch Imlach était de passage à Chicoutimi avec les Maple Leafs. L'on sait déjà que la direction du Chicoutimi a conclu récemment une entente avec le Toronto de la ligue nationale, entente qui prévoit l'envoie de quelques solides joueurs de l'organisation supérieure à l'équipe locale. Il sera donc intéressant de connaître de quelle façon Punch Imlach entend aider les Saguenéens pour la prochaine saison.

Du côté du Chicoutimi junior, la question est plus complexe puisqu'aucun joueur n'a reçu d'offre de contrat. L'alignement de Claude Basque, le moniteur de l'équipe junior récemment nommé, se formera autour des vétérans de la saison dernière, soit Talbot, Morrissette, Ringuette, Langlois etc...

Encore ici, du nouveau est attendu puisque Claude Basque est enchanté du choix qu'il possède chez les joueurs défensifs. Il semble que pour la première fois, les Saguenéens Juniors seront reconnus pour leur puissance défensive.

A ne pas oublier d'assister à cette joute d'exhibition de ce soir au Colisée de Chicoutimi, qui fait l'objet de curiosités chez les amateurs de Chicoutimi. Les équipes en présence seront les Saguenéens professionnels et les Saguenéens juniors de Chicoutimi. La partie débutera à 8.15 hres précise.

Danse aux profits des Saguenéens jrs

Pour marquer la nouvelle saison, la direction des Saguenéens Juniors a décidé de présenter une magnifique soirée sociale (danse) le 25 octobre prochain en l'hôtel Chicoutimi. C'est ce qu'a annoncé dernièrement, le chiropraticien Jean Gaudreault. Ce dernier est le responsable de la fête et il est assisté des directeurs de l'équipe, Bertrand Potvin, Lucien Tremblay et Paul Beaudoin.

Comme par le passé, cette danse avec le meilleur orchestre de la région, sera le point culminant des activités sociales de l'année du grand Chicoutimi. L'on se rappellera que l'an dernier, une salle comble avait marqué la présentation de l'événement. Ce sera donc là, une autre façon à chacun de manifester son attachement à la cause des Saguenéens juniors de Chicoutimi. L'on sait que cette équipe sera représentative si l'on se base sur l'ampleur du camp d'entrainement que dirige le nouveau moniteur Claude Basque.

Jean Gaudreault qui est l'instigateur de cette danse, avertit cependant la population du grand Chicoutimi qu'aucune carte n'a été mis en vente mais que bientôt, des directeurs du club junior seront à sa disposition pour lui offrir des invitations à la soirée junior.

COURSES SOUS HARNAIS au CHAMP de COURSE de JONQUIERE

CE SOIR à 8 HEURES

En cas de pluie, les courses seront remises au lendemain soir.

5 CLASSES
10 EPREUVES

Pari mutuel ouvert dès midi 45 p.m.

ADMISSION: $1.00

C'est la soirée des dames
Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis

★★★

Faites du Brandy Paul Masson votre choix 3 étoiles

★★★

PAUL MASSON
Three Star
BRANDY
PAUL MASSON & CO. LIMITED

10 OZ.
25 OZ.
40 OZ.

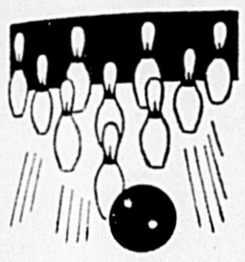
MAINTENANT EN BOUTEILLE PRATIQUE DE 10 OZ.

Service
RADIO et T-V

REPARATIONS de tous genres
Potvin & Tremblay
419 Racine, Chicoutimi Sur la côte
Tél.: LI-3-0201

Quand vient l'heure de la détente...
prendre une MOLSON c'est agréable
La bière de chez nous

Les Yanks déracinent Lew Burdette (7-0)



LA COLONNE DES QUILLES

Le club de quilles de la Brasserie Molson a continué à impressionner dans la ligue Industrielle en disposant de la Cie Electrique par 4-0. Gilles Bernard et G. Simard ont été sensationnels pour les vainqueurs avec des triples respectifs de 594 et 575. Simard a roulé un simple de 239 et Bernard a fait aussi bien avec un simple de 225.

Dans les autres parties d'hier soir, le club de François Gravel a disposé de l'Hôtel Chicoutimi par 4-0. Jean-Charles Beaulieu s'est grandement signalé avec un triple de 505. Paul Fortin a bien joué avec 464.

Pepsi-Cola a pris la mesure du Café Richelieu par 4-0. Edmond Dubé a été le meilleur des vainqueurs avec 441. Almas Gaudreault s'est mis en vedette pour le Café Richelieu avec un triple de 443.

Humpty Dumpty s'en est tiré avec un gain de 3-1 devant Potvin & Tremblay. N. Duguay a roulé 433 pour les vainqueurs. R. Marcotte s'en est bien tiré pour les perdants avec 420.

L'Hôtel Laval a remporté sa première victoire de la saison, une de 3-1, devant la Brasserie O'Keefe. J. Emond a été formidable avec 496. André Martel et Yvon Sergerie ont aussi bien joué.

Dow a défait BP 3-1. M. Tremblay et Fernand Sergerie furent les plus en évidence avec des triples respectifs de 543 et 531. M. St-Germain a été le meilleur du BP de Jacques Gagnon.

Les Maitres Tailleurs Laflamme ont défait la Huche Sans Pareille 3 à 1. René Landry a roulé 483 pour les protégés de Jean Laflamme et de Robert Bergeron. Daniel Asselin a été extraordinaire pour la Huche avec un triple de 509.

Voici les résultats:

BRASSERIE MOLSON				
G. Bernard	225	186	183	594
G. Simard	146	190	239	575
G. Thibeault	183	154	118	455
A. Bilodeau	178			178
F. Desgagné	142	124	150	416
C. Fortin		188	211	399
TOTAUX	874	842	901	2617
LA CIE ELECTRIQUE				
H. Labrie	121	133	134	388
J. Gravel	144	124	106	376
M. Marchand	113	106	127	346
J. Hudon	130	160	157	447
E. Boucher	114	119	147	380
Handicap	86	86	85	257
TOTAUX	710	728	756	2194
HOTEL CHICOUTIMI				
J. Wauthier	155	131	118	404
L. Wauthier	76	95	145	316
R. Gagnon	139	143	127	409
R. Gaudreault	144	126	84	354
A. Bernard	106	131	100	337
TOTAUX	620	626	574	1810
FRANCOIS GRAVEL				
J. Beaulieu	97	111	96	304
A. Blais	131	101	94	326
R. Beaulieu	162	132	132	426
J. Beaulieu	194	147	164	505
P. Fortin	151	168	145	464
	62	62	62	186
TOTAUX	797	721	693	2211
CAFE RICHELIEU				
P. Rossignol	89	150	135	374
R. Claveau	120	94	93	307
B. Dufour	138	126	110	374
M. Boudreault	71	83	115	269
A. Gaudreault	134	152	157	443
TOTAUX	552	605	600	1767
PEPSI-COLA				
E. Dubé	174	102	171	447
J. Desgagné	119	136	135	390
A. DelaDur.	88	132	100	320
G. Labbé	86	109	131	325
J. Dubé	111	169	79	359
Handicap			178	178
TOTAUX	518	648	616	2019
POTVIN & TREMBLAY				
M. Tremblay	118	110	95	323
Y. Fortin	106	126	110	342
F. Gauthier	104	97	141	342
L. Genest	149	143	85	368
R. Marcotte	129	151	140	420
TOTAUX	598	627	571	1796
HUMPTY DUMPTY				
N. Duguay	122	172	139	433
J. Villeneuve	109	138	98	345
V. Tremblay	136	83	104	323
R. Gauthier	122	116	129	367
C. Régis	78	159	113	350
TOTAUX	597	698	613	1909
HOTEL LAVAL				
A. Martel	157	154	114	425
A. Letellier	127	91	80	298
Y. Sergerie	125	173	122	420
A. Claveau	134	112	167	413
J. Emond	164	167	165	496
TOTAUX	707	697	648	2041
BRASSERIE O'KEEFE				
M. Gilbert	151	129	102	382
P. Beaudin	113	145	129	387
F. Girard	120	147	110	377
C. Morneau	114	104		218
M. April	101	115	170	386
L. Tremblay			165	165
TOTAUX	599	640	676	1915
B P				
D. Labrecque	110	154	144	408
J. Murray	130	88	132	350
G. Fortier	102	96	105	303
M. St-Germain	184	129	111	424
G. Huot	140	92	119	351
Handicap	100	99	99	298
TOTAUX	766	658	710	2134
BRASSERIE DOW				
E. Larouche	89	185	136	410
F. Sergerie	165	164	202	531
C. Poulin	137	164	137	438
J. Létourneau	161	201	119	481
M. Tremblay	175	181	187	543
TOTAUX	727	895	781	2403
LAFLAMME TAILLEUR				
G. Goyette	107	143		250
C. Laflamme	146	147		293
B. Michaud	114	124	146	384
R. Landry	184	135	164	483
R. Bergeron	144			144
L. Martel		163	132	295
R. Forfin			121	121
Handicap	48	48	49	145
G. Michaud			133	133
TOTAUX	743	722	696	2161
HUCHE SANS PAREILLE				
A. Simard	130	148		278
M. Gagnon	125	157	81	363
F. Gagnon	153	138	112	403
G. Asselin	124	176	114	414
D. Asselin	118	174	217	509
B. Gaudreault			110	110
TOTAUX	650	793	661	2104

LIGUE PAROISSIALE

Jean Eudes Lajoie, pour les hommes, et Ruth Tremblay, chez les dames, tous deux de l'équipe de Mme Emile Tremblay Fleuriste, dominent le classement personnel des joueurs de la Ligue Paroissiale de Petites Quilles, après les premières parties disputées la semaine dernière au Centre Sacré-Coeur de Chicoutimi.

Avec 15.6 de moyenne, Jean Eudes Lajoie domine le classement, et les 4 suivants parmi les meilleurs compteurs du Circuit René Racine s'énoncent ainsi: Roger McArthy, (Ben Blackburn), 146.3. Alphonse Tremblay (Epicerie Frontenac), 145.3 Réal Bolly (Saguenay Mercantile), 145.0 et enfin Wilfrid Gagnon (Mme Emile Tremblay) avec 142.

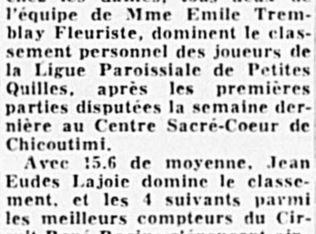
Chez les dames, Ruth Tremblay a la meilleure moyenne avec 124.3, suivie de Monique Larouche (J.-O. Gaudreault), 121.3 Camille Savard (Ben Blackburn) 115.3, Gertrude Bélanger (Mme Emile Tremblay, 113, et Reina Poulin (Ben Blackburn) 108.

...Le plus haut simple de la semaine, chez les dames, ainsi que le plus haut triple sont dé-

(suite à la 8e page)

PROVINCIAL CONSTRUCTION COMPANY

CHARLES VALIQUETTE, B.S.A., ING., P. DIRECTEUR GÉNÉRAL.
LUCIEN BRISEBOIS, SURINTENDANT.



ENTREPRENEURS ET INGÉNIEURS EN VOIRIE SPÉCIALISÉS DEPUIS 27 ANS EN PAVAGES BITUMINEUX.

EXÉCUTION COMPLÈTE ET SOIGNÉE. SUIVANT SPÉCIFICATIONS CONTRÔLEES PAR LE LABORATOIRE.

EXPÉRIENCE, ORGANISATION, OUTILLAGES, PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE.

USINES DE GRAVIER CONCASSÉ ET D'ASPHALTE OPÉRANT DEPUIS 17 ANS DANS LA RÉGION DE CHICOUTIMI, PRÉSENTEMENT INSTALLÉES À BAGOTVILLE.

PRÊTES À VOUS SERVIR!

Pouvons encore accepter contrats municipaux pour exécution cette année.

BUREAU: LI-3-9016 — USINES: Port-Alfred 356

Bob Turley lance efficacement pour tenir les Yanks dans la course. — Catch sensationnel de Howard.

NEW YORK (PA) — Lew Burdette n'est plus la bête noire des Yankees de New York. Bob Turley a lancé une partie de cinq coups sûrs, les Yankees ont blanchi les Braves de Milwaukee 7-0 et la série mondiale se poursuivra mercredi après-midi dans la ville du midwest. Cette victoire des Yankees hier après-midi était leur deuxième — toutes deux par blanchissage — dans les cinq premières joutes de la classique.

Turley, qui gagna 21 parties pour les Yankees au cours de la saison régulière, avait été chassé de la deuxième joute dès la première manche, de façon pour el moins humiliante. Les Braves avaient compté sept fois dans cette manche. Hier, Turley a fait payer cher aux Braves cette humiliation. Ses balles ultra-rapides et ses courbes décevantes ont fait mordre la poussière à dix frappeurs de Milwaukee.

Les Yanks ont commencé à percer l'armure de Burdette à la troisième manche. Contre celui qui avait battu les champions de la ligue Américaine quatre fois en deux séries mondiales, Gil McDougald a expédié la balle contre la clôture du champ gauche pour un circuit.

Burdette déraciné

Burdette, qui semblait commencer à prendre racine au monticule contre les Yankees, a été brusquement déraciné dans la sixième, alors que les gros canons des New Yorkais, depuis longtemps silencieux, ont recommencé à tonner sourdement. Lorsque l'orage prit fin, les Yankees avaient croisé le marbre six fois, menaient 7-0 et Burdette n'était plus là. Dans cette manche décisive, Hank Skowron et Bob Turley ont frappé chacun un simple, cependant que Yogi Berra et Mcdougald ont cogné chacun un double.

Les deux équipes seront au repos aujourd'hui, histoire de prendre le temps de faire le voyage de retour à Milwaukee où seront disputées les sixième — et si nécessaire — septième joutes de la série.

McDougald a obtenu deux coup sûrs pour les vainqueurs, un double et un circuit. Il a fait compter trois points. Mickey Mantle a aussi obtenu deux coups sûrs et Bob Turley, Hank Bauer, Jerry Lumpe, Yogi Berra, Bill Skowron et Tony Kubek, un chacun. Turley a fait produire deux points et Berra et Skowron, un chacun. Billy Bruton a frappé deux fois en lieu sûr pour les Braves. Les autres coups sûrs du Milwaukee ont été réussis par Red Schoendienst, Ed Mathews et Wes Covington.

Lew Burdette a été remplacé par Juan Pizarro à la sixième manche et c'est Carlton Willey qui a terminé la joute au monticule pour Milwaukee à compter de la huitième manche. Il a retiré d'affilée les Yankees dans leur dernière manche.

Burdette aurait établi un nouveau record des séries mondiales s'il avait battu les Yankees une cinquième fois de suite.

Record de Berra

En obtenant un double à la sixième manche, Yogi Berra a rejoint Frankie Frisch, des Cardinals de St-Louis, pour le plus grand nombre de coups sûrs dans les séries mondiales, soit 58. Berra a devancé Babe Ruth pour le plus grand total de buts dans les séries mondiales, 97 contre 96 pour Ruth.

Contrairement aux joutes précédentes, la partie d'hier a donné lieu à de beaux exploits défensifs de la part des Yanks.

Le plus bel arrêt de la joute a été effectué par Elston Howard, des Yankees, qui remplaçait Norm Siebern au champ gauche. A la sixième manche, Howard a fait une course sensationnelle et un plongeon pour saisir le dur coup de Red Schoendienst.

Il a fallu quelques secondes avant de déterminer si Howard avait réellement attrapé la balle. L'indécision coûta cher à Billy Bruton. Ce dernier hésita avant de retourner au premier but. Howard y retourna la balle avant lui, pour compléter le double-jeu et le ralliement des Braves venait de mourir dans l'oeuf.

Les deux gérants ne feront probablement pas connaitre avant aujourd'hui les noms des lanceurs auxquels ils auront recours dans la joute de mercredi après-midi.

NEW YORK (PA)—Boxscore.

Milwaukee (N)	AB	P	C	R	A
Bruton, CC	3	0	2	2	0
Schoendienst, 2B	3	0	1	0	1
Mathews, 3B	4	0	1	1	3
Aaron, CD	4	0	0	1	0
Covington, CG	4	0	1	2	0
B-Wise	0	0	0	0	0
Torre, 1B	3	0	0	9	1
Crandall, R	3	0	0		81
Logan, AC	3	0	0	0	3
Burdette, L	2	0	0	1	0
Pizarro, L	0	0	0	0	1
A-Hanebrink	1	0	0	0	0
Willey, L	0	0	0	0	0
Totaux	**30**	**0**	**5**	**24**	**10**

New York (A)	AB	P	C	R	A
Bauer, CD	4	1	1	2	0
Lumpe, 3B	3	0	1	0	1
Richardson, 3B	1	0	0	0	1
Mantle, CC	3	1	2	2	0
Berra, R	4	1	1	11	0
Howard, CG	3	1	0	3	1
Skowron, 1B	4	1	1	5	1
McDougald, 2B	4	2	2	3	1
Kubek, AC	4	0	1	1	1
Turley, L	3	0	1	0	0
Totaux	**33**	**7**	**10**	**27**	**6**

A-Retiré au bâton sur fausse-balle pour Pizzaro à la 8e.

B-Couru pour Covington à la 9e.

Milwaukee (N)	000 000 000—0
New York (A)	001 006 00x—7

Aucune erreur. DJ-Mathews et Torre; Howard, McDougald et Skowron. LSD-Mil (N) 7, NY (A) 4.

2B-Berra, McDougald. Cir-Mcdougald. S-Schoendienst.

	ML	CS	P	PM
Turley (G)	9		5	0
Burdette (P)	5	1-3	8	6
Pizzaro	1	2-3	2	1
Willey	1		0	0

BB-Turley 3 (Bruton, Torre, Crandall), Burdette 1 (Howard), Pizzaro 1 (Mantle). RAB-Turley 10 (Crandall, Logan 2, Burdette, Bruton, Mathews, Covington 2, Aaron 2) Burdette 4) (Bauer, Mantle, Kubek, Lumpe), Pizzaro 3 (Kubek, Bauer, Howard), Willey 2 (Skowron, McDougald). A: Barlick (N) marbre; Berry (A) 1B; Gorman (N) 2B; Flaherty (A) 3B; Jackowski (N) CG; Umont (A) RD. T-2.19. A-65,279.

Milwaukee	000 000 000—0	5	0
New York	001 006 00x—7	10	0

Burdette, Pizzaro 6 Willey 8 et Crandall; Turley et Berra. P—Burdette. Cir: NY—McDougald.

Ambles classifiés de ce soir à Jonquière

Course 1 (1ère partie du P.D.)

7	Sailor Hal	Se doit d'être là
2	Mary Star	Sérieux rival
3	Altoona	Pensons pas ici
4	Ki Ko	A peu montrer
6	Flaxrose	Difficulté temporaire
8	High Spencer	A mal aux reins
5	Jim Mite	Un fauteux
1	Sailor Hal	Dollars perdus

Courses 2-7 (2e partie du P.D.)

1	Martha Lulu	A tous les avantages ici
4	Silver Light	Un solide "bouchon"
2	Johnny Vinegar	Dans Sélections
3	Red Max Worthy	Attelé dur ici
5	George H	Mauvaise position
7	Deerfield	Avec Marchand
8	D. Chips	A gagné dimanche
6	Winnie Win	Fauteuse

Courses 3-8 (simple, place, show, quinella)

1	Fingo's Bertha	Attendu ici
2	Success Silk	Dans l'argent
6	Sir Jester	Nouveau propriétaire
3	Anderson G	A causé surprise
4	Lesota Barnes	Dernière course
8	Mickey Morris	Avec bonne sorte
5	Silent Knight	Pensons-y pas
7	Just Guy	La passe possible

Course 4 (simple, place, show)

1	Rose Grattan	Quel conducteur
5	Master Bruce	Vu là
6	Honor Bars	Ferme à l'entrée
8	Romola's Comet	Attention parieur
2	Lord Nibble	Pas fiable
7	Lou's Lady	Mauvais au départ
3	Florrie McElwin	Rien de bon
4	Sky Thunder	Un casseux

Courses 5-9 (simple, place, show, quinella)

6	Miss Federal	La meilleure
4	Vernon's Babey	Tout dépend au départ
2	Royal Blaze	Amble bien
1	Earlomite	Bon conducteur
7	Toni Volo	En quête d'une 3e
8	High Light Patch	Avec bonne position
3	Prompt Guy	Ne sera pas là
5	Red Direct	La passe possible

Courses 6-10 (simple, place, show)

1	Atom	Les honneurs ici
3	McFish	Sera dangereux
4	June Axworthy C	La bonne sorte
2	Miss Laviolette B	Dans l'argent
6	Royal Breeze	Qu'en pense Ben
5	Line Direct	Marchand le sait déjà

Héros de la 5e joute

Bob TURLEY

Elston HOWARD

Casey Stengel jubile

Enfin, nous avons joué comme les Yankees

Elston Howard explique son exploit. — Casey fait des éloges de Turley. — Larsen ne lancerait pas la 6e partie.

NEW YORK (PA) — Dans la chambre des Yankees vainqueurs, le gérant Casey Stengel s'écria: "Enfin, nous avons réellement joué comme les Yankees.

"Nous avons frappé en temps opportun et l'arrêt prodigieux d'Elston Howard au champ gauche a été le fait saillant de la joute. Ce catch a étouffé un ralliement des Braves alors que nous n'avions qu'un point d'avance. Ce fut un jeu très important", d'ajouter le pilote des Yankees.

Elston Howard expliqua son exploit: "J'étais certain de pouvoir saisir la balle, sans quoi je n'aurais pas pris la chance de plonger afin de l'attraper. J'ai tombé à plat ventre et j'ai encore des marques aux jambes."

Stengel a préféré Howard à Siebern au champ gauche, afin de donner une chance à Norm. "Je sais, de dire Stengel, que Siebern n'a pu dormir la nuit dernière à la suite de sa tenue d'hier et qu'il aurait été très nerveux aujourd'hui. J'ai confiance en Siebern. Après tout nous avons gagné le championnat avec lui au champ gauche, mais aujourd'hui je n'avais pas d'autre alternative."

Stengel a aussi fait l'éloge de Bob Turley. "C'est sa plus belle partie des séries mondiales, de dire Stengel. Son contrôle était de toute beauté, sa balle rapide impressionnante et sa courbe efficace."

Casey Stengel ne croit pas qu'il utilise Don Larsen pour la sixième joute de la série, mercredi, à Milwaukee. Larsen a bien fait samedi, mais il souffre d'un mal de bras depuis. Stengel a laissé entendre qu'il ferait peut-être commencer la partie par son as lanceur de relève, Ryne Duren. "Tout dépendra de bien des facteurs, d'ajouter Stengel. Je dispose aussi de Johnny Kucks (8-8) et d'Art Ditmar, (9-8).

EDMONTON (PC) — Bud Poile, gérant général des Flyers d'Edmonton, de la ligue de hockey de l'Ouest, a annoncé l'acquisition de deux joueurs. Ce sont Dave Rimstad, originaire d'Edmonton et Dave Amadio un joueur de défense de Glace Bay en Nouvelle-Ecosse.

Les à-côtés de la 5e joute

NEW YORK (PA)—Quiqu'un avait fait remarquer qu'il ferait froid la journée que les Yankees battraitnt Lew Burdette. Il n'aurait jamais pu prédire plus juste. Il faisait exactement 52 degrés hier lorsque les Yankees ont eu, pour la première fois, le plaisir de voir le lanceur droitier des Braves regagner son dugout au milieu d'une manche. La plupart des spectateurs étaient vêtus comme pour une expédition polaire.

Les premières menaces des Yankees furent vite étouffées par une couple d'exploits défensifs spectaculaires de la part des Braves. Il y eut d'abord le catch sensationnel de Billy Bruton sur un coup de Jerry Lumpe, à la première manche et le prodigieux attrapé de Frank Torre sur un roulant de Yogi Berra, à la deuxième.

N'importe lequel de ces deux catches aurait fort bien pu être le plus beau coup de la joute n'eut été cet autre attrapé d'Elston Howard sur le ballon de Red Schoendienst, à la sixième, pour ensuite effectuer le retrait de Billy Bruton au premier.

Trois âmes patriotiques ont décidé de faire des leurs à la quatrième manche. Elles ont envahi le losange portant une banderolle sur laquelle était inscrit quelque chose au sujet de "Cuba libre". Les policiers, sans se presser, leur ont fait évacuer le terrain. Puis dans la neuvième, un petit bonhomme portant une bannière, plus petite celle-là, s'est élancé vers le monticule, probablement histoire de demander l'heur au lanceur.

Lorsque Gil McDougald a frappé son coup de circuit, le premier coup sûr aux dépens de Burdette, à la troisième, Lew était l'homme le plus intéressé à suivre la trajectoire de la balle. Lorsqu'elle frappa le poteau de la ligne des "fouls" et retomba pour un coup de circuit, Lew administra un terrible coup de pied au monticule. Il aurait probablement voulu se le donner à lui-même mais il était plus facile de botter le sol.

Avant de frapper son circuit, McDougald demanda à Al Barlick, l'arbitre au marbre, d'examiner la balle. Burdette, souvent accusé de lancer une balle mouillée, venait d'effectuer deux lancers. Barlick examina la balle et en lança une neuve à Burdette. Au lancer suivant, McDougald expédia la balle contre la clôture.

Les Bruins gagnent 5-3

John Bucyk a marqué deux buts pour conduire les Bruins de Boston à une victoire de 5-3 sur les Maple Leafs de Toronto, hier soir, au Colisée de Chicoutimi, dans une joute hors-concours disputée devant plus de 4,500 personnes.

Branco Horvath, Doug Mohns et Don McKenney ont été les autres compteurs des Bruins. Dave Creighton, obtenu des Rangers de New York pour le

(suite à la 8e page)

Larry Moquin gagne... grâce à l'étiquette verte

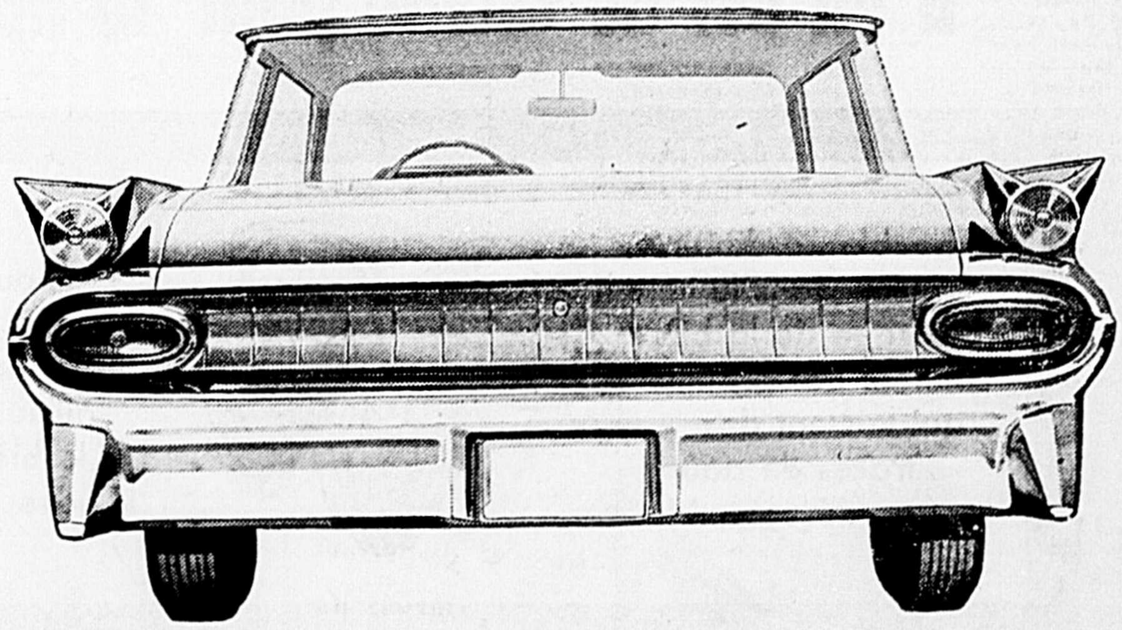
Larry proclame que dans sa lutte annuelle contre l'hiver, il met toutes les chances de son côté dès le début, grâce à l'étiquette verte . . . l'étiquette verte de l'antigel de marque "Prestone" qui est fixé à son radiateur. C'est la preuve irréfutable que l'antigel de marque "Prestone" a été mis dans le système de refroidissement de son auto. C'est une protection assurée contre la rouille, la corrosion, la gelée, l'écumage, l'encrassage.

'De plus,' d'ajouter Larry, 'l'antigel de marque "Prestone" développe une pellicule protectrice qui élimine du radiateur de votre auto toute possibilité de rouille, l'empêchant même de se former.' Suivez l'exemple de Larry Moquin, procurez-vous une Etiquette Verte dès le début de l'hiver.

PN58-11F

ACHETEZ-LE MAINTENANT!
L'ANTIGEL DE MARQUE PRESTONE
"Prestone" est une marque déposée.
NATIONAL CARBON COMPANY
DIVISION OF UNION CARBIDE CANADA LIMITED

Qui a créé cette nouvelle merveille... avec sa fenêtre panoramique?



Ce n'est qu'UNE des merveilles dont vous rêviez!

Cette nouvelle *Vista*, une quasi décapotable, présente une conception entièrement nouvelle de la hardtop quatre portes. A l'arrière, le surplomb inédit du toit crée une note saisissante. La fenêtre arrière ultra-vaste enveloppe les côtés en une courbe ininterrompue jusqu'aux montants. Cette fenêtre panoramique n'est qu'une des merveilles que vous offre la voiture dotée de *toutes* les merveilles dont vous rêviez!

En montre le 10 oct.

F-3378F

Ecoutant attentivement, Chiang Kai-shek, président de la Chine nationaliste, a été photographié, à Taipei, Formose, durant une conférence de presse, au cours de laquelle, il a nié la possibilité d'un cessez-le-feu avec la Chine communiste. Il a déclaré que les entretiens de Varsovie étaient inutiles. Le prestige du chef nationaliste a été quelque peu atteint par les déclarations de MM. Eisenhower et Dulles, qui, tout en déclarant que les Etats-Unis ne retraiteraient pas devant les communistes, ont demandé un cessez-le-feu.

Méfaits de la sécheresse

OTTAWA (PC) — Les agriculteurs des Prairies ont réussi à atténuer considérablement les méfaits de la sécheresse.

Leur production de blé e s t certes moindre cette année qu'elle ne l'a été dans le passé. Toutefois, elle est beaucoup plus élevée qu'ils ne l'avaient prévu. De plus, la moisson est presque terminée.

En août, ils avaient prévu que leur récolte de blé s'élèverait cette année à 313,000,000 de boisseaux. Ils disent aujourd'hui qu'elle sera vraisemblablement de 341,000,000 de boisseaux.

Ce ne serait là que 8,000,000 de moins que l'an dernier.

Présentement, environ 85 pour cent des céréales des Prairies ont été moissonnées.

Il n'y a pas que la production de blé qui soit plus élevée que prévu. Il y a en effet hausse de la production de presque toutes les céréales.

Ainsi, pour ce qui est de l'avoine, on avait prévu que la production s'élèverait cette année à 384,082,000, et on dit aujourd'hui qu'elle sera de 403,168,000 boisseaux.

Etude de la météorologie nécessaire à l'artillerie

Par DAVE MCINTOSH
de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — En adoptant la fusée Lacrosse, l'armée canadienne va devoir faire de ses officiers d'artillerie des météorologues.

Ceci parce qu'on peut adapter à ce genre de fusée des ogives atomiques. Le lancement d'un engin de ce genre ne saurait donc se passer de retombée radioactive. C'est pourquoi, les officiers devront parfaitement connaître les conditions météorologiques pour éviter, en cas de bombardement, les retombées radioactives sur leurs propres troupes.

L'étude de la météorologie est devenue de ce fait très importante dans l'artillerie et elle fera l'objet d'un nouveau cours au collège de l'état major canadien à Kingston, en Ontario.

Dernièrement, l'armée annonçait qu'elle allait doubler la durée des cours au collège d'état major et les porter à 20 mois, pour permettre l'étude complète du rôle des nouvelles armes dans l'armée.

Nouveaux cours

Comme l'armée est susceptible de jouer également un nouveau rôle en fournissant des observateurs aux Nations unies, dans des régions diverses, il a été décidé d'établir des cours de géopolitique et de géostratégie.

Lorsque le Canada accepta en 1954 de fournir des observateurs à la commission de contrôle de l'armistice en Indochine, il n'avait pas d'officiers qui connaissaient ce pays, sa géographie ou ses institutions politiques.

Cette situation a été modifiée. Les officiers savent maintenant quelles peuvent être les réactions d'un pays donné à telle ou telle situation en raison de leur histoire, de leur climat, de leur géographie et de leurs institutions politiques.

L'armée doit également connaître les bases de la défense passive et ses officiers sont entraînés en vue de leurs éventuelles participations à l'autorité civile.

Ainsi, l'armée est devenue un instrument flexible, capable aussi bien de mener le combat que de jouer un rôle civil le cas échéant. Et du point de vue tactique, elle est en mesure de porter le combat n'importe où avec ou sans armes nucléaires.

En visite pour trois jours, en Belgique, la princesse Margaret fut protégée contre la pluie par le chef du protocole belge, le Baron de Vaxlair. Elle visita l'Exposition de Bruxelles.

REHABILITATION BIEN REUSSIE

Au cours de la campagne — "Embauchons les Handicapés" de 1957, le cas de M. Séverin Bouchard avait été mis en évidence dans notre journal. Un employeur de Chicoutimi, M. Vincent Brassard, de la maison Brassard et Frère, se montra intéressé au cas de M. Bouchard et demanda à l'officier des placements spéciaux du bureau du Service National de Placement de Chicoutimi de lui référer le candidat pour entrevue. Après avoir rencontré celui-ci, il se décida à l'embaucher comme commis de bureau.

M. Bouchard travaille pour la firme Brassard et Frère qui s'occupe de mise en conserve et abattage, en qualité de commis de bureau et assistant comptable depuis un an et son employeur est très satisfait de ses services.

De son côté, M. Bouchard qui est lui-même très satisfait de son emploi, ne tarie pas d'éloges pour la section des placements spéciaux du Service National de Placement qui, en mettant son cas en évidence par l'entremise de notre journal, a contribué à la dernière phase de sa réhabilitation qui est son placement dans un emploi pour lequel il s'était préparé.

Nouvel ouragan

MIAMI (PA) — La 10e tempête tropicale de la saison a balayé Cuba hier soir avec des vents de 50 milles à l'heure. La tempête, nommée Janice, se trouvait à 230 milles au sud de Miami, avançant à 10 milles à l'heure en direction nord-nord-est. Elle portait des vents atteignant jusqu'à 60 milles à l'heure et a déversé de lourdes pluies sur la côte sud de Cuba.

Roland Néron, de Kénogami à la présidence

M. Roland Néron, professeur à Kénogami, a été nommé président de l'Association des Instituteurs de langue française de Kénogami à l'assemblée générale de cette association. Il remplace à ce poste M. Henri Bouchard. Les autres membres de l'exécutif sont: vice-présidente, Mlle Germaine Deschênes; secrétaire, M. J.-E. Lapierre; trésorier, Mlle Germaine Bolduc; conseillers: M. Léo Lafleur, Mlle Louisette Reid, Mlle Cécile Dufour, Mlle Denise Gaudreault.

A la journée antialcoolique de Kénogami

Kénogami (DNC) — Une journée antialcoolique a eu lieu à Kénogami, dans la paroisse de Ste-Cécile, dimanche, sous la présidence d'honneur de M. le curé Alfred Girard.

Parmi les personnalités présentes, on remarquait l'abbé Cyrille Bernier, M. Frédéric Parrot, vice-président national et Mme Parrot, M. le maire J.-Ovide Bradet, et Mme Bradet M. Benoit Octeau, président de district, et Mme Octeau, de Chicoutimi, le Dr Gérard Tremblay, conférencier invité, M. Maurice Lapointe, échevin et pro-maire, et Mme Lapointe, ainsi que de nombreux présidents régionaux et locaux et plusieurs autres membres du conseil de ville.

La journée débuta par une messe solennelle avec sermon de circonstance par l'abbé Dominique Gravel. Le prédicateur a souligné que le monde moderne avait perdu le sens du péché, surtout quand il s'agit de boisson.

Dans l'après-midi, Sa majesté la Reine des Jeanne d'Arc, Mlle Murielle Fortin, alla signer le livre d'or de la cité. La reine était suivie d'une parade de près d'une centaine d'automobiles, précédées de l'Harmonie de Kénogami.

Il y eut par la suite un forum, dirigé par M. Frédéric Parrot. En soirée, une conférence fut donnée par le Dr Gérard Tremblay. Il traita de la manière d'aborder le buveur et comment éviter de devenir un alcoolique. Il fut présenté par M. Henri Fortin, président régional, qui en profita pour présenter ses voeux, à la reine des Jeanne d'Arc, Mlle Fortin, (sa fille). Le conférencier fut remercié par M. Benoit Octeau, de Chicoutimi.

Il y eut changement de décorations et initiations, (de 2 ans et de 15 ans d'abstinence). Un panier de provisions, comme prix de présence, fut gagné par M. Eric Vigneault. Les autres prix, non réclamés, portent les numéros chanceux suivants: 37942 — 37824 — 36400 — 38044. Pour réclamer ces prix, on est prié de communiquer avec Mlle Jacqueline Fortin, rue Racine, à Kénogami, tél.: LI-2-4355.

M. Côté et Mlle Gagné furent chaudement applaudis au cours du programme récréatif de la soirée. Le cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc de Ste-Cécile remercie tous ceux qui ont participé et contribué au franc succès de cette journée antialcoolique tenue à Kénogami.

Cours pour les professeurs à Chicoutimi

Des cours de méthodologie de la géographie III (méthodologie spécialisée, 70 h.) auront lieu le samedi à l'Académie commerciale de Chicoutimi.

Ces cours sont sous le contrôle du département de l'Instruction publique et donnent droit à des crédits en vue de l'obtention du brevet "A" ou du baccalauréat en pédagogie.

Voici le programme que nous communique le titulaire, le R. F. Alfred-Benoit, mariste:

10 cours sur la méthodologie générale; 15 cours sur le manuel de 8e année ou éléments latins; 15 cours sur le manuel de 9e année ou syntaxe; Le monde moins les Amériques; 15 cours sur le programme de 10e et méthode; Les Amériques moins le Canada; 15 cours sur le programme de 11e et de versification: le Canada; Les manuels de la collection Pierre Dagenais serviront de livres d'étude.

Les cours se donnent le samedi matin de 8h.45 a.m. à 11h-30 am. Les deux premiers cours sont réservés à la théorie et le 3e comporte une étude cinématographique d'un pays. Parfois, des films sonores, des diapositives ou des films fixes seront présentés.

De plus, entre chaque cours, il y aura exposition de gravures, volumes, cartes et atlas de toutes sortes et de tous les pays. Une abondante documentation de fascicules pouvant aider à l'enseignement de la géographie, sera distribuée gratuitement à tous les étudiants.

Pour s'inscrire aux cours, à titre d'auditeur libre, il suffit d'être membre du personnel enseignant des écoles sous contrôle, et pour subir l'examen, il faut avoir terminé sa 14e année spéciale.

Les professeurs intéressés à suivre les cours sont priés de s'inscrire par téléphone, jeudi soir, de 7 à 8 heures en appelant LI-3-4345. Les personnes déjà inscrites n'ont pas besoin d'appeler.

Requête en plan

LE CAIRE (Reuters) — Le comité politique de la Ligue arabe n'a pu prendre de décision hier au sujet de la demande du gouvernement provisoire de l'Algérie en vue d'obtenir une somme de $3,600,000 pour continuer l'insurrection contre la France en Algérie.

MME JEAN-PAUL TREMBLAY reçoit une magnifique gerbe de roses au cours de la soirée organisée à l'intention de M. Jean-Paul Tremblay de la Huche sans Pareille, qui vient d'être décoré de l'Ordre de St-Jean de Jérusalem pour le travail qu'il a accompli dans l'organisation des Ambulancières St-Jean à Chicoutimi. Cette manifestation qui s'est déroulée au Centre d'Apprentissage de Chicoutimi, a été organisée par les employés de la Huche et la brigade des Ambulancières St-Jean. Sur la photo, nous reconnaissons, de gauche à droite, le capt.-abbé Roméo Simard, de Chicoutimi, M. et Mme Jean-Paul Tremblay

(Photo Le Progrès)

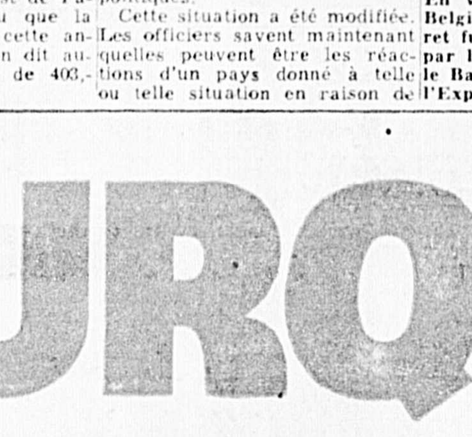
Le Guinée reconnue par l'URSS

LONDRES (PA) — La République de Guinée, ancienne possession française d'Afrique occidentale qui a rejeté le référendum français de dimanche dernier, va établir des relations diplomatiques avec l'Union soviétique.

Radio-Moscou a annoncé que la Russie avait officiellement reconnu le nouvel Etat qui avait accepté la proposition du président de la Guinée, M. Sekou-Touré, d'échanger des relations diplomatiques.

La Guinée a profité de la visite de de Gaulle pour annoncer que tous les pays français d'outre mer qui voteraient "oui" lors du référendum sur la nouvelle constitution, obtiendraient leur liberté complète et auraient le projet français à une écrasante majorité.

POURQUOI "sans noyaux"?



En croquant du raisin, avez-vous déjà mordu dans les noyaux? Il en reste un goût amer désagréable, n'est-ce pas?

Le raisin sans noyaux, par contre, vous assure d'un plaisir parfait; en effet, pas de noyaux, pas de saveur désagréable.

Il en est de même pour le houblon

Le houblon ordinaire utilisé dans le brassage de la bière contient des graines qui laissent des traces de goût amer désagréable.

Le "houblon sans graines", plus dispendieux, par ailleurs donne à la bière tout juste la saveur qu'il faut.

Chaque gorgée de bière O'Keefe est brassée avec du "houblon sans graines" qui coûte plus cher mais qui assure cette saveur qui fait de O'Keefe... *la* bière douce!

BUVEZ O'Keefe ...LA BIÈRE DOUCE!

127-4F

"Où allons-nous, papa?"

Les Canadiens, qui adorent voyager, ont également le souci d'aller de l'avant dans la vie ... de s'assurer la sécurité financière. C'est pourquoi ils détiennent, par rapport au revenu national, plus d'assurance-vie que tout autre peuple.

Plus de 7½ millions de Canadiens sont porteurs d'une assurance-vie parce qu'ils y voient le seul moyen d'obtenir d'importants bénéfices garantis. Chaque année, un nombre croissant de Canadiens contractent une assurance-vie qui constitue pour eux et leur famille le principal facteur de sécurité. Certains en sont à leur première police, d'autres augmentent leur protection au fur et à mesure de l'accroissement des besoins de leur famille. Cette confiance soutenue en l'assurance-vie permet de croire que le Canada restera le pays où les habitants sont le mieux assurés, par rapport au revenu national.

Les progrès de l'assurance-vie témoignent de la confiance que les Canadiens ont en la compétence des agents qui leur offrent cette protection extrêmement précieuse.

LES COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA